

Guinea-Bissau Creole: Bible for 1 John, 1 Thessalonians, 2 John, 2 Peter, 2 Timothy, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



## Matthew

## Chapter 5

<sup>1</sup>Otcha Jesus odja manga di djintis i sibi na monti, i sinta si disipulus bai parel. <sup>2</sup>i iabri si boka ina n`sina, i fala: <sup>3</sup>Sortiadu i ki pobri di spiritu, pabia renu di seu i diselis. <sup>4</sup>Sortiadu i kilis ku sta tristi dipus e na konsoladu. <sup>5</sup>Sortiadu i kilis ku mansu, e na iarda tera. <sup>6</sup>Sortiadu i kilis ku tene fomi ku sedi di justisa, pabia e na bin farta. <sup>7</sup>Sortisdu i kilis ku tene pena, pabia e na bin risibi fabur. <sup>8</sup>Sortiadu i kilis ku sedu puru di korson pabia e na odja Deus. <sup>9</sup>Sordiadu i kilis ku ta kumpu pas, pabia e na bin tchomadu fidju di Deus. <sup>10</sup>Sortiadu i kilis ku na pirsiguidu pabia di justisa, pabia renu di seu i diselis. <sup>11</sup>Sortiadu i abos ora ku djintis ofendi bos e foronta bos e papia tudu tipu di mal kontra bos pabia do sedu nha sikidur. <sup>12</sup>bo kontenti, bo kontenti tchiu pabia garandi pagamentu na pera bos la na seu. <sup>13</sup>Abos i sal di tera, ma si sal pirdi si gustu, i ka sirbi mas pa nada son pa i botadu pa omis masal. <sup>14</sup>Abos bo sedu lus di mundu un parsa ku kupudu na rotcha i ka pudi sugundidu. <sup>15</sup>Ninguim ka ta sindi kanderu i kubril ku kufu, ma inves des e ta pul riba pa i numi kasaa tudu. <sup>16</sup>Pa bo lus numia dianti di djintis odja bo bom obra pa n`kaba bo pape ku sta seu. <sup>17</sup>Ka bo pensa kuma ami n`bin pa dana lei ku Profetas; n`ka bi pa dama ma pa kumpri. <sup>18</sup>Pibia di es, na bardadi, ami n`fala bos kuma ate ora ku seu ku tera pasa, di nim asentus n`ka na mudadu na lei ate ora ku tudu kusas kontisi. <sup>19</sup>Kualker alguin ku kebra mandamentu mas pikininu insina utrus na fasi mesmu kusa i na tchomadu ma pikininu na renu di seu. Ma kualker ku guarda es mandamentu i sinal ina tchomadu garandi na renu di seu. <sup>20</sup>Pa kila n`kila n`na fala bos kuma si bo justisa ka mas justisa di skribas ku Fariseus, di nim un manera e kana entra na reino di seu. <sup>21</sup>Bo obi ke ku faladu na tempo antigu: "ka bu mata", "kualker un ku mata ina julgadu. <sup>22</sup>Ma ami n`fala bos kuma kualker lguin ku panha raiba kontra si ermon i na julgadu, kualker kil ku falasi ermon: " abo i buru " i na julgadu na tribunal; kualker kin ku fala ´tulu` i na lansadu na fugu di n`fernu. <sup>23</sup>Si bo na leba bo oferta pa altar dila bu lembra kuma bu ermon tene algun kusa kontra bo. <sup>24</sup>Disa bu oferta l dianti di altar. bu bai purmeru bu rekonsilia ku ermon, dipus buta aprisenta bu oferta. <sup>25</sup>Lenbra na akordu ku bu akusadur rapidu, n`kuantu sta ku elis na kaminho pa tribunal, pa ka bu akusadur ka n`tegau na juis, juis na n`tregau pa funsionarios, i bo tau na kalabus. <sup>26</sup>Na bardadi ami na falau: bu ka na sai di li ate ora bu paga ultimu setavu. <sup>27</sup>Bo obi kil ku faladu: ka bo kai tchai. <sup>28</sup>Ma mi n`fala bos kualker alguin ku djubi mindjer ku pensamentu susu i peka dja ku el na si korson. <sup>29</sup>Si bu udju direta na fasiu pa bu peka, botal fora, pabia i mindjor pa bu bota un parti di bu kurpu n`tidu na n`fernu. <sup>30</sup>Si bu nom direta na lebau pa pekadu, kortal bu bokotal fora, pabia i mindjor pa imenusa un parti di bu kurpo di ki bu kurpu n`tidu botadu na n`fernu. <sup>31</sup>Tanbi i faladu: `kualker alguin ku serka si mindjer i dl karta di kaba kasamenti`. <sup>32</sup>Ma n`na fala bos kuma kil ku kaba kasamenti ku ku si mindjer pabia di kai tchai, i kai tchai; kualker alguin ku kas ku el i kai tchai tambi. <sup>33</sup>Tanbi bo obi ke ku faladu pa elis na tempu antigu :ka bo juramenta amonton bo kumpri bo juramentu pa sinhor; <sup>34</sup>ma ami nfala bos kuma ka bo jura pa nada ; nin pa seu ;pabia i tronu de deus. <sup>35</sup>nin pa tera, pabia ita diskansa si pe , nin pa jerusalem, pabia i prasa di garandi rei . <sup>36</sup>Nin pa jura pa bu kabesa, pabi bu ka pudi torna un fiu di kabelu pretu o branku. <sup>37</sup>Ma bo palabra dibidi sedu.sin,sin, <sup>38</sup>Bo obi ki keke fala bos: fala bos: fala bos: ` udju pa udju dinti pa dinti. <sup>39</sup>Ma ami n`nafala bo: kaba rigisti kin ku mau; kontrariu, des si alguin dau bofotada paral utro ladu. <sup>40</sup>Si alguim misti lebau pa tribunal i toma bu kamisote dal tan kapa. <sup>41</sup>Si alguin obrigau ianda unkilomitru, bai ku el abos dus. <sup>42</sup>Da kualker alguin ku pidiau, ka bu vira kosta pa kualker alguin ku misti pistau kusa. <sup>43</sup>Bo obi kil ku faladu: ´ Ama bu proxinimu bu odeia bu inimigu´. <sup>44</sup>Ami n`fala bos: bo ama bo inamigu bo ora pa kilis ku na pisigui bos,( bo abensua kil ku ta maldisua bos, bo fasi ben pa kilis ku odeia bos,) <sup>45</sup>Pa bo sedu fidju di bo pape ku sta na seu, pabia el ku ta fasi si nasi pa maus ku bons i ta manda tchuba pa djustus ku injustus. <sup>46</sup>Pabia, si bo ama so kilis ku ama bos kal ki bo ganhu? Bardadi kuma kobraduris di n`pustu ta fasi mesmu kusa? <sup>47</sup>Si bo fala mantenha so pa bo ermons, kal ki diferenza ku kil utru djintis? I ka bardadi kuma te djintius ta fasi mesmu kusa? <sup>48</sup>Asin bo sedu perfeitu, suma ku bo pape di seu sedu perfeitu.

## Chapter 6

<sup>1</sup>Toma kuidadu pa bu ka fasi bons kusa danti di djintis so pa e pudi odjau, pabia bo pape ku sta na seu ka na bin paga bos. <sup>2</sup>Pabia di kila, ora ku bo na da simola, ka bo toka lata suma ku findjiduris ta fasi na kasa di djuntamentu i na rua, pa djintis pudi n'gaba elis. Na bardadi na fala bos: e risibi dja se pagamentu.<sup>3</sup>Ma, ora ku bu na da simola, ka bu disa bu mom skuerda sibi kusa ku mom direita na fasi, <sup>4</sup>pa bo simola sedu na segridu; asin pa bo pape, ku ta odja kusa ku ta fasidu na sigridu, pudi bin pagabos.<sup>5</sup>Tambi ora ku bo na ora, ka bo sedu findjiduris, pabia e gosta di ora firmadu na kasa di djuntamentu i na kantus di rua, pa djintis pudi odja elis. Na konta bos bardadi di kuma e risibidja se pagamentu. <sup>6</sup>Ma ora ku na ora, entra na bu kuartu, bu fitcha porta, bu ora pa bu pape ku ka ta odjadu; bo pape ku ta odja kusas na segridu, ta bin paga bos. <sup>7</sup>Si bo na ora, ka bo ripiti palabras, tchiu sin sintidu, suma kilis ku ka kungsi Deus, ku ta pensa kuma si e ripiti palbra tchiu, Deus ta kungsi obi elis.<sup>8</sup>Ka bo parsi ku elis, pabia bo pape sibi kusa ku bo misti antis di bo pidil. <sup>9</sup>El ku manda bo dibidi ora asin: 'No pape ku sta na seu pa bu nomi sedu n'gabadu. <sup>10</sup>Pa bu reinu bin. pa bu Vontadi fasidu na tera suma ki tata fasidu na seu. <sup>11</sup>Patinu aos no pon di kada dia. <sup>12</sup>purdanu no pekadus, suma ku ta purda kilis ku iaranu. <sup>13</sup>ka bu lebanu pa tentason, ma libranu di mal. <sup>14</sup>Pabia si bo purda kilis ku iara bos, bo pape ku sta na seu na purda bos tambi. <sup>15</sup>Ma si bo ka purda kilis ku iara bos, bo pape ku sta na seu ka na purda bos. <sup>16</sup>Alem di es, ora ku bo n'djundjua, ka bo mostra tristesa na bo rostu, suma ku findjiduris ta fasi, pabia e ta mostra na se rostu kuma e n'djundjua. Na bardadi na fala bos di kuma e risibe dja se pagamentu. <sup>17</sup>Ma abo, orabu n'djundjua, pui azeite na kabesa, bu laba bu rostu, <sup>18</sup>Pa bu ka mostra djintis kuma bu n'djundju, ma son bu pape ku ka ta odjadu. Bu pape, ku ta odja kusas ku fasidu na sigridu, bin pagau. <sup>19</sup>Ka bo djunta bo rikesa li na tera, nunde ku bitchus ku ferus ta dana tudu, i ladrons ta furta. <sup>20</sup>Ma bo djunta bo rikesas na seu seu, nunde ku nin bitchus, nin ferus ka pudi danal, i nin ladrons ka pudi furta. <sup>21</sup>pabia nunde ku bo rikesa, sta, la tambi ku bo korson na sta nel. <sup>22</sup>Udju i lus di kurpu. Pabia, si bu udju sedu bon, tudu bu kurpu ta intchi di lus. <sup>23</sup>Ma, si bu udjus i sedu mau, tudu bu kurpu ta di sukuru. Asinn si na bardadi lus ku sta na bos i sukuru, bo ta intchi di sukuru. <sup>24</sup>Ninguim ka pudi tarbadja pa dus patron, pabia bu na panha raiba di un son i bu na ama utru, o bu na gosta di unson i bu dispresa kil utru. No ka pudi tarbadja pa Deus i no tarbadja pa rikesas. <sup>25</sup>Na fala bos: ka bo perkupa ku bo vida, ku kusas ku bo na kume o bibi, o ku bo kurpu, ku ke ku bo na bisti. N'ta vida i ka mas importanti di ki kumida, kurpu ka mas importanti ki ropa? <sup>26</sup>Bo djubi pa katchus di seu: e ka ta sumi, nim kebra nindjunta na benba, ma bo pape ku sta na seu ta da elis di kume. N'ta abos bo ka ten balur ki katchus? <sup>27</sup>Kin na bo medadi, ku pudi kuda toki ta buri di si vida? <sup>28</sup>Pa ke ku bo ta fadiga ku ropa? Bo djubi pa floris di matu, kuma keta kirsi: e ka ta tarbadja nin e kata kisi ropa. <sup>29</sup>Inda asin na falabos: te Salamon ku tudo si ronku i ka ta bisti suma un di floris <sup>30</sup>Si Deus ta bisti floris di matu, ku ta nansi aos i e kemadu amanha, ku fadin abos, omis di kuku fé? <sup>31</sup>Asin ka bo fika fadigadu, bo punta : 'ke ku nona kume?'o, 'ke ku no na bisti?'o, 'ke ku no na bisti?' <sup>32</sup>Pabia kilis ku ka kungsi Deus ta buska tudu e kusas, ma bo pape ku sta na seu sibi kuma bo ,isti tudou es. <sup>33</sup>Purmeru bo buska reinu di Deus ku si justisa i tudu e kusas bo ta bin dadu e. <sup>34</sup>Pa kila, ka bo fadiga ku dia di amanha, pabia dia di amanha ta toma konta di si kabesa. Basta dia di aos propi mal.

## Chapter 8

<sup>1</sup>Otcha Jesus ria di monti, manga di djintis pega si tras. <sup>2</sup>N'ton i bin un leprosu i finka djudju si dianti i falal: "senhor, si abo bu misti, bu pudi kuran". <sup>3</sup>Jesus distindi si mon i tokal i fala: "Nmisti, san djanan". ki ora djanan i kuradu di si lepra. <sup>4</sup>Jesus falal. "Djubi kabu konta ninguin nada. Bai bu kaminhu bu mostra pa sacerdoti i bu da oferta ku Moisés manda, suma testemunya pa elis". <sup>5</sup>Otcha Jesus entra na kafarnaum, un kumandanti bin pa el i n'gabal: <sup>6</sup>"senhor, nha tarbadjdur sta ditadu na kasa paralisaduku sufrimentu garandi". <sup>7</sup>Jesus falal: "Ami na bai kural". <sup>8</sup>Kumandanti duspudil: "senhor, ami n'ka meresi pa bu entra na nha kasa, ma papia son un palabra nha tarbadjur na san, <sup>9</sup>Pabia ami tambi n'sedu u omi bas di autoridadi i n'tene tropas bas di mi. N'ta fala elis es: "bai" e ta bai i pa utru: "bin" i ta bin, i pa nha tarbadjadur: "fasi es" i ta fasil". <sup>10</sup>Otcha Jesus obi kila, i fika adimiradu i fala pa kilis kuna siguil ba: na bardadi na konta bos kuma nin na Israel n'ka kontra ku alguin ku es tipu di fé. <sup>11</sup>Na konta bos: manga delis na bin di saida ku kaida di sol e na sinta na mesa ku Abron, Isaki ku Jacó, na renu di seu. <sup>12</sup>Ma fidjus di renu na fertchadu na sukuru fora, numde ki na ten tchur ku nheme dinti. <sup>13</sup>Jesus fala kumandanti: "bai! suma ku bu fia sin, asin ki na fasidu pabo". Tarbadjadur kuradu naki mesmu ora. <sup>14</sup>Otcha Jesus entra na kasa di pedro i odja mame di si mindjer dita ku febrí. <sup>15</sup>Jesus toka si mom, febrí largal; n'ton i lanta i kunsu na sirbil. <sup>16</sup>Otcha sol na noti, djintis tisi nunde Jesus manga delis ku demonios na kontrola, I serka ki spiritu so ku un palabra, i kura tudu ku staba duenti. <sup>17</sup>Di es manera, kil ku profeta Isaias fala i sedu. I toma riba del no duesas i karga no dur. <sup>18</sup>Otcha Jesus odja manga di djinti na si volta, i manda pa e bai pa utru ladu di mr di Galileia. <sup>19</sup>N'ton un skirbidur bin nunde el i falal: "pursor, kualker lugar ku bu bai na pega bu tras". <sup>20</sup>Jesus: falal: "Tinbas tene se kobas, katchus di seu te se ninhus, ma fidju di omi ka tene nunde ke na diskansa si kabesa". <sup>21</sup>Utru disipulus falal: "sinhor disan purmeru pa n'bai n'tera nha pape". <sup>22</sup>Ma Jesus falal. "siguin, disa mortus n'tera se morti propi". <sup>23</sup>Kontra ku Jesus entra na un barku, si disipulus pega si tras. <sup>24</sup>N'ton i bin garandi turbada na mar to ku moron na kubri Barku; ku kila tudu Jesus na durmi ba. <sup>25</sup>Disipulus bin nunde el e kordal, e fala: "salbanu sinhor; no pertu muri!" <sup>26</sup>Jesus fala elis: pabia ku bo medi? Bo fé pikininu? N'ton i lanta, i papia risu ku mar, kau kalma tudu. <sup>27</sup>omis adimira e fala: "kal koldadi di omii es, ku te mar ku bentu ta obidisi?" <sup>28</sup>Kontra Jesus na tchiga utru ladu, na region di gadarenus, dus omis ku dimonius kontrola ba kontra ku el. E na binba di siminteru e sedu ba brabu, toku ninguin kata pasaba na ki kaminhu. <sup>29</sup>N'ton e girta e fala: "ke ku no ten ku bo, fidju di Deus? Bu bin li pa bin kastiganu antis di tempu ku markadu?" <sup>30</sup>pertu di la, i staba un koral di purkus kuna kume. <sup>31</sup>Dimonius n'goda Jesus e fala: "si bu serkanu, maandanu pa ki koral di purkus." <sup>32</sup>Jesus fala elis: "bo bai" dimonius sai e bai pa purkus; n'ton tudu koral kuri na riada pa mar, purkus muri na mar. <sup>33</sup>Omis ku na bakia ba purkus kuri, kontrae tchiga prasa e konta tudu ku sedu, tambi ke ku sedu ku kilis ku tene ba dimoni. <sup>34</sup>N'ton tudu djintis bin pa kontra ku Jesus. Otcha ku e obil, e pidil pa i disa se region.

## Chapter 10

<sup>1</sup>Jesus runi ku si dusi disipulus i da elis pudi lida ku spiritu mau , i pa tira elis i pa kura tudu koldadi di duensas .  
<sup>2</sup>Nomi di e dusi disipulus purmeru i sedu simon ku ta tchomadu tamba pedru , andre , si ermon , tiagu fidju di zebideu jon si ermon ; <sup>3</sup>filipe bartolomeu tome Mateus kobradur di n'postu; fidju di Alfeu ,Tadeu : <sup>4</sup>simon Zeloti i Judas Iscariotas , kil ku falsial .<sup>5</sup>Jesus manda e dusi disipulus , i da elis orde i fala : ka bo bai na kau ku djintis ku ka kungsi deus sta el , ka bo entra na prasa di djintis di samaritanos . <sup>6</sup>pabia di es, bo bai pa karnelis ku ku pirdi na kasas di isariel . <sup>7</sup>na manera ku bo na bai , bo konta noba bo fala :Reino di deus sta pertu;<sup>8</sup>O 3 o kura duentis , bo lantanda mortus , bo kura kilis ku tene n'pintchu bo serka dimonios ,pa fabur ku bo risibi , di di fabur ku bo na dadu . <sup>9</sup>Ka bo leba uru nin prata ,ku fadin bronse na bo sintu ; <sup>10</sup>ni pasta na bo bias nin dus ropa ; nin sapatu ; nin manduku pabia tarbadjadur imeresidur di si sustentu<sup>11</sup>Na kul ker prasa o tabanca ku bo entra , bo na odja la justu ;bo fica l te ora ku bo na bai ; <sup>12</sup>Ora ku bo entra na kasa saudavel ; <sup>13</sup>Si kontra si kasa sta diritu disa bo pas la:ma si kasa kasta linpu bo ta bai kun bo pas .<sup>14</sup>Pa kilis ku ka risibi bis o e obi bo palabras ;ora bo sai di ki kasa, o prasa, bo sakudi reia di bo sapatu . <sup>15</sup>na bardadi na konta bos :I na tem mas purdon na tera di sadoma i gamorra na dia di julgamentu di ki es prasa . <sup>16</sup>Bo odja kuma ami n'manda bos suma karnelis na metadi di lubus, pa kila bo djiru suma kobra i mansu suma pumba . <sup>17</sup>bo sta atentu kontra djintis , pabia e na n'trega bos na kasa di djuntamentu ;pa bo sutadu . <sup>18</sup>pabia di mi bo i na leba bos dianti reis ku kilis ka ta ,manda suma un tustumunha pa el pa djintius<sup>19</sup>Ora ke na n'trega bos kabo fica prekupadu o ku kil bo na papia pabia bo na dadu ke na pabia na ki ora . <sup>20</sup>pabia ika abos kuma pabia ,ma spiritu di bo pape ke na pabia pa bos.<sup>21</sup>Ermon na trega ermon p metades ,pape pa fidju .fidjus na lanta kontra se pape i na elis . <sup>22</sup>bo na odiadu pa tudu pabia di nha nomi, ma kilis ku akuanta te na fin e na sedu salvu . <sup>23</sup>Oro ke na pirsigi bos bos na es prasa; kuri pa utru prasa ,pabia na bardadi na fala bos:pabia i kana bai pa tudu prasa di israel, antis ki fidju di omi na bim<sup>24</sup>disipulus kata sedu garandi di mestri, nin katibo kata sta riba di si dunu: <sup>25</sup>disipulus dibi sedu suma si sinhor se elis i tchoma mestri di kasa di belzabis ,i sedu pior na nomes ke da djintis di si kasa<sup>26</sup>Ka bo medi padi ika ten nada ku kubridu ke kana bin kunsidu ;i nada sukundidu ki na bin sai <sup>27</sup>ke ku n'fala bos na sukuru ; i kil ku papiadu ku bos na sukuru i na papiadu di dia uan , i kil ku bo obi ina nununidu na oredja ina papiadu riba din kankra<sup>28</sup>Ka bo medi di kil ku ta mata kurpu;ma i ka pudi mata alma .n'ves des, bo medi kil ku pudi mata alma ku kurpu i lebadu pa inferno <sup>29</sup>N'ta e kata bindi dus kadjus pa un moeda pikininu ;nin si asin nin un son del kata kai na tchon sin kunhisimentu di bo pape: <sup>30</sup>Ma mesmu asin bo kabelu,di kabesa sta tudu kantadu: <sup>31</sup>ka bo medi.A bos bo sedu mas balur di ke manga di kadjus . <sup>32</sup>pabia tudu kin ku setan dianti di djintis ;ami tamba na setal dianti di nha pape ku sta na seu: <sup>33</sup>pabia kilis ku negan dianti di jintis ;Ami tamba na negal dianti di nha pape ku sta na seu . <sup>34</sup>Ka bo pensa kuma n'bin pa tisi pas na tera , ka tisi pas , ma spada . <sup>35</sup>Ami n'bin pa pui omis contra si papes , fidju kontra ,netu kontra dona; <sup>36</sup>ma indimigu di omi ina sedu si propi kasa. <sup>37</sup>kil ku ama si pape o si mame mais di ki ami ika mersi sedu di mi ;kil ku ama si fidju madju o fidju femia mais di ki ami , i ka mersi sedu dimi: <sup>38</sup>kil ku ka lanbu si kruz i bin nha tras i ka na mersi sedu dimi : <sup>39</sup>kil ku odja si vida i na pirdil;ma kil ku pirdi si vida pabia di mi ina tenel . <sup>40</sup>kil ku risibi bos , ami ki risibi ;kilis ku risibin ,Tambe e na risibi kil ku mandan : <sup>41</sup>Kil ku risibi un profeta,pabia i profeta ,i na risibi pagamentu di profeta , kil ku risibi un omi justu , pabia el i un omi justu , i na risibi pagamentu di omi justu<sup>42</sup>kin ku da un kopo di yago na un di mas pikininu, pabia di kuma isedu un disipulu na bardadi na conta bos :di nim manera i ka na pirdi si pagmentu

## Chapter 14

<sup>1</sup>Na ki tempu, Erodis, obi noba di jesus. <sup>2</sup>I fala si servus : "Es i Jon; el ku lanta di mortu, pabia des ku e puder na manifesta nel. <sup>3</sup>Pabia Erodis prindilba, i moral i pul na prison, pabia di Erodis, mindjer di si ermon Filipe, <sup>4</sup>pabia Jon falalba: " I ka diritu pa butenel suma bu mindjer". <sup>5</sup>Erodis mistiba manda matal, ma i medi povu, pabia i konsiderar suma profeta. <sup>6</sup>Ma, otcha aniversariu di Erodis tchiga, fidju femia di Erodis badja na metadi di kunvidadus i kontenta Erodis. <sup>7</sup>Na resposta, ipirmitil ku un juramentu di kuma i na dal kualker kusa ki pidil. <sup>8</sup>Dipus ku si mame kontal ke ki na pidi, i fala: " Dan li, na un pratu, kabesa di Jon Batista". <sup>9</sup>Rei ka fika kontenti ku si pididu, ma pabia di si juramentu tambi pabia di tudu djintis ku staba ku el, i manda pa ki kusa fasidu. <sup>10</sup>I manda soldadus, ku bai korta kabesa di Jon na prison. <sup>11</sup>Asin si kabesa tisidu na un pratu e da badjuda i lebal pa si mame. <sup>12</sup>asin si disipulus bin, e lambu kurpu e bai n' teral. Dipus e bai konta jesus. <sup>13</sup>Otcha ku Jesus odja ke ku akontisi, i sai di la, na un barku, pa un lugar dinguidu. Otcha ku e obi ki kusa, ki multidon siguil a pé, e binba di prasas. <sup>14</sup>Asin Jesus ria na barku, i odja manga di djintis, e tene pena delis i kura se duentis. <sup>15</sup>Ditardi, si disipulus bin pa el e falal: Li i disertu sol noiti dja. Dispidi e djintis, pa e bai pa tabankas pa e kunpra kusa di di kume pa se kabesa. <sup>16</sup>Ma Jesus fala elis: " I ka pirsis pa e bai, bo da elis kusa di kume". " <sup>17</sup>E falal: No tene son pon ku dus pis". <sup>18</sup>Jesus fala: " Bo tisil pa mi". <sup>19</sup>Asin Jesus manda pa tudu djintis sinta na tchon. I pega ki sinku pon ku dus pis, i djubi pa seu, i abensual, i kebra pon na metadi, i da si disipulus si disipulus dal pa ki manga di djintis. <sup>20</sup>Tudu djintis kume e kontenti. Asin e kudji kil ku sobra di padas di ki kusa di kume: i seduba dozi sestu cheiu. <sup>21</sup>kilis ku kumeba e sedu kuas mil omis, fora di mindjeris ku mininus. <sup>22</sup>Na ki ora i fasi si disipulus entra na barku pa e bata bai dianti pa utru ladu pa i fika pa dispidi djintis. <sup>23</sup>Dipus ku djintis bai, i subi na montanha son pa ora. Otcha kau sukuru, i staba la el son. <sup>24</sup>Ma barku staba lundju di tera kuas fora di kontrolu pabia di maran, pabia bentu na supraba kontra elis. <sup>25</sup>Ki madrugada , Jesus pertusi delis pabia i na iandaba riba di mar. <sup>26</sup>Otcha ku si disipulus odjal i na ianda na mar e panta e fala: "I kasisa ena grita ku medu. <sup>27</sup>Ma Jesus fala elis rapidu: "Bo tene korajem! iami! ka bo medi". <sup>28</sup>Pedru ruspundil: "Sinhor, si i abo, manda pa n' bai kontra ku bo na iagu." <sup>29</sup>Jesus falal: "bin! " Asin Pedru sai na barku i ianda na iagu i bai te nunde Jesus. <sup>30</sup>Ma odja ku Pedru sinti, i mediba; i , i kunsu na bai pa fundo, i grita: "Sinhor, salvam!" <sup>31</sup>Jesus rapidu i distindi si mon i pega Pedru i fala: "Abo, ku tene puku fé, pabia di ke ku bu duvida? <sup>32</sup>Asin otcha Jesus ku Pedru entra na barku, bentu para supra. <sup>33</sup>Si disipulus na barku odora Jesus e fala: "Na bardadi abo i fidju di Deus". <sup>34</sup>Dopus ku e kaba kamba e tchiga na tera na Genesaré. <sup>35</sup>Otcha ku omis di ki lugar rapara Jesus, e manda rekadu pa lugaris na redoris e tisil tudu kilis ku staba duenti. <sup>36</sup>E pidil pa e pudiba toka son na ponta di si ropa, i tudu kilis ku tokal fika kuradu.

## Chapter 15

<sup>1</sup>Alguns Fariseus ku Eskribas bin di Jerusalém pa Jesus e fala: <sup>2</sup>"Pa bia di ke ku bu disipulus gosta di kebra kustumus di no papes? Pabia e kata laba mons ora ku e na kume" <sup>3</sup>Jesus ruspundi elis i fala: "I abos, pabia di ke ku manda bota kebra mandamentu di Deus pabia di bo wus i kustumu?" <sup>4</sup>Pabia Deus fala: "Rispita bu pape ku bu mame, 'i' alguin ku papia mal di si pape ku mame, sertamenti ina muri". <sup>5</sup>Ma abos bo fala: "kil ku fala si pape o si mame: 'Diskisi di kualker ajuda di n'ha parti pabia m'pati dja kila, pa Deus', <sup>6</sup>es alguin ka ten ku rispita si pape'. De manera, abos bo anula palabra di Deus pabia di bo kustumu. <sup>7</sup>Findjiduris! profesia di Isaias i sertu odja ki i fala: <sup>8</sup>"E povu e rispitan só na boka, ma se korson sta lundju di mi. <sup>9</sup>E ta n'gaban suma nada; pabia e ta da son n 'sinamentu di omis"". <sup>10</sup>Asin i thoma un grupu di djintis pa el i fala elis: "Bo sukuta pa bo n'tindi: <sup>11</sup>I ka kusas ku ta entra ma boka di un alguin ku ta susal. Ma a kontrariu, ku ta sai na boka di alguin el kuta susal dianti di Deus. <sup>12</sup>N'ton disipulus bin pa Jesus e falal: Bu djubi me kuma Fariseus ka kontentiku bo odja ke obi bu palabra?" <sup>13</sup>Jesus ruspundi i fala: "tudu po ku n'ha pape di seu ka sumia i na rinkadu. <sup>14</sup>Bo disa elis la anti delis; elis i giaduris di segus si un segu gia utru segu, tudu dus na kai dentru di koba". <sup>15</sup>Pedro ruspundi i fala Jesus: "Isplikanu de sobre e ditu li diritu". <sup>16</sup>Jesus fala: "Bo ka n'tindi inda nada? <sup>17</sup>Abos bo ka odja kuma tudu ku entra n boka di alguin i ta bai pa stomagu, i dipus i ta sai pa fora?" <sup>18</sup>Ma kusas ku ta sai na boka ta bin di korason. Kila gora ki pudi susa alguin dianti di Deus. <sup>19</sup>Pabia i dentru di korson ki ta sai nel tudu mau pensamentu, (suma esis:) matansas, kai tchai, manera di ten na puku borgonha, ladrondadi, n'venta mintida kontra utru, koba maliss. <sup>20</sup>Esis i kusas ku ta susa vida di un alguin. Ma kume kunmon ka ta susa vida di un alguin". <sup>21</sup>N'ton Jesus sai dila i bai ba pa região di sidadis di Tiro ku di Sidom. <sup>22</sup>I ten ba un mindjer kananita ku bin di região, i na grita ba: "Ten pena di mi, sinhor, fidju di Davi; n'ha fidju femia foronta ku un dimoniuku kuta turmental muito mal". <sup>23</sup>Ma ka ruspundil nim un palabra. Si disipulus bin e pidil nan ku rogu, e na falal: "Dispidil, pabia i sta na grita no tras". <sup>24</sup>Ma Jesus ruspundi i fala: "ami n'ka mandadu kualker manera ma son pa kanelis di kasa di Israel". <sup>25</sup>Ma intema toki i bin juelha si dint, i na fala: "sinhor djudam". <sup>26</sup>I ruspundi i fala: "I ka sertu pa toma kil ki kumida di fidjus pa fertcha pa katchurinhus". <sup>27</sup>Mindjer fala: "sin, sinhor, ma katchursinhus tambi ta kume garansinhus kuta konkonhi bas di mesa di se dunus". <sup>28</sup>Asin Jesus ruspundil i fala: "Mindjer, bu fé i garandi dimas! I na sedu ku bo na manera ku bu misti pa i sedu". Asin si filha san kil ora djanan. <sup>29</sup>guir Jesus sai di ki kau i ba pertu si mar di Galileia. dipus i sibi riba di un monti isinta la. <sup>30</sup>Manga di djintis bai pa el; djintis kunsu tisis kilis ku tene purbulemas na pes, segus, mudus ku mankus, ku manga di utrus duentis. Elis tudu e taidu ba bas di Jesus, el i kuraba elis. <sup>31</sup>Asin tudu ki djintis ku staba la e kontenti tchiu odja ku e obi i e odja mudus na papia, mankus kuradu, paralitikus na ianda i segus na odja. Elis tudu e na n'gaba ba Deus di Israel. <sup>32</sup>Jesus tchoma si disipulus pa el i fala: "N'ten pena di e manga di djintis, pabia e sta ku mi dja tris dias sin kume nada. N'ka misti disa elis pa e bai sin ku fomi, n'medi pa ka e bai dimadja na kaminhu". <sup>33</sup>Ma disipulus falal: "Nunde ku nona otcha pon sufisienti pa fartanda e djintis ku tchiu sin li na e lala?" <sup>34</sup>Jesus fala elis: "Kantu pon ku bo tene?" E fala: "Seti pon ku un pisinhu". <sup>35</sup>N'ton Jesus manda ki djintis pa e sinta na tchon. <sup>36</sup>El i toma ki seti pons ku ki pisinhu, dipus di igardisi Deus, i kebra pon i da si disipulus; I si disipulus dal pa tudu kil manga di djintis. <sup>37</sup>Tudu ki djintis kume i e fika konteti. I e rukudji seti kufu intchidu ku padasis di kil ku e sobra. <sup>38</sup>kilis ki kume ba e sedu kuaru mil omis, sin konta ku minjeris ku mininus. <sup>39</sup>Asin Jesus dispidi ki manga di djinti, i m'barka na barku pa kamba pa utru banda di região di Magadã.

## Chapter 16

<sup>1</sup>Fariseus ku Saduceus e bim pa koloka Jesus na prova e pidil pa i mostra elis u sinal di seu. <sup>2</sup>Ma El i ruspundi elis: Ora ki di ditardi tchiga, po ta fala: ' I na bon tempu, pabia seu sta burmedju. <sup>3</sup>Di parmanha po ta fala: 'Tempu sta aos mal, nuvens sta burmedju skuru'. bo sibi rapara kuma seu sta, mas bo ka sibi rapara Sinalis di tempus? <sup>4</sup>Un djorson mau i adulteriu e ta pidi un sinal, mas e ka na dadu nin un sinal si ka dadu aserka di Jonas."Jesus dicha elis i bai si kaminhu. <sup>5</sup>Disipulus e tchiga na utru ladu, mas elis e diskisi di leba pon. <sup>6</sup>Jesus fala elis: "Bo presta atenson i bo sedu kuidadosu ku n'sinamentu di Fariseus ku Saduseus". <sup>7</sup>Disipulus na diskutiba entri elis e na fala. "E papai no ka tisi pon". <sup>8</sup>I Jesus pirsibi di se diskuson i fala:"Omis di fé, pikinimus pabia di ke ku bo na diskuti antidi bos bo na fala pabia no ka tisi pon?<sup>9</sup>Abos bo ka pirsibi inda i nim bo ka lembra di sinku pons pa sinku mil omis i kantu sestus ki rukudjidu? <sup>10</sup>E seti pons pa kuartru mil omis i kantu sestus ku rukudjidu?<sup>11</sup>Ke ku manda bo ka intindi kuma n'kastaba na fala di pons? Bo presta atenson i bo sedu kuidadosus ku ensinamentu di Fariseus ku Saduceus". <sup>12</sup>Asinelis e tindi kuma i ka na falaba pa e sedu kuidadosus ku fermentu di pons, mas di e sedu kuidadasus ku ensinamentus di Fariseus ku Saduceus. <sup>13</sup>Otcha ku Jesus bin pa region mas pertu di Cesareia di Filipe, i punta si disipulus: ke ku povu fala fidju di omi sedu? <sup>14</sup>Elis e ruspundi: "João ku sedu Batista"; utrus fala: 'Elias', utrus fala:'Jeremias o un dus profetas". <sup>15</sup>I El i punta elis." Mas abos kin ku bo fala n'sedu? <sup>16</sup>Sinon Pedru i ruspundi i fala: Abo i Kristu, Fidju di Deus vivu". <sup>17</sup>I Jesus ruspundil: Abo bu sedu abensuadu, Simon Barjonas, pabia i ka karni nin sangui ki revelau e kusa mas n'ha pape ki sta na seu. <sup>18</sup>Ami tambe na falau abo Pedru, riba de pedra na kumpu n'ha igreja portas di infermu ka pudi firma krontra el. <sup>19</sup>Ami n'ta dau tchabis di renu di seu. kil ku bu liga na tera i na sedu ligadu na seus e kil ku bu dislika na tera i na sedu dislikadu na seu". <sup>20</sup>Asin Jesus manda si disipulus pa ka ningin kuma El i sedu Kristu. <sup>21</sup>Desdi ki monentu, Jesus kunsu na fala pa si disipulus ki i bon pa i bai pa Jerusalém pa sufri manka di kusas na mons di djintis garandiku garandis di Sacerdotis ku pursoris di lei; pa sedu lamtandadu di mortuna dia tris. <sup>22</sup>Asin pedru tchoma Jesus a parti i ka seta, Jesus kila:, Lundju di bo, ku bo." <sup>23</sup>Mas, Jesus volta i falal sai n'ha tras, satanas abo pa Mi i pedra di tapada, pabia bu kata kuida di kusas di Deus, mas se kusas di omis". <sup>24</sup>Assin Jesus fala pa si disipulus: Se alguin misti sigin, i na mega si propri kabesa, i toma n'ha krus i siguin. <sup>25</sup>Kim ku misti salba si vida i na pirdil. I kim ku pirdi si vida pa n'ha kausa i na odjal mas. <sup>26</sup>Ke ku alguin na purbita si i ganha e mundu e pirdi si vida? Ke ku alguin pudi da pa troka di si vida?<sup>27</sup>Fidju di omi i bin na gloria di si pape ku si anjus. Asin El i na paga kada kin ku formi kil ke fasi. <sup>28</sup>Bardadi ami na fala bos ka na espermenta mortu te ki i bin Fidju di omi ku na bin na si remu.

## Chapter 17

<sup>1</sup>Dipus di seis dias, Jesus leba ku el Pedru, Tiagu i si ermon Djon, I subi ku elis pa un monti altu. <sup>2</sup>I muda figura se dianti; si rostu staba na lampra suma sol, si ropas bida i na lampra suma luz. <sup>3</sup>I bin parsi pa elis Moisés ku Elias, e na papiaba ku El. <sup>4</sup>Pedru fala Jesus: "Sinhor, i bon pa no fika li. Si bu misti n'na fasi tris barakas: Un pa Sinhor, un pa Moisés, un pa Elias". <sup>5</sup>I staba na papia inda otcha nuven kubri elis, e obi un fala ku bin di nuven, i fala: "es i n'ha fidju ku n'ama n'ta kontenti ku El. Bo obil". <sup>6</sup>Otcha ku disipulus obi ki fala, e kai ku se rostus na tchon e staba ku garandi medu. <sup>7</sup>Jesus bin i toka elis i fala elis: "Bo lanta ka bo tene medu". <sup>8</sup>E djubi ma e ka odja ninguin, son Jesus. <sup>9</sup>Odja ke na ria di monti, Jesus manda elis i fala: "ka bo konta e vison pa ninguin, te ku fidju di omi lantandadu na metadi di mortus". <sup>10</sup>Si disipulus staba na puntal, e fala: "pabia di ke ku pursoris di lei ta fala kuma Elias ten ku bin purmeru?" <sup>11</sup>Jesus ruspundi i fala: "Na bardadi Elias na bin torna tudu kusas manera ki dibidi sedu. <sup>12</sup>Di tudu manera n'na fala bo: " Elias bin dja, ma e ka raparal; m'be di es, e fasi ku el kil ke mistiba. Di mesmu manera, fidju di omi na bai sufri igualmente na se mons". <sup>13</sup>Asin disipulus n'tindi kuma i staba na fala di Djon Batista. <sup>14</sup>Otcha ke tchiga nunde ku multidon, un omi bin, i finka djudju dianti di Jesus, i fala: <sup>15</sup>"Sinhor, ten pena di n'ha fidju, i tene duruba kabesa i ta sufri tchiu. Manga di bias i ta kai na fugu, i utru bias i ta kai na iagu. <sup>16</sup>N'tisil pa bu disipulus, ma e ka pudi kural". <sup>17</sup>Jesus ruspundi: I fala: "Jorson ku ka bali ka ta fia, te kantu tempu ku no sta ku bos? Te kantu tempu ku na n'guenta ku bos? Tisi mininu pa mi". <sup>18</sup>Jesus raprindi ki dimoni u asin ki sai di mininu, ku fika kuradu na ki ora. <sup>19</sup>Disipulus bi pa Jesus elis son e fala: "Pabia di ke ku no ka pudiba serka ki dimoni u?" <sup>20</sup>Jesus fala elis: " I pabia di bo puku fé; suma n'na konta bos bardadi: Si bo tene fé suma un garadi beno, bo pudi fala e monti: ' Sai di li pa la.' I na sai. Nada ka na sedu imposivel pa bos. <sup>21</sup>Ma e tipu di dimoni u ka ta sai, si i ka ku orason i djundjun. <sup>22</sup>Otcha ke staba na Galileia, Jesus fala di disipulus: " Fidju di omi na bin entregadu na mons di omis; <sup>23</sup>e na matal, ma na terseru dia, I na lanta di mortu". Disipulus fika tristi dimas. <sup>24</sup>Otcha ke tchiga na kafarnaum, kobraduris di m'pustu bai pertu di Pedru, e puntal: "Bu mestri ka ta paga m'pustu?" <sup>25</sup>I ruspundi: " sin, i ta paga". Ma otcha Pedru entra na kasa, Jesus djunna papia, I fala: ke ku bu pensa, Sinhor? Di kin ku di mundu ta risibi m'pustu o reseitas? Di se fidjus o di ospri?" <sup>26</sup>Otcha Pedru fala: " Di ospiri," Jesus falal: N'ton se fidjus sedu dispensadu di paga m'pustu. <sup>27</sup>Ma, pa ka no ofindi elis, bai pa mar, bota ansol, purmeru pis ku bu piska, pegal bu iabri si boka. bu na odja la un moeda di prata, pegal bu da pa kobradur di m'pustu pa mi ku bo."

## Chapter 19

<sup>1</sup>I sedu ba odja ku jesus kaba palabura i sai di galilea i bai pa dadu ladu di judei ,pertu di riu jordon <sup>2</sup>Manga di djintis bai si tras i kura elis<sup>3</sup>Fariseu bin prel e mistiba sibi ke ki na pensa e fafal :I bon pa un omi pudi kaba ku si mindjer pa kualker motivo ; <sup>4</sup>Jesus rispundi i fala :bo ka lei kil ku kunpu elis desdi kunsada i kunpu omi ku minjder<sup>5</sup>I el tanbe i fala : pabia di es omi ta disa si pape ku si mame i djunta mindjer ;i elis dus e ta sedu un korpu so; <sup>6</sup>E ka sedu mas dus ma un son na kurpu .pabi ki ku Deus djunta ninkin ka dibidi separal.<sup>7</sup>E fala: pabia di ke ku Moises falano si algin misti dispidi si mindjer i ten ku dal karta di diversu ; <sup>8</sup>I fala elis : pabia bo korson duru , moseis pirmiti kaba ku mindjer ten , ma na kumsada , i ka sedu asim . <sup>9</sup>Ami na fala bos tudu kin ku kaba ku si mindjer sim i ka panhal djai i kasa ku utru sta na fasi adultaria ;i omi ku kasa ku e mindjer ku kaba ku el i na fasi adultaria.<sup>10</sup>Disipulus fala jesus :si es ku kasamentu di omi ku mindjer , i ka bon na kasa ; <sup>11</sup>Jesus fala elis :I ka tutu ku na seta e n'sinamentu Ma so kilis ku markadu ku pudi setal; <sup>12</sup>I tem kilis ku padidu asim desdi bariga di se mame na kasa . I ten kilis ku fasidu pa mon di omi pa ka kasa . I ten fasi se kausa pabia di renu di Deus . I kilis ku sta prontu pa ridibi es n'sinamentu e risibil<sup>13</sup>Asin e tasilba mininus pa i distindi mon riba di elis i ora, ma disipulus tudji elis . <sup>14</sup>Jesus fala elis ;bo disa mininus ka bo tudji elis bin pa mi pabia e pertensi renu di seu ; <sup>15</sup>I pui mon riba delis , asim i sai la.<sup>16</sup>Un omi bin pa jesus i fala, Mestri , ke ku pudi fasi di bon pa tene vida ku ka ta kaba ; <sup>17</sup>Jesus fala padia di ku punta di kusas bom ;so un alkin ku bon, ma si bu misti entra na vida , kunpri ku mandamentus.<sup>18</sup>Omi puntal :kal mandamentu ;jesus rispundi ;ka bu mata ka bu fasi adulteru , ka bu furta , ka bu kanta mintida pa ermon . <sup>19</sup>Rispita bu pape ku bu mame ,ama bu kunpanher suma abo propi<sup>20</sup>Joven falal : tudu e kusas n'obidisil , ke ku n'dibidi fasi inda : <sup>21</sup>Jesus falal , si bu misti sedu perfeitu , bindi tudu ke ku bu tene , bu da pa pobris, bu na tene rikesa na seu bata bin bu sikin. <sup>22</sup>Ma odja joven obi ke ku jesus fala, i bai tristi , pabia i tene manga di rikesa<sup>23</sup>Jesus fala si disipulus :na bardadi na konta bos i ka kansadu pa un omi riku entra na renu di seu . <sup>24</sup>Na fala bos mas :I mas fasil pa un kamelu pasa na koba di gudja , di ki un riku entra na reinu di Deus .<sup>252627</sup>Odja ku disipulus obi es, e fika adimiradu e fala : kin kora ku pudi sedu salvu ;<sup>26</sup>Jesus djubi elis i fala : " pa omi i ka pudi sedu , ma pa deus tudu kusas ta sedu".<sup>27</sup>Asin perdru rispundi i falal :Tchubu na disa no sikiu ke ku na bin risibi<sup>28</sup>Jesus fala elis : "na bardandi na konta bos , kuma na mundu ku na bin , fidju di omi na sinta na si tronu , abos ku na sikin bo na sinta tambe na dozi tronu pa julga dozi djorson di Israel.<sup>29</sup>Tudu kilis ku disa kasa , ermon , irma , pape , mame, si tera , pabia di nha nomi i na bin risibi sen bias mas i na tene vida ku ka kaba . <sup>30</sup>pabia di es sedu purmeru na bin sedu ultimu, i kilis di ultimu na sedu purmeru

## Chapter 20

<sup>1</sup>Renu seu i suma dunu di un orta ki lanta sedu parmanha pa buska tarbadjaduris pa si orta . <sup>2</sup>odja i ruma dja ku tarbadjaduris un pres di moeda un dia i mada des pa si kau di orta<sup>3</sup>Elis si utru bias , pertu di teercera ora i odja i odja utrus tarbadjaduris ku kana fasi nada na prasa : <sup>4</sup>I fala elis bo bai tambe panha orta , i ami na da bos ke ki djustu . Assin e bai tarbadja .<sup>5</sup>Utru bias , i sai mas na pertu di sesta ora , dipus utru bias nona ora i fsil assim ; <sup>6</sup>un bias mas , na peru di descima primera ora , el sai i odja utrus ka staba ku ka na fsi i punta elis ; pabia di ke ku bo st li sintadu tudu dia? <sup>7</sup>Els e ruspundil ; Pabia ninguin ka mistinu kontratu . El i fala elis :bo bin tamba pa nha orta<sup>8</sup>Odja e tchiga ditardi , dunu di orta i fala pa enkaregadu ;pa i tchoma tarbadjaduris i paga elis se vensimentu , i kunsu ultimu te na purmeru <sup>9</sup>odja tarbadjaduri ke kontakitaba na banda di sinku ora e tchigaba kada un di elis i risibi un moeda .<sup>10</sup>Otcha purmerus tarbadjaduris e tchiga elis e pensa ba kuma e pudi ba risibiba mas, pabia kada un di elis tanbe e risibi un moeda .<sup>11</sup>Odja e risibi se pagamentus e keija di dunu di tarbadju . <sup>12</sup>Elis e fala :esis ultimu e tabadja so un ora , ma abo bu fasi elis igual ku nos , ki no sufri kansera di dia manga di kalur .<sup>13</sup>Ma dunu rusoundi un di elis i fala :Amigo , nka fasiu injustisa , no ka kombina ku mi pa un mueda? <sup>14</sup>Risibi kil ki di bo i bu bai . ami ndisidi da e tarbadjaduris kontrtadu ultimu suma ki n'dau<sup>15</sup>Ma i ka nha diritu pa fasi ki ki ami n'misti ku nha kusa ? ou na bu odju i mal, pabia ami i padidur ? <sup>16</sup>Assim ultimus na sedu purmeru , i kilis purmerus e na sedu ultimus " e manga di elis e tchomadu ma purus ku na kudjidu . ( ma iskribiaduris mas antigo )<sup>17</sup>Otcha estaba e na baiba pa jerusalem , itchoma dosi disipulus na kaminhu , i fala elis : <sup>18</sup>"bo bin :anos no na bai " pa jerusalem , fidju di omi i na sedu intregadu pa garandis saserdotis ku pursoris di leis ; elis e na kondenal pa mortu .<sup>19</sup>ena ntregal na mon di djintis ku ka djudeus pa e sibi del , e sutal e krusifikal .Ma na terceirudia i na lanta di mortu .<sup>20</sup>Assim mame di fidjus di zebedeu i bin pa esus ku si fidjus . El i finka djudju si dianti i fasil un pididu .<sup>21</sup>Jesus purguntal "ke ki misti ?" el i ruspundil pun na bu reinu , es nha dus fidjus pa e sinta , un na direita i utru na bu skerda !<sup>22</sup>Ma jesus ruspundi i fala : " nka sibi ke ki bu bu na pidi . Bo na pudi , Bibi na kopu kin ku sta pruntu pa bibi nel ?" Elis e ruspundil : "no pudi " .<sup>23</sup>El i fala elis ;nha kopu na bardadi bo na bibi nel . ma pa sinta na nha direita o pa sinta na nha skerda i ka dipindi di mi pa ndal . es i pa kilis ke pruparadu pa nha pape .<sup>24</sup>Otcha utrus des disipulus e obiba kila e fika ku raiba de ki dus yermons.<sup>25</sup>Ma jesus tchoma elis pa el i fala elis "bo sibil kuma guvernantis di utrus nasons e ta mostra omis mas importantis ke tene puder riba di elis .<sup>26</sup>Ma ika dibi di sedu di manera na bo metadi es i a kontradia alkim ki misti torna garandi na bo metadi i na sedu bo kriadu ; <sup>27</sup>E alguin ku misti sedu prumeru entri bons i dibidi sedu bo katibus ; <sup>28</sup>Assim ki fidju di omi i ka bin pa sedu sirbidu pa sirbi , i pa da si vida pa liberta manga di djintis"<sup>29</sup>Otcha e sai di jeriko , un garandi multidom e siguil . <sup>30</sup>E odja dus omis sgus estaba sintadu pertu di kaminho ; odja e obi kuma jesus i na pasaba pertu , e grita e fala : "sinhor , fidju di davi ten pena di nos " .<sup>31</sup>Ma ki multidon na riprindi , e fala elis pa e kala . M elis e na grita ku mas forsa e fala sinhor fidju di davi , tem pena di nos " .<sup>32</sup>Di la jesus para , i tchoma elis i fala . " " ke ku bo misti pa ami nfasi ?" <sup>33</sup>Elis e fala : "sinhor , pa no udju torna otcha " .<sup>34</sup>Assim jesues , i sinti pena , i toka na udju delis . na ki mumentu eterna na odja e bai si tras

## Chapter 27

<sup>1</sup>Otcha sol mansi, tudu chefis di sacerdotis ku karandis di povu fasi planu kontra Jesus, pa matal. <sup>2</sup>E manda, e lebal e tregal pa gubernadur ku pilatus. <sup>3</sup>N'ton Judas kil ku atrail ba, odja kuma Jesus kondenadu, i fika ku aripindimentu, i ribanta ki trinta moeda di prata pa chefis di sacerdotis ku garandis di povu <sup>4</sup>i fala : "N'peka n'trai sangui di alguin inosenti". Ma e fala: "keku no m'porta la? Abo ku sibi la". <sup>5</sup>I bota ki moeda di prata na kasa di Deus, i sai i bai mata kabesa. <sup>6</sup>Chefis di Sacerdotis toma ki moeda di prata e fala. " I krontra lei pa pul na oferta, pabia i pres di sangui." <sup>7</sup>E filanta anti delis e bai kunpra un terenu kuki dinheru pa bata n'tera ospris. <sup>8</sup>Pa es roson kumanda te aos, ki terenu ta tchomadu "terenu di sangui". <sup>9</sup>N'ton keku anuciadur Jeramias falabai sedu: "E pega ki trinta moeda di prata, pres ku povu di Israel pul. <sup>10</sup>e dal pa terenu di kunpudur di puti konforni Sinhor manda." <sup>11</sup>Jesus, firma dianti di Gubernadur, kila puntal: "Abo i Rei di Judeus?" Jesus ruspundi: "Abo ku fala". <sup>12</sup>Ma, otcha i akusadu pa chefis di sacerdotis ku garandis, ika ruspundi nada. <sup>13</sup>N'ton Pilatus falal: "Buka ka obi tudu akusasons kontra bo?" <sup>14</sup>Ma i ka ruspundi nin un palabra ku fadi, Gubernadur fika adimiradu tchiu. <sup>15</sup>Na festa i kustuma pa Gubernadur larga un kalabuseru ku djintis misti. <sup>16</sup>Na ki monentu, e teneba un kalabuseru ku kunsidu tchiu, tchomadu Barrabás. <sup>17</sup>N'ton, otcha ku e djunta ba tudu, Pilatus fala elis: " kin ku bo misti pa n'larga bos. Barrabás o Jesus, ku ta tchomadu kristu?" <sup>18</sup>Pabia i sibi ba kuma e n'tregal nan pabia di n'veja. <sup>19</sup>Manera ki sinta ba na tribunal, si mindjer mandal un palabra i falal: " kabu miti ku es justu; pabia des, sunhu n'sufri pabia di el". <sup>20</sup>Chefis di sacerdotis ku garandis pintcha djintis pa pidi pa Barrabás ma pa mata Jesus. <sup>21</sup>Gubernadur punta elis: "kal di es dus djintis ku bo misti pa n'larga bos?" e falal: " Barrabás". <sup>22</sup>Pilatus fala elis: " ke ku n'dibidi fasi ku Jesus, ku ta tchomadu Cristu?" Elis tudu e ruspundi: "pregal na krus". <sup>23</sup>El i fala: "Kal ki mal ki fasi? "Ma e girta ku forsa inda: "pergal na krus". <sup>24</sup>N'ton otcha pilatus odja kuma i ka pudi fasi nada tambi djunbulmani na bin kunsu, i toma iagu, i laba mons dianti di djintis i fala: "Ami n'ka sibi nada di sangui di es omi; es i ku bos". <sup>25</sup>Tudu djintis fala. "Pa si sangui kai riba di no kabesa ku no fidjus". <sup>26</sup>N'ton el i larga Barrabás, ma i suta Jesus i da elis pae bai pergal na krus. <sup>27</sup>N'ton tropas di gubernadur leba Jesus pa dentru di sedi, e djunta tudu grupu di tropas. <sup>28</sup>E dispil e pul un manta burmedju suma Rei. <sup>29</sup>N'ton e fasi koroo di fidida e pul na si kabesa, ku un manduku na nom direita, dipus e finka djudju si dianti e fasil trosa e fala: "Viva, Rei di Jedeus"! <sup>30</sup>E kuspis, e toma manduku e dal kel na kabesa. <sup>31</sup>Dipus ke fasil trosa, e tiral ki manta burmedju, e bistol si ropas propi e lebal pa bai pergal na krus. <sup>32</sup>Otcha e sai, e kontra ku un omi di Sirene ku tchomadu Simon, kin ku e manda pa karga si krus. <sup>33</sup>E tchiga na un kau tchomadu Golgota, ku signifika "kaku di kabesa". <sup>34</sup>E dal binhu ku djagasi ku fel; ma otche i purbal, i nega bibil. <sup>35</sup>Dipus ku e pergal na krus, e fasi sorteiu pa rapati si ropa; <sup>36</sup>e sinta la na bisial. <sup>37</sup>E skirbi un kusa ku e pui riba di si kabesa ku fala: " Es i Jesus Rei di Judeus". <sup>38</sup>Dus ladrons pergadur na krus ku EL, unson na si direita utru na si skerda. <sup>39</sup>Kilis kuna pasaba, ena balansa kabesa <sup>40</sup>e fala: "Abo, ku na dana kasa di Deus pa kumpul na tris dias, salba bu kabesa propi. Si abo i didju di Deus, ria na krus". <sup>41</sup>Na ki mesmu manera, chefis di Sacerdotis ku pursoris di lei ku Gubernaduris na fasil trosa e fala. <sup>42</sup>I salba utrus, ma i ka pudi salba si kabesa. El i rei di Israel! Pa i ria na krus gosi, nota fia nel. <sup>43</sup>I fia na Deus; pa Deus kaplinteril gosi, si i amal, pabia i fala: "Ami i fidju di Deus". <sup>44</sup>Ladrons ku pergadur ba ku El na kobal ba mesmu mal. <sup>45</sup>Disna di media te tris ora tudu kau bida sukuru. <sup>46</sup>Pertu di tris ora, Jesus grita ku vos altu i fala: "Eli, Eli lama Sabatakni? "ku signifika: "Nha Deus, Nha Deus, pabia ku bu bandonan?" <sup>47</sup>Otcha ku utrus ku firma ba la obi kila, e fala. "Ina tchoma Elias. " <sup>48</sup>Kil ora djanan unson delis kuri, i toma un spuma, i dal pa i intchil ku vinagri, i pul na ponta di un kana i dal pa i bibi. <sup>49</sup>Utrus fala: "Bo disal el son, no djubi si Elias na bin pa salbal." <sup>50</sup>N'ton Jesus girta mas un bias ku vos altu i n'trega si spiritu. <sup>51</sup>Kurtina di kasa di Deus rumpi dus padas, desdi riba te bas; tchon tirmi, pedras findi. <sup>52</sup>Kobas ku djintis n'teradu, i manga di kurpus di santus, ku na durmiba, lantandadu di mortu. <sup>53</sup>E sai na koba dipus ku Jesus lantandadu, e entra na prasa santa manga di djintis odja elis. <sup>54</sup>Otcha ku kumandanti ku kilis kuna bisia ba Jesus e odja manera ku tchon tirmiba ku kusas ku sedu ba e panta dimas e fala: "Na bardadi es seduba Fidju di Deus". <sup>55</sup>Manga di mindjeris, ku pega tras di Jesus desdi Galilea pa sirbil, staba la ena djubi di lundju. <sup>56</sup>ku sedu, Maria Madalen; Maria, mane di Tiagu ku José; ku mame di fidjus di Zebedeu. <sup>57</sup>Otcha ku sol na kaiba, i bin di Arimateia un omi kiku ta tchomadu José, ku sedu tambi siguidur di Jesus. <sup>58</sup>E bai nunde Pilatus i pidilkurpu di Jesus. Pilatus manda pa i dadu el. <sup>59</sup>José toma kurpu, i m'buldjaj na panu linpu finu <sup>60</sup>i pul na un koba nobu ku kobadu ba na pedra. Dipus i pintcha un pedra garandi na koba i bai. <sup>61</sup>Maria Madalena ku utru Maria staba la, dianti di koba di n'teru. <sup>62</sup>Na utru dia, ku sedu dia dipus di purparason, chefis di sacerdotis ku fariseus e runi ku Pilatus. <sup>63</sup>E fala: Sinhor no lembra otchaki n'ganadur staba bibu, I fala : "Dipus di tris , na lanta di mortu". <sup>64</sup>N'ton manda pa koba bisiadu te tris dia, si ka sin siguiduris pudi bin, e furta kurpu e fala e ba fala povu: "I lanta di mortu"; es ultimu n'ganu na sedu inda pior di ki purmeru". <sup>65</sup>Pilatus fala elis: " Bo leba guardas, bo bai bisia koba manera ku bo misti. <sup>66</sup>E bai, e pui guardas na koba, e lakria pedra e disa guardas la.

## Chapter 28

<sup>1</sup>Dipus di sabadu, na fuska fuska di purmeru dia di semana, Maria Madalena i ki utru Maria bai sepulcro. <sup>2</sup>I tenba un garandi tirmidura, logu anju di Sinhor ria di seu, i bin rola pedra i sinta riba del.<sup>3</sup>Si aparena seduba suma un relampagu i si ropas, branku suma pikininu pedras di tchuba. <sup>4</sup>Guardas staba na tirmi ku medu e fika suma mortus.<sup>5</sup>Ma anju, bai nunde ki mindjeris, i fala elis: "Ka bo tene medu, n'sibe kuma bo na buska Jesus, ku mataduba. <sup>6</sup>I ka sta li, ma i lanta di mortu suma ki faladuba. Bo bin djubi lugar nunde ku sinhor staba nel. <sup>7</sup>Bo bai gos gos bo ko konta si disipulus: El i lanta na metadi di mortus i na bai bo danti pa Galileia, la bo na odjal'. I sedu suma ku n'konta bos!"<sup>8</sup>Ki mindjeris disa koba kinti kinti ku medu i ku garandi kontentamentu, e kuri pa bai konta disipulus. <sup>9</sup>Ma Jesus bai pa n'kontra ku elis I fala elis: Saudadis!".Mindjeris, bai pertu del, e barsal na pes e adoral. <sup>10</sup>Ma Jesus fala elis: Ka bo tene medu. Bo bai pa n'ha ermons bo konta elis kuma n'na bai pa Galileia i la bo na odjan".<sup>11</sup>Otcha ku mindjeris na baiba, alguns di guardas bai pa sidadi e konta sefis di Saserdotis tudu ku kontisi. <sup>12</sup>Pabia des saserdotis djunta ku garandis e fasi un panu, e da garandi kuantidadi di dinheru pa soldadus e ruma ku elis: <sup>13</sup>"E fala kuma disipulus di Jesus bin di noiti e furta si kurpu, otcha no na durmiba."<sup>14</sup>Si e noba tchiga na oredja di gubernadur, no na konvensil, no na disa bos livridi shatisas". <sup>15</sup>Asin ku soldadus pega dinheru e fasi suma ke seduba instruidu. E storia padjiga na metadi di judeus te dia di aos.<sup>16</sup>Ki onzi disipulus bai pa Galileia, pa monti ku Jesus mostra elis! <sup>17</sup>Otcha ke odjal, e adoral, ma alguns djintis na duvidaba.<sup>18</sup>Jesus tchiga pertu elis, i fala elis:"N'dadu tudu autoridadi na seu ku na tera. <sup>19</sup>Ma bo bai bo fasi disipulus di tudu nasons. Bo batisa elis na nomi di Pape, ku di Fidju ku di spiritu Santu.<sup>20</sup>Bo n'sina elis pa guarda tudu kusas ku manda bos. Ali n'na sta ku bos tudu dias,te na fin di tempu.

## Mark

## Chapter 1

<sup>1</sup>Es i kumusada di bon noba di Jesus Kristo, fidju di Deus. <sup>2</sup>Suma ki sta na libru di profeta Isaias: "Ali na manda nha ununsidur bu danti, i na bai purpara bu kaminhu. <sup>3</sup>Fala di algin ku na grita na lala " purpara kaminhu kaminhu pa sinhor, kunpu kaminhu diritu pa el."<sup>4</sup>Djon bin i na papia aserka di batisu di arapidimentu pa pudrdon di pekadu na lala. <sup>5</sup>Tudu provinsia di Judeia ku tudu moraduris di Jerusalem e ta bin pal. Elis e ta batisadu pa el na riu jordon, e ta konfesaba se pekadu. <sup>6</sup>Djon ta batisa ba ropas di kurus di kamelu, i teneba sintu di kuru ki ta mara na rabada i ta kumeba gafanhotis ku mel di matu.<sup>7</sup>El i ta falaba: " Algin na bin dipus di mi " el i mas tene puder di ki mi ; ami nka mersi dismantchal korda di si sapatu. <sup>8</sup>Na batisa bos ku iagu, mas El i na batisa bos ku Spiritu Santu".<sup>9</sup>I bin sedu kuma , na ki dias, Jesus bin di Nazare pa Galileia i sedu batisadu pa Djon na riu Jordon. <sup>10</sup>Otcha Jesus sai di iagu i odja seu iabri i o spiritu i ria riba Del suma um punba. <sup>11</sup>Un fala eli seu : " Abo i fidju ku n gosta del. Ami tene kontentamentu na bo."<sup>12</sup>Spiritu lebal kinti kinti pa lala. <sup>13</sup>El i staba na lala pa korenta dias , i na tentaduba pa satanas. El i staba ku limarias di matus anjus bin sirbil.<sup>14</sup>Dipus ku Djon staba na kalabus, Jesus bin te Galileia , i na kontaba paalabra di Deus. I <sup>15</sup>fala: " I tchiga tenpu, renu di Deus sta dja pertu. Bo ripindi bo fia na palabra di Deus.<sup>16</sup>E na ianda ba djuntu pa mar di Galileia, El i odja Simon ku Andre , ermon di Simon , E na botaba ridia na mar pabia e seduba piskaduris. <sup>17</sup>Jesus fala elis: " bo bin, sigin, na fasi bos piskaduris di omis . <sup>18</sup>Kinti kinti e disa se ridias e bai si tras.<sup>19</sup>I Jesus, ainda lundju un bokadu, i odja Tiagu, fidju di Zabedeu. Ku Djon, si ermon elis e staba na barku e na kunpuba ridias. <sup>20</sup>I tchoma elis, e disa se pape Zebedeu, ku trabadjuduris na barku e bai si tras.<sup>21</sup>E entra na kafarnaun, na dia sabadu Jesus entra na sinagoga i kunsu na ensina . <sup>22</sup>Elis e staba kontenti ku si nsinamentu, pabia el i na insinaba elis suma algin ke tene autoridadi i ka suma pursoris di lei.<sup>23</sup>La na sinagoga, staba un omi ku tene spiritu mau, i grita i fala: <sup>24</sup>"Ke ku no ten ku bo , abo Jesus di Nazare ". Bupa dananu ? n sibikin ki abo . Abo i santu di Deus"<sup>25</sup>Jesus ruspundi ki dimoni i falal: kala bu bai nel !" <sup>26</sup>ki Spiritu mau djugal na tchon i sai nel i grita fala risu.<sup>27</sup>Tudu djintis ku staba la e admira e na puntaba ngutru " es i ke ? un nobu insinamentu ku autoridadi? el i na manda te riba di Spiriktu mau, elis e ta obidisil <sup>28</sup>. Kinti kinti ki noba padjiga pa tudu ladu di tera Galileia.<sup>30,29</sup>Dipus ke sai di kasa di djuntamentu,e bai pa kasa di sisimon i Andre , ku Tiagu ku Djon. v 30 Mame di mindjer di Pedru staba ditadu , duenti ku febr. Logu e konta Jesus del. <sup>31</sup>I bim, pegal na mon i lantandal ; febr. disal, el i kunsu na sirbi elis.<sup>32</sup>Otcha sol noikti, dipus ki sol kai, e tisi pa El tudu kilis ku staba duenti ku kilis ku tene ba dimonius . <sup>33</sup>Tudu prasa bai djunta na porta. <sup>34</sup>I kura manga di djintis ku staba duenti di diferenti duensas i serka mangas di dimonius. Ma ka seta pa dimonius papia, pabia e kunsil.<sup>35</sup>I ta

lantaba sedu, otcha kau sukuru inda, I sai, I bai pa un lugar dinguidu, ora la. <sup>36</sup>Simon ku kilis ku staba ku el e na buskalba. <sup>37</sup>Elis e bin odjal e falal:"tudu djintis sta na buskal. <sup>38</sup>I fala elis no bai pa utru ladu:" no bai pa utru lugaris, pa sidadis pertus, pa pudi prega tanbi la. I es kun bin fasi li." <sup>39</sup>I bai pa tudu Galileia, Ina kontaba pabra di Deus na se sinagoga i na spulsa ba dimonius. <sup>40</sup>Un leprosu bin te el i pidil ku djudju i falal Jesus: "si bu misti , tornan linpu" <sup>41</sup>Jesus ten pena del, Jesus disi mon i tokal i falal: n "misti anta fika linpu" <sup>42</sup>Lepra disal djanan, dja nfika limpu. <sup>43</sup>Jesus tchomal atenson duru i mandal pa i bai, <sup>44</sup>I falal: bu obi ka bu fala nada pa ningin, mas bai bu presenta pa saserdoti bu fasi oferta di purifikason, suma ku Moises manda, pa i sedu testemunhu pa elis . <sup>45</sup>Mas el i sai i kunsu na konta tudu djinti noba padja, tok Jesus ka pudi entra na kualker prasa. I tenba ku fika na lugar ku djintis ka mora nel, nin ku es djintis na bin pa el di tudu ladu.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Otcha ku Jesus riba pa Kafarnaum, dipus di alguns dias, djintis bim obi kuma Jesus staba na kasa. <sup>2</sup>Manga di djintis djunta nunde ku Jesus staba nel, tok lugar ka tenba mas, nin na porta, Jesus staba na konta djintis palavra di Deus.<sup>3</sup>Alguns djintis tisiba pa Jesus un omi manku, kuaru djintis kargalba. <sup>4</sup>Ma e ka pudiba tchiga pertu di Jesus pabia djintis tchiuba dimas. Nton, e tira kubertura di kasa na ki lugar nunde ku Jesus staba nel, e fasil um buraku na tetu, e rianta kanape djuntu ku omi manku ku ditaba nel.<sup>567</sup>Jesus odja pa se fe, I fala omi manku : " Fidju, bu pekadu sta purdadu". <sup>6</sup>I sta ba la pursoris di lei ku sinta ba la e na pensa na se korson. <sup>7</sup>kuma ke omi pudi papia des manera. Es i lebsimenti. kin ku pudi purda pekadu si ka Deus<sup>89</sup>Na kil ora Jesus sinti na si Spiritu kuma e na pensa na se kabesa anti delis, i fala elis pabia di ke ku bo na pensa e kusa na bo korson. <sup>9</sup>Kal ku mas fasil pa fala pa omi manku bu pekadu sta purdadu o falal lanta toma ku maka bu yanda.<sup>101112</sup><sup>10</sup>Ma pa bo sibi kuma fidju di omi ten puder pa purda pekadu, na falau lanta toma bu maka bai pa bu kasa. <sup>12</sup>I lanta na kil ora i toma si maka i sai pa si kaudianti di tudu djintis. E fika dimiradu e da Deus glria e fala nunka no odja kusa asin.<sup>1314</sup><sup>13</sup>I sai utru bias pa roda di mar manga di djintis bai si tras i na nsina elis. <sup>14</sup>tementi i na pasa i odja Levi fidju di Alfeu ku sinta na si lugar di kobra mpustu, i falal: bin nha tras. I lanta i bai si tras.<sup>1516</sup><sup>15</sup>Tementi Jesus staba na mesa di Levi, manga di kograduris di mpustu na kume ba ku Jesusku si Disipulus, Pabia manga deili ta sigil<sup>16</sup>Otcha pursoris di lei ku Farizeus odja kuma Jesus na kume ku djintis d mau vida ku kograduris di mpustu e fala si Disipulus: Pabia di ke ki na kume ku kograduris ku djintis di mau vida.<sup>17</sup><sup>17</sup>kontra Jesus obi e kusa i fala elis: Djintis ku san e ka prisisa di mediku ma so duentis. Nka bin pa tchoma djustus ma pekaduris<sup>1819</sup><sup>18</sup>Disipulu di Djon ku Disipulu di farizeusta djundjuha ma bu Disipulus kata djundjuha. <sup>19</sup>Jesus fala elis: Kumbidadus di kasamenti e ta djundjuha tementi noibu sta ke elis. Tementi noibu sta e ka ta djundjuha<sup>2021</sup><sup>20</sup>ma i na tchiga dia noibu na tiradu na se matadi, na ki dia e na djundjuha. <sup>21</sup>Ningin kata bota rumbu ku padas di fasenda nobu na ropa bedju si ka sin rumbu na runpi ropa bedju kau ki ratcha i na mas garandi.<sup>22</sup><sup>22</sup>ningin kata pui binhu nobu na saku di kuru bedju, si asin ki fasi, binhu nobu na rumpi ku kuru, binhu ku kuru tudu na pirdi. Antis di kila pui binhu nobu na saku di kuru nobu.<sup>2324</sup><sup>23</sup>Na dia di sabadu Jesus na pasa na lugaris nunde ke simia, si Disipulu e kumsa na yabri kaminhus e na rinka spigas di garan. <sup>24</sup>Farizeus fala elis: Bu odja, pabia di ke, ki e na fasi kusa ku ka pimitidu na dia di sabadu<sup>2526</sup><sup>25</sup>I fala elis: Bo ka tchiga di lei kuma Davi tene ba fomi, el ku omis ku staba ku el. <sup>26</sup>Kuma ki yentra na kasa di Deus kontra Abiatar i Saserdoti ba i kume pon sagradu ku ka pimitidu pa kualker un kume menus Saserdoti i da si djintis tamba.<sup>2728</sup><sup>27</sup>Jesus fala: Sabadu fasidu pa omi, i ka omi pa Sabadu. <sup>28</sup>Pa kila fidju di omi i Sihor di sabadu.

## Chapter 3

<sup>12</sup>1 Utru bias Jesus yentra na kasa di djuntamentu i ten ba la un omi ku mon moli. 2 Alguns djintis e na djubi si na kual dia di sabadu pa e pudi akuzal.<sup>34</sup>3 Jesus fala: ki omi ku mon moli lanta bu bin na metadi djinti. 4 I fala papa ki djintis i pirmitidu pa fasi ben na dia di Sabadu o pa fasi mal. Pa salva vida o matar. ma tudun djintis kala.<sup>56</sup>5 I djubi na si volta ku raiba, muito tristi pbia se risu korson i fala ki omi: Distindi bu mon. I distindi mon Jesus kural. 6 Fariseus e sai la na kil ora, e kumsa na pensa ku djintis di partidu di Erodis kuma ke pudi matal.<sup>78</sup>7 Jesus bai ku si disipulus pa mar. Manga di djintis bai se tras, kilis ku bin di Galileia, 8 Judeia, ku Jeruzalen, ku kambansa di riu djurdon, na aredoris di Tiru ku Sidon. Otcha e obi e na papia des kusas ki na fasi, manga di djintis bin pa el.<sup>910</sup>9 I pidi si D pa e Disipulus pa e disa un barkusinhua pa El pabia di djintis pa ka e bin kalkal. 10 Pabia i kura manga di djintis, Tudu kilis ku sta duenti e na pintcha kumpanher pa pudi tokal.<sup>1112</sup>11 Sempri ku spiritu mau odjal son e ta kai si dianti e ta girta e fala: Abo i fidju di Deus. 12 Ku firmeza i ta manda elis pa e ka konta kin ki El.<sup>13141516</sup>

<sup>171819</sup>17 Tiagu fidju di Zebedeu, Djon ermon di Tiagu, kilis ki pui nomi di Boanerges, ku signifika fidju di turbada, 18 Andre, Filipi, Bartolomeu, Mateus, Tome, Tiagu fidju di Alfeu, Tadeu, Simon zeloti, 19 Ku Judas Iskariotis kil ku falsial.<sup>202122</sup>20 E bai pa kasa manga di djintis djunta la utru bias nin maera di e kume pon e ka tene. 21 Otcha si familia obi es kusas, e bai pa buskal pabia djintis na fala kuma i ka sta diritu di kabesa. 22 Pursoris di lei ku binba di Jeruzalem e na fala: Belzebu ku ta yentral<sup>232425</sup>23 Jesus tchoma elis i konta elis un istoria: Kuma ku satanas pudi serka satanas. 24 Si un reinu dividi anti delis, ki reinu ka pudi permanesi .25 Si un kasa dividi anti delis e ka pudi permanesi.<sup>2627</sup>26 Si satanas lanta kontra si labesa i ka pudi permanesi, mas si fin tchiga. 27 Ma ningin ka pudi yentra na kasa di omi baenti pa i furtal si kusas sin purmeru i maral La i ta furta tudu na ki kasa.<sup>282930</sup>28 Na bardadi na konta bos tudu pekadus di fidjus di omi i na purdadu te palavras maus ke fala kontra Deus. 29 mas kil ku fala ma kil ku lebsi Spiritu Santu i kana tene purdon. Ma i na kulpadu di un pekadu iternu. 30 Jesus fala sin pabia e na fala kuma I tene sipiritu mau.<sup>3132</sup>31 Si mame ku si ermons e bin e fika fora. E manda algin pa tchoma. 32 manga di djintis sinta na si vvolta i fala Jesus: Bu mame ku bu ermons e sta fora e na buskau.<sup>333435</sup>33 I ruspundi elis: Kin ki nha mame ku nha ermons 34 I djubi pa djintis ku dal volta i fala: Bo odja ali nha mame ku nha ermons. 35 Pabia kualker un ku ta fasi vontadi di Deus el ki nha ermons ku ermons femias.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Utru bias Jesus kunsu na nsina na roda di mar. Imanga di djintis dal ba volta, I el i entra na barku i sinta. Tudu djintis staba na ladu di mar na praia. <sup>2</sup>I nsina elis manga di kusas di komparason i fala elis: <sup>3</sup>Bo sukuta es i un sumiadu. Ku sai pa bai waga simintera. <sup>4</sup>otcha ki na sumiautrus simentis kai na kaminhu katchus kumel. <sup>5</sup>Utrus kai na pedra nunde ki ka ten reia tchiu. Dipus i lati pabia ki kau tene ba reia tchiu. <sup>6</sup>Ora ku sol sai i ta kema pabia i ka tene rais i seku. <sup>7</sup>Utru simenti kai na metadi di fididas i kirsi i perta; pabia di es i ka padi fidjus pabia i sta pertadu. <sup>8</sup>Utru simenti kai na bon tchon i padi fidjus otcha ki na kirsi i padi tchiu, utru padi trinta i utru sesenta, i utru padi sen mas." <sup>9</sup>I fala elis kin ku tene oredja pa obi pa i obi. <sup>10</sup>Odja Jesus staba el so kilis ku staba pertu del ku si donsi disipulus e puntal pabia di komparason. <sup>11</sup>El i" fala elis bo dadu segredu pa ntindi ke ku renu di Deus, ma kilis di fora tudu fasidu na ditus, <sup>12</sup>Pa kilis ku na odja e ka na rapara i kilis ku na obi e ka na intindi pabia des, e ten ku pidi Deus pa i purda se pekadus." <sup>13</sup>Jesus fala elis: " Bo ka ntindi e komparason? kuma ku bo na pirsibi ki utrus? <sup>14</sup>simintera i palavra di Deus. <sup>15</sup>kilis ku kai na kaminhu i kilis ku ta obi palabra ma satanas ta toma elis ki palabra ki sumiadu na se korson. <sup>16</sup>I kilis ku sumiadu na rocha i sedu kilis ku obi palabra , e risibil ku kontentamentu. <sup>17</sup>E ka tene rais di palabra di Deus na se korson, e ta risisti um pokadu son na kaminhu di Deus. I ta bin kansara, pirsiguison pabia di palabra, e, disvia di kaminhu di Deus. <sup>18</sup>Utrus sedu ki simentis ku kai na metadi di fididas. I sedu kilis ku ta obi palabra , <sup>19</sup>Ma pabia di pirsiguison di mundu, rikeza ambison pabia di utru kusa i ta kaba di riba tras. <sup>20</sup>Kilis ku sumiadu na un bon kau i kilis ku ta obi palabra, e tomal e ta padi, utrus ta padi trinta, utrus sesenta urtru sem bias mas. <sup>21</sup>Jeseus fala elis: " kin ku ta tisi lanpada i pul bas di balai ou bas di kama? mas i ta pul na un kau ki na da klaridadi. <sup>22</sup>Pabia i ka ten ke ku sukundi, ku ka na bin sibidu , tanbi i ka ten segredu ka na bin diskubridu. <sup>23</sup>kin ku tene oredja di obi, pa i obi. <sup>24</sup>I fala elis: " bo para sintidu na kil ku bo obi, na midi i el tambu ku bo na mididu ku el mas di bo na buridu mas. <sup>25</sup>Pabia kil ku bu tene bu na buridu el, i kin ka tene ate kil ku pensa kuma i tene i na tiradu el." <sup>26</sup>Jesus fala elis:" reno di Deus i suma omi ku na sumia simintera na tchon. <sup>27</sup>El i ta durmi i korda ku sono, tanbi simintera ta nansi kirsi, pabia i ka sibi i kuma. <sup>28</sup>Tera pa el propi i ta padi simenti: i ta bin planta purmeru, dipus i ta bin ramu, pa mas tardi i ta padi fidjus tchiu na si ramu. <sup>29</sup>Ora ku fidju di simenti kunsu ku kusidu; omi ta bai pabia ora di kebur tchiga dja." <sup>30</sup>I falka elis mas:" ke ku no pudi parsinti ku renu di Deus? ke ku no pudi usa pa pudi splikal? <sup>31</sup>El i suma um garan di mostardi ora ki sumiadu, i ta sedu pikininu di kil ki sumiadu na tera. <sup>32</sup>Pabia des si sumiadu i ta kirsi i torna garandi di kilis ku sumiadu na jardin. I ka ta ten ramu garandi, pabia des katchus di seu ta fasi se ninhu na si sonbra." <sup>33</sup>Ku manga di komparason i ta danu palabra konformi i pudi intindi. <sup>34</sup>I ka ta insinaba nada si ka da komparason. i ta splika ba pa si disiplus aparti. <sup>35</sup>Ki dinoiti i fala elis:" no bai pa utru ladu." <sup>36</sup>Jesus disa djintis, i bai ku si disiplus odja ki sta na barku. utru barku tanbi bai ku el. <sup>37</sup>i kunsu un bentu forti ku maron, ku tomaba konta di barku, pabia des staba kuas pa foga na iagu. <sup>38</sup>Ma Jesus na durmiba na ladu di tras, di barku i pui kabesa na un turpuseru. Si disipulos kordal, e falal:" Mestri bu ka odja no na muri?." <sup>39</sup>Jesus korda i ruspundi bentu i fala ku mar:" kalma u para." Bentu para djanan na ki ora mar kalma. <sup>40</sup>Jesus fala elis:" pabia di ke ku bo medi? bo ka tene fe? ". <sup>41</sup>E staba ku garandi medu e na papia ba anti delis: es i kin ate ku bentu ku mar ta obdisil".

## Chapter 5

<sup>12</sup>1 E tchiga na utru ladu di mar, na rijon di jenazarenu. 2 kontra Jesus sai di barku, un omi ku spiritu mau sai na simiteriu i bai pa el<sup>34</sup>3 O mi ku ta mora na simiteriu. ningin ka pudi ba sugural, nin se tene korenti. 4 I prindidu ba manga di bias ku kolmus, ma i ta kebral ningin ka tene ba forsa pa dominal.<sup>56</sup>5 tudu noitis ku dias i ta girta na simiteriu i ta lanha si kabesa ku pedra gudu. 6 Otcha i odja Jesus di lundju i kuri i finka djudju si dianti.<sup>78</sup>7 I Girta risu: Ke kun ten ku bo, Jesus fidju di Deus garandi. Na pidu pa Deus pa bu ka turmentan. 8 Pabia Jesus mandal ba dja: sai na es omi spiritu mau.<sup>910</sup>9 Dipus Jesus puntal kuma ku bu nomi, I ruspundi nha nomi i lijion, pabia no tchiu. 10 E pidi Jesus pa ka i manda elis fora di ki rijion.<sup>111213</sup>11 Na kil monti manga di purkus na bakiadu ba la. 12 Spiritus mau e pidil e fala: Mandanu pa ki purkus, pa no yentra nelis. 13 Jesus manda elis pa la. spiritus mau e sai e yentra na purkus ku pudi tchiga dus mil e kai na yagu na kau fundu e foga e muri.<sup>1415</sup>14 Bakiaduris di purkus e fusi e bai konta djintis ke ku kontisi na sidadis ku tabankas, djintis tudu kuri pa djubi ke ku kontisi. 15 Otcha e tchiga e odja Jesus ku omi ku tene ba spiritu mau sintadu lungu di Jesus i bisti ben, ku juizu purfitu, e fika ku medu.<sup>1617</sup>16 Djintis ku mati ba e konta ke ku pasa ku omi ku dimoni yentra, i ke ku kontisi ku purkus. 17E kumsa na pidi Jesus pa i sai na se rijion.<sup>181920</sup>18 Otcha e I sta na barku, omi ku dimoni yentra i pidi pa i bai ku el. 19 Ma Jesus ka disal ma i falal: Bai pa kasa di bu pape, pa bu povu, bu konta elis ke ku Sinhor fasi pa bo, kuma ki ten pena di bo. 20 Kil omi bai i konta na des sidadis, garandis kusasa ku Jesus fasi pa el. tudu djintis dimira.<sup>21222324</sup>21 Otcha Jesus kamba utru banda di riu na un barku Manga di djintis djunta peru del tementi i sta pertu di mar. 22 I tchiga la un di sef kasa di djuntamentu tchomadu Jairu, i mpina na si pes orcha i odjal. 23 I na pidi sin para i na fala: Nha Fidju femia i pertu muri. Na pidu pa no bu bai pui mon riba delpa i bibu. 24 Jesus bai ku el. manga di djintis pega si tras e na perta ba.<sup>252627</sup>25 I ten ba tambi um mindjer ku ta pirdi sangi pa dozi anus. 26 i sufri ba tchiu ku medikus e gasta tudu kil ki tene. Ma nada ka rosolvi, ma i na piora son.27 I obi faladu di Jesus, i bin si tras na metadi di djintis i toka si manta.<sup>2829</sup>28 Pabia i fala: Sin toka son na si kamisa na kuradu. 29 Na kil ora propi sangi seka dentru del mindjer sinti kuma i kuradu, i sta libertu di si sufrimentu.<sup>303132</sup>30 Kil ora Jesus sinti kuma i sai puder na el. I vira pa ki manga di djintis i punta: Kin ku toka nha kamisa. 31 Bu odja djintis pertadu bu punta kin ku tokau. 32 Ma Jesus djubi na si volta pa odja kin ku fasi e kusa.<sup>3334</sup>33 Mindjer sibi ke ku kontisi ku el i medi i na tirni. I bin i mborka dianti di Jesus i kontal tudu bardadi. 34 I falal: Nha filia bu fe kurau. bai ku pas fika livri di bu duensa.<sup>35</sup>35 Tementi i na papia ba alguns djintis bin di kasa di sef di kasa di djuntamentu e falal: Bu fidju muri ka bu nkomoda mas Mestri.<sup>363738</sup>36 Ma otcha Jesus obi es ke ku e fala i fala sef di kasa di Djuntamentu ka bu medi fia son. 37 I ka disa pa ningin bai ku el, son Pedru, Tiagu ku Djon ermon di Tiagu. 38 Otcha e tchiga na kasa di sef di kasa di djuntamentu Jesus odja djumblumani di kilis ku na tchora e na miskinha altu.<sup>3940</sup>39 Kontra i yentra na kasa, i fala elis kal djumblumani ku bo sta nel sin, e tchur. Minina ka muri ma i na durmi. 10 E ri Jesus, ma i pui elis tudu fora i toma pape ku mame di badjuda i kilis ku sta ba ku el e bai nunde ku mininu staba ba<sup>414243</sup>42 I pega badjuda na mon i falal: TALITA KUMI. ku sedu badjuda abo kun fala: Lanta.42 Na kil ora Mininu lanta i yanda. I tene ba dozi anus. elis tudu e panta risu. 43 Jesus fala pa ka ningin kontadu e kusa i fala tambi pa e da badjuda di kume.

## Chapter 6

<sup>1</sup>Jesus sai i ba si tera nunde ki padidu nel si disipulus bai ku el. <sup>2</sup>Otcha dia di diskansu tchiga i na nsina na sinagoga manga di djintis e obi e fika dimiradu e fala: "nunde ki aprendi e nsinamento? nunde ki sai ku es djiresa ki dadu? kuma ki ta fasi es kusa ku si mon? " <sup>3</sup>N ta es i ka ki karpinteru, fidju di Maria, ermon di Tiagu , Jose, Judas ku Simon? Si ermons ka sta djuntu ku nos.<sup>4</sup>Jesus fala elis. Anusiadur ta rispitudu na tudu ladu , son na si tera, na metade di si ermors, ou na si kasa". <sup>5</sup>I ka pudi ba fasi nin milagri la, i ta puiba mon ribadi duentis e sedu kuradu. <sup>6</sup>Falta di se fe i fasil adimira.<sup>7</sup>Jesus saiba di un tabanka pa utru, I na n sinaba djintis. <sup>7</sup>I tchima si disipulus i manda elis, dus a dus, i da elis puder riba di spiritus maus. <sup>8</sup>Son manduku: nin kumida, nin saku, nin dinheru na bo, <sup>9</sup>Nin dus kamisa: Bo kalsa sandalias.<sup>10</sup>I fala elis tanbi: kasa kubo gasidja nel, bo fika la te dia ku bo na sai na ki tabanka. <sup>11</sup>Si djintis di utru tabanka ka risibi bos, e ka misti sukuta bos, ora ku bo na sai la, konkonhi puera ku sta na bo pe, pa sinal kontra elis.<sup>12</sup>Discipulus bai e konta djintis, e fala elis pa e ripindi di se pekadu . <sup>13</sup>E tira fora manga di spiritu mau na djintis, e wunta manga di djintis ku aseiti i kura elis.<sup>14</sup>Rei Erodin bin obi ki kusa, pabia djinti na papia tchiu di Jesus na tudu ladu. Utrus djinti fala: Es i djon Batista ku lanta di mortu; e ku manda i ten puder pa fasi e milagris." <sup>15</sup>Utrus fala : " es i Elias". Utrus fala: Es i Djon Batista ku mandadu dogola ku lanta di mortu.<sup>16</sup>Odja Erodin bin obi ki kusa, i fala: Es" Djon Batista ku nmanda dogola ku lanta di mortu". <sup>17</sup>Na bardadi Erodin mandaba prindi Djon, i mitil na kalabus, pabia di Erodin, mindjer di Felipis, Ermon di Erodin tomalba pa i sedu si mindjer.<sup>18</sup>Djon fala pa Erodin " bu ka ten diritu di sta ku mindjer di bu ermon. <sup>19</sup>Erodin fika ku odiu kontra Djon, i misti matal ma i ka pudi, <sup>20</sup>Pabia i sintiba medu di Djon, i sibiba kuma Djon i bon omi di Deus, i guardal ba diritu, senpri ki papia ku el, i ta fika tarpadjadu na si sintidu, ma i kastaba di sukutal na mesmo.<sup>21</sup>Na fin Erodin bin odja manera. Odja Erodin fasi anu, i fasi festa pa si guardas ku chefis di tropas, ku regulus di Galileia. <sup>22</sup>Fidju femia di Erodin yentra , i badja. Erodin ku kilis ku staba ku el na mesa e kontenti ku badjuda. Rei falal:" pidin ke ku bu misti, n na dau el,"<sup>23</sup>I jurmenta, i fala; " tudu kusa ku bu pidin, n na dau te metadi di nha renu. <sup>24</sup>I sai, i bai punta si mame:" Ke kun na pidi? I falal:" pidil kabesa di Djon Batista". <sup>25</sup>Badjuda yentra dipresa, i kuri pa rei, i falal: nmisti pa bu dan kabesa di Djon Batista gosi gosi na un pratu".<sup>26</sup>Rei fika tristi dimas, ma i ka misti prufial, pabia di Jeramentu ki fasiba dianti di djintis ku staba ku el na mesa. <sup>27</sup>Ma ki ora rei manda guarda pa i bai tisil kabesa Djon Batista. Guarda bai pa kalabus, <sup>28</sup>Isapa kabesa di Djon. Badjuda da si mame. <sup>29</sup>Odja disipulu di Djon obi noba, e toma si kurpu e bai nteral.<sup>30</sup>Apostolus riba pa Jesus, e kontal tudu ke fasi, ku kusas ke n sinaba djintis: <sup>31</sup>Manga di djintis. Na bai e na bin tok, Jesus ku si disipulus ka tenba tenpu pa kume. Asin Jesus fala elis:" Bo bin no bai na utru kau ku djinti ka sta nel pa bo diskansa un bokadu". <sup>32</sup>E kanba na un barku, elis son, e bai pa un kau dinguidu na disertu.<sup>33</sup>Ma manga di djintis odja elis e na bai e rapada elis; e sai na tudu tabankas e kuri e djumna elis na kau ke na baiba. <sup>34</sup>Odja e disimbarka, Jesus odja ki garandi multidon di djintis i sinti pena delis, pabia e sta ba suma karnel ku tene bakiadur. I kunsu na nsina elis manga di kusas.<sup>35</sup>Manera ki sta ba dja tardi, si disipulus bai pa el e falal:" E kau li dingui sol na bim kai gos. <sup>36</sup>Dispidi djintis pa e bai pa se kasas ou na tabankas mas pertu pa e kunpra kumida pa kume'.<sup>37</sup>Ma Jesus ruspundi i fala, elis" abos propri bo da elis di kume" puntal: "pa no bai no gasta dusentus mueda di prata pa kunpra kumida pa da elis di kume?" <sup>38</sup>I punta elis: kantu pon ku bo tene ? Bo bai djubi." Dipus ke djubi e falal sinku pon ku dus pis".<sup>39</sup><sup>40</sup><sup>41</sup>Jesus fala disipulus pa e pui tudu djintis pa e sinta, grupu grupu na padja verdi. <sup>40</sup>Esinta na grupus, utru grupus ku sen utru gruou ku sinkuenta. <sup>41</sup>Jesus toma ki sinku pon ku dus pis i yalsa udju pa seu, i fala Deus obrigadu, i kebra pon i da si disipulus pa e rapati pa djintis. dipus e rapati ki dus pis anti delis tudu.<sup>42</sup>Tudu djintis kume e farta. <sup>43</sup>Disipulus djunta padas di pon ku di pis ku sobra, e intchi dosi balais. <sup>44</sup>Omis ku kume ki pon e sedu ba sinku mil.<sup>45</sup>Na ki ora Jesus pui si disipulus pa e nbarka, e bai dianti pa Betsaida, na utru banda di mar; El i fika pa dispidi djintis. <sup>46</sup>Otcha i dispidi elis, i bai pa montanha pa ora. <sup>47</sup>Sol noiti barku staba na metadi di mar. Jesus fika ba el son na tera.<sup>48</sup>I odja manera ke na kansa na rema, pabia ventu sta kontra elis. Kuas na ora di purmeru galu i ianda riba di mar tok i tchiga pertu delis, i mistiba pasa dianti. <sup>49</sup>E odja manera ki na ianda riba iagu, e kuda kuma i seduba un kasisa e grita risu. <sup>50</sup>Pabia elis tudu e odjal, e panta. na ki ora Jesus papia ku elis,i fala:" Bo ten koragen i ami ka bo medi."<sup>51</sup>I mbarka tamba ku elis. Ventu para. Disipulus kuda tchiu, e fika dimiradu. <sup>52</sup>Pabia e ka ntindi ba ki milagri di pon. Se korson sta ba risu.<sup>53</sup>Otcha e kamba e bai pa purtu di jenesare entranka barku la. v 54 Otcha e disimbarka, djintis rapada Jesus. <sup>55</sup>E kuri pa tudu ki ladu, e kunsu tisi duentis na kanapes na kualker kau ke obi kuma Jesus sta ba nel.<sup>56</sup>Tudu kau ki entraba nel, ninki na prasa, ou na tabamka, ou na pontas e ta tisil ba duentis, e ditanda elis na metadi di prasa; e ta pidilba pa i disa elis son pa e toka na roda di si kamisa.Tudu kil ku tokaba Nel i ta fika kuradu.

## Chapter 7

<sup>1</sup>1 Farizeus ku alguns ku pursoris di lei ku bai ba Jeruzalem e djunta ku Jesus. <sup>234</sup>E odja alguns di si disipulu na kume pon ku mon sus, sin labal. 3 Pabia Djudeus tudu e kata kume sin laba mon asin ke ta guarda kustumus di garandis. 4 ora ke bin di fera e kata kume sin e ka laba. i ten manga di regras rigurozu ke ta sigi suma laba kopu, ku jarus, ku tselas di bronzi, te asentus di mesa.<sup>5</sup>5 Farizeus ku pursoris di lei punta Jesus: Pabia di ke ku bu disipulus kata vivi di akordu ku kustumus di garandis, e ta kume sin laba mon.<sup>67</sup>6 I ruspundi elis: Findjiduris anansiadur Isaias konta ba dja sobri bos suma ki skirbidu; E povu e rispitan son na boka ma se korson sta lundju di mi, 7 e ta adoran en van, e ta nsina se mandamentus, suma si di Deus.<sup>8910</sup>8 Bo bandona mandamentus di Deus, bo pega na kustumus di omis. 9 Ku djiresa bo ta nega mandamentus di Deus pa bo manti na bo kustumus. 10 Pabia Moises fala: Rispita bu pape ku bu mame, kil ku papia mal di si pape ku serteza i na muri<sup>111213</sup>11Abos ku fala: si algin tene kualker kusa ki dibi di da si papr o si mame ma i fala i Korban ku sedu oferta pa Sinhor. 12 Ma bo kana piritil pa i fasi kualker kusa pa si pape ku si mame. 13 Asin bo ta nula mandamentu di Deus pa kustumus ku bo pasanta pa bo fidju. bo fasi manga di kusas suma esis.<sup>141516</sup>14 I tchoma djintis i fala elis: Abos tudu bo obin, bo ntindin. 15 i ka ten nada ku sta fora ku ta yentra na omi ku pudi kontaminal. Ma i kil ku ta sai na el ku ta fasil impuru.16 Si algin tene oredja pa obi pa i obi.<sup>171819</sup>17 Na ki mumentu Jesus disa ki djintis i yentra na kasa, si disipulus puntal sobri istoria ki konta. 18 Jesus fala: Abos tambi bo kontinua sin ntindi. Bo ka odja tudu di fora ku yentra na omi i ka ta disal impuru, 19 Pabia i kata yentra na si korson, ma i ta bai pa stomagu dipus i ta sai. ku es palavras Jesus diklara kuma tudu alimentu pudi kumedu<sup>20212223</sup>20 i fala: kil ku ta sai di omi ku ta disal impur. 21Pabia dentru di korson ki ta bin maus pensamentus, pekadu seksual, furto, matansa. 22 dita ku algin ku bu ka kasa ku el, malvadesa, nganu, puku borgonha, nveja, ronka garandesa tulesa. 23 tudu es malis e ta sai dentro di korson di algin i el ku ta disal impuru.<sup>242526</sup>24 I sai di la i bai pa rijion di Tiru ku Sidom . I yentra na unkasa i ka misti pa ningin sibi si staba la, ma i ka pudi ba sukundi .25 Na kil ora un mindjer ku si fidju femia pikininu tene spiritu mau, i obi faladu di Jesus i bim i mborka na si pe. 26 Ma mindjer i gregu i padidu na Finisia di Siria. I pidil pa i serka ki dimoni na si fidju femia.<sup>2728</sup>27 I falal: Bo disa mininus pa e alimenta purmeru. Pabia i ka bon pa tira pon di mininus pa fertchal pa katchurinhus. 28 Ma i ka ruspundil: sim Sinhor ma te katchurinhus ta kudji padasis ku mininus ta bota bas d mesa.<sup>2930</sup>29 I falal: Suma bu fala es bu sta livre pa bai. dimoni sai na si fidju femia. 30 I riba pa ka i odja si fidju dita na kama ma dimoni sai ba dja na el.<sup>3132</sup>31 I sai di novu na rijon di tiru i pasa na Sidom te na mar di Galileia na rijion di des sidadis. 32 E tisil un surdu ku kata papia diritu, e rogal pa i pui mon riba del.<sup>333435</sup>33 I tira djintis i el son i pui si dedus na si oredja dipus ki kuspi i toka si lingua. 34 I djubi pa seu i da folgun fundi i fala EFATA ku sedu yabri. 35 na kil ora si oredjas yabri kil ku tapal ba lingua i tiradu i kumsa papia diritu i klaru.<sup>3637</sup>36 I manda pa ka konta ningin. mas i na manad pa ka konta e mas na konta. 37 e staba maraviliadu e fala: es omi fasi tudu kusas diritu. I fasi surdu pa i obi mudu pa i papia.

## Chapter 8

<sup>1234</sup>1 Na kil dias i ten ba manga di djintis ku ka ten ba di kume. Jesus tchoma si disipulu i fala elis: Ntene pena di e manga djintis pabia e fika ku mi tris dias dja e ka tene kumida. 3 si ndispidi elis pa e bai se kasa sin e kume e na pirdi forsa na kaminhu. manga delis e bin di lundju. 4 Si disipulu ruspundi: nunde ku no na sai ku pon pa fartanda e djintis tudu nes kau dingidu.<sup>56</sup> Jesus punta kantu pon ku bo tene. e fala seti<sup>6</sup> I manda pa djintis tudu sinta na tchon . I pega ki seti pon i da grasas i kebral i da si disipulu pa e sirbi djintis.<sup>789107</sup> E tene tambi alguns pis sinhus, dipus ki da grasa I manda pa disipulu sirbi elis. 8 E kume e farta disipulu rukudji padasis ku sopra i tchiga seti sestus garandi. 9 I ten ba la kuaru mil omis. Jesus dispi elis. 10 Na ki mesmu ora I bai na barku ku si disipulu pa rijion di Dalmunuta.<sup>111213</sup> 11 Farizeus bin pa el e kumsa na diskuti ku el. E pidil unsinal di seu pa testal. 12 I rispira fundu na si spiritu i fala: Pabia di ke ku e jerason na buska sinal. Na konta bos bardadi nin sinal kana dadu e jerason. 13 I disa elis i yentra na barku i bai pa utru ladu utru ladu.<sup>1415</sup> I kontisi kuma disipulu diskisi leba pon. e tene ba un pon son na barku 15 Jesus konsidja elis bo kuida ku farmentu di farizeus ku ki di Herodis.<sup>1617</sup> 16 Disipulus na papia anti delis: pabia di ke ku no ka tene pon. 17 Jesus pirsibi kuma e na papia anti delis i fala: pabia di ke ku manda bo na papia sin bo ka tene pon. bo ka pirsibi inda. bo ka ntindi inda. Bo tene bo korson risu.<sup>1819</sup> 18 Bo tene udju bo kata odja, bo tene oredja bo kata obi. Bo kata lembra. 19 Nkebra sinku pon pa sinku mil, kantus sestus di pon ku bo rukudji. E ruspundi Dozi<sup>2021</sup> 20 otcha kun kebra seti pon pa kuaru mil kantu sestu ku bo rukudji. e ruspundi. seti 21te gosi bo ka ntindi.<sup>2223</sup> 22 E tchiga Betsaida. Djintis leba un segu te na Jesus e pidil pa i tokal. 23 Jesus pegal na mon i lebal la fora di tabanka. kontra i kuspil na udju i piu mon riba del i puntal: Bo odja algun kusa.<sup>242526</sup> 24 I yalsa udju i fala: Na odja djintis e parsi suma po ku na yanda.. 25 I toka si udju utru bias si udjus kuradu, i na odja limpu<sup>2728</sup> Jesus bai pa tabankas di Sezareia di Filipi. Na kamunhu i punta si Disipulus: Kin ku bo ta fala kuma nsedu. 28 E ruspundi Djom Batista, utrus fala Elias, utrs, un di anunsiaduris.<sup>2930</sup> 29 I punta elis abos kin ku bo fala nsedu. Pedru ruspundi i fala: Abo i Kristu. 30 Jesus dal ordi pa ka i konta ningin nada del.<sup>3132</sup> 31 I kumsa na nsina elis ki fidju di omi dibi di sufri tchiu, i na negadu pa garandis, ku saserdotis, ku pursoris di lei, i mna matadu, i na lanta di mortu na dia di tris. 32 I konta elis e kasa abartamenti. Pedru tchomal na kantu i kumsa na raprindil.<sup>3334</sup> 33 Ma Jesus vira i djubi Disipulus, i raprindi Pedru i falal: riba tras satanas Bu kata pensa na kusas di Deus mas na kusas di omis. 34 I tchoma ki djintis ku si Disipulu i fala elis: Si algin misti sigin pa i nega si kabesa i toma si krus i sigin.<sup>353637</sup> 35 Pabia kil ku misti salva si vida i na pirdil, kualker ku pirdi si vida pabia di mi o pabia di bon noba i na salval. 36 Ke ku bali pena pa omi ganha mundu i pirdi si vida. 37 Ke ku omi pudi da pa torkia si vida.<sup>38</sup> Kin ku ta burgunhu mi, ku nha palavra nes jerason mau i infiel fidju di Omi na burgunhu el ora ki na bin na gloria di si Pape ku santus andjus

## Chapter 9

<sup>123</sup>1 Jesus Fala: Na bardadi na konta bos aluguns di bos ku sta li na spurmenta mortu antis di e odja reinu di Deus bin ku puder. 2 Seis dias dipus Jesus bai ku Pedru, Tiagu ku Djon i leba elis na un monti altu. I muda di parsensa se dianti.3 Si kamisa na lampra i branku fandan suma ku nin un labadera kata brankusal des manera.<sup>456</sup>4 La Elias ku Moises parsi pa elis, e na kombersa ku Jesus.5 Pedru ruspundi i fala Jesus Rabi i bon pa no sta li. No na fasi tris tenda un son pa bo, un son pa Moises, un son Pa Elias. 6 E ka sibiba ke ku e na fala pabia e panta e medi.<sup>787</sup>7 Un nuven ria riba delis. E obi un vos ku bin di nuven: Es i nha fidju amadu. Bo obil. 8 Otcha e djubi na se volta e ka odja ningin so Jesus.<sup>910</sup>9 kontra e na disi di monti i manda elis pa e ka konta ningin ke ku e odj, te ora ku fidju di omi lanta di mortu. 10 E guarda es kusa pa elis son, ma e na diskuti ba ke ku signifika lanta di mortu.<sup>111213</sup>11 E Puntal: pabia ku pursirias di lei fala kuma Elias dibi di bin purmeru. 12 Jesus ruspundi Elias na bardadi dibi di bin purmeru Pa pudi restaura kusas. Suma ki sta skritu kuma fidju di omi dibi di sufri manga di kusas, pa i disprezasdu tambi. 13 Na fala bos elias bin dja e fasi ke ku e misti ku el suma ki na bardadi skrituras fala del.<sup>141516</sup>14 Otcha ke bai nunde ku utrus disipulu staba nel, e odja manga di Djintis da elis volta i pursoris di lei na diskuti ba ku elis.15 E odja Jesus e fika dimiradu e kuri pa falal mantenha. 16 I punta si disipulus ke ku bo na diskuti ku elis.<sup>171819</sup>17 Alginna metadi di djintis fala: Mestri ntene nha fidju i tene un spiritu ku ta tudjil papia. 18 ora ki panhal i ta batil na tchon sukuma ta sai na si boka, i ta nheme dintis, kurpu ta risu ku el. Npidi bu disipulus pa e serkal ma e ka pudi. 19 Jesus ruspundi: Jesrason ku ka tene fe te kal ora kunna trata kubos. Te kal ora kun na suporta bos, bo tish el li.<sup>202122</sup>20 E tisi mininu. Otcha spiritu odja Jesus kil ora i kumsa sakudi. mininu kai na tchon boka na sukuma. 21 Jesus punta si Pape: Kantu tempu ki sta sin. Pape falal des di si mininesa. 22 Manga di bias i ta batil na fugu o na yagu, i tenta kaba ku el. Si bu pudi fasil algun kusa, ten pena di nos djudanu.<sup>232425</sup>23 Jesus falal: si bu fia, Tudu i pusivel pa kin ku fia. 24 Na kil ora pape di mininu girta ku forsa ami nfia. burin fe. 25 Otcha Jesus odja ki manga di djintis na kuri pa elis i raprindi spiritu mau i fala: Spiritu surdu ku mudu sai del , ka bu yentra mas nel.<sup>2627</sup>26 I girta i sakudi mininu risu i sai na el. i parsi suma kin ku muri 27 Ma Jesus pegal na mon i lantandal i firma ku si pe.<sup>2829</sup>28 Kontra Jesus yentra na kasa, si Disipulu punta aparti pabia ku no ka pudi serkal. I fala elis: es tipu kata serkadu si ka ku orason.<sup>303132</sup>30 E sai di la e pasa na Galileia, Jesus ka misti pa ningin sibi nunde ke sta nel. 31Pabia i na nsina si Disipulu i fala elis: Fidju di Omi na ntergadu na mon di omis, e na mata. dipus ke matal na turseru dia i na lanta di mortu. 32 ma elis e ka ntindi e diklarason, ma e medi puntal.<sup>333435</sup>33 E bai Kafarnaun. Otcha e sta na kasa i punta si Disipulus Ke ku bo na diskuti na kaminhu.34 Ma e kala, pabia e na diskuti kin ki garandi na elis. 35 I sinta i tchoma elis dozi i fala elis si algin misti sedu purmeru, i na bida servu di tudu djinti.<sup>3637</sup>36 I toma un mininu i pul na se metadi i pegal namon i fala: 37 Kim ku risibi un mininu suma es na nha nomi, ami ki risibi, si algin risibin, i ka ami ki na risibi makil ku mandan<sup>3839</sup>38 Djon falal Mestri no odjal algi na serka dimoni na bu nomi no tudjil, pabia i kata siginu. 39 Ka bo tudjil. Pabia ningin ka pudi fasi milagri na nha nomi dipus pa i papia mal di mi.<sup>4041</sup>40 Kin ki ka kontra nos i pa nos. 41 Kaulker algin ku da bos un kpu di yagu pa bibi pabia abos i di Kristu, na konta bos bardadi kuma i kana pirdi so pagamentu.<sup>424344</sup>42 Kin ku pui un des pikininus ku fia namimda tapada, i mas bon pa el tene un perda garandi di muinhu i maral na garganti i fertchal na mar. 43 Si bu mon ku na fasiu kai kortal. I mindjor pa bo yentra na vida kun mon di ki bu bai pa nfernu ku dus mon nunde ku fugu kata paga. 44 Nunde ku bitchus kata muri i fugu kata paga.<sup>4546</sup>45 Si bu pe pui bu na kai kortal. I mindjor bu yentra na vida manku di ki dus pes bu fertchadu na nfernu. 46 nunde ku bitchus kata muri Fugu kata paga.<sup>4748</sup>47 Si bu udju ku na pui pa bu kai, rinkal. I mindjor pa bu yentra na vida kun udju di ki bu fertchadu na nfernu du dus udjus. 48 Nunde ku bitchus kata muri i fugu nunka kata paga.<sup>4950</sup>49 Kada kin na salgadu ku fugu. 50 Sal i bon, ma si pirdi gustu kuma ku bo pudi salga ku el utru bias. Bo tene sal dentru di bos, bo vivi na pas ku kumpanher

## Chapter 10

<sup>1234</sup>1 Jesus disa ki lugar i bai pa rijion di Judeia na utru banda di riu djurdon manga di djintis bin pa el utru bias. I na nsina ba elis suma ki kustuma. 2 Farizeus e tchiga e punta: I bon pa omi kaba ku si mindjer. 3 I Ruspundi elis ke ku Moises fala bos. 4 E fala: Moises pirmiti omi pa i skirbi karta di divorsiudipus i ta nega mindjer.<sup>565</sup> 5 Jesus fala i pabia di bo risu korson ku manda Moise skirbi e lei. 6 Ma des di kumsada di kriason Deus kumpu matchu ku femia.<sup>7897</sup> 7 I pabia des ku manda omi na sai na kasa si pape ku si mame i na djunta ku si mindjer 8 elis dus e na torna un kurpu son. anta elis i ka un kurpu son. 9 Pabia des kil ku Deus djunta omi ka pudi separal.<sup>101112</sup> 10 Otcha e staba na kasa ku Disipulu e puntal mas sobri es kusas: 11 I fala elis. Tudu kil ku nega si mindjer i kasa ku utru i kai tchai. 12 Si mindjer nega si omi i kasa ku utru omi i kai tchai tambi;<sup>1314</sup> 13 E ta tasil ba mininus pa i toka elis, ma Disipulu raprindi elis, 14 Otcha i odja, panha raiba i fala: Bo disa mininus binpa mi, ka bo tudji elis, pabia reinu di Deus pertensi likis ku parsi ku elis.<sup>1516</sup> 15 Na konta bos bardadi: Tudu kil ku ka risibi reinu di Deus suma mininu di nin un manera i kana yentra nel. 16 I toma mininu na si brasu i bensua elis i pui mon riba delis.<sup>171819</sup> 17 Kontra i na bai, un omi na kuri pa bin i finka djudju si dianti i punta: Bom Mestri ke kun na fai pan yerda vida iterna. 18 Jesus ruspundil: Pabia ku bu na falan bon. Ningin ka bon si ka Deus 19 Bu kungsi mandamentu: Ka bu mata, Ka bu kai tchai, ka bu furta, Ka bu da falsu tustumunhu, ka bu njuria rispita bu pape, ku bu mame<sup>202122</sup> 20 Omi fala: Mestri nguarda e kusas des kontran rapas 21 Jesus djubil i gosta del i falal: i na faltau un kusa bai bu bindi tudu ku bu tene bu pati koitadis bu ta tene rikesa na seu. bu ta bin bu sigin. 22 Ma omi sinti tristi ku e komborsa i bai pabia i tene rikesa tchiu.<sup>232425</sup> 23 Jesus djubi na si volta i fala i difisi pa riku yentra na renu di Deus. 24 Disipulus e dimira ku si palavras. Mas, Jesus fala utru bias Fidjus i mas difisil yentra na reinu di seu. 25 I mas fasil un kamelu pasa na findu di gudja di ke un riku yantra na reinu di Deus.<sup>262728</sup> 26 Ku es palavra Disipulu fika mas dimiradu e na fala kumpanher gosi kin ku pudi salva. 27 Jesus djubi elis i i fala: Pa omis i mpusivel, ma pa Deus nau. Pabia tudu kusas i pusivel pa Deus. 28 Pedru kumsa na falal: Anos no disa tudu pa tras i no sigiu.<sup>293031</sup> 29 Jesus ruspundi: Na konta bos bardadi i ka ten kin ku disa kasa, ermon, ermon femia, mame, pape, fidjus o teras pabia di mi ku bon noba 30 i na risibi sem bias mas ne mundu, kargas, ermons matchus, ermons femias fidjus, teras ku pirsigison na mundu ku na bin vida iterna. 31 kilis ki purmeru e na desu ultim, ma ultimus na sedu purmeru.<sup>323334</sup> 32 E sta na kaminhu e na subi pa Jeruzalem, Jesus na bai se dianti. kilis ku na bin si tras e panta e medi. Jesus tchoma ki dozi aparti utru bias i kumsa na konta elis ke ku na kontisi ku el ku kana tarda. 33 Ali no na sibi pa Jeruzalen fidju di omi na ntergadu na mon di sef di saserdoti ku pursoris di lei. E na kondenal mortu e na ntergal pa djintius 34 E na fasil torosa, e na kuspil, e na sutal, i e na matal. ma dipus di tris dia i na lanta di mortu.<sup>353637</sup> 36 Tiagu ku Djon fidjus di Zebedeu e bin nunde el e falal: Mestri no misti pa bu kudin es pididu ku no na fasiu. 37Pirmitinu pa no sinta ku Sinhor na si gloria unson na direita, utru na skerda.<sup>383940</sup> 38 Ma Jesus ruspundi elis: Bo ka sibi ke ku bo na pidi, Bo pudi bibi na kopu kun na bibi, o na batismu kun na batisadu. 39 E ruspundil: No pudi. Jesus fala elis: Ki kopu kun bibi nel bo na bibi la tambi, batismu kun batisadu nel asin ku bo na batisadu. 40 Ma i ka ami ku na kudji kin ku na sinta na nha direita, nin nanha skerda, ma i pa kin ki purparadu pa el.<sup>4142</sup> 41 Otcha ki des disipulu obi e kusa, e fika mal ku Tiagu ku Djon 42 42Jesus tchoma elis i fala: Abos bo sibi luma kilis ki gubernantis di djintius e ta domina elis, se responsavel tene otoridadi riba delis<sup>434445</sup> 43 Ma na bo metadi i ka dibi di sedu asin. Kinkumisti sedu garandi na bos i dibi di sedu katibu di tudu djinti, pabia fidju di omi i ka bin pa i sirbidu ma pa i sirbi i da si vida pa libra manga di djintis.<sup>464748</sup> 46 E Bin pa Jeriko. E sai di Jeriko Jesus ku si Disipulu ku manga di djintis, un omi tchamadu Bartimeu fidju di Timeu pididur di simola segu, i ta sinta ba na bera di strada. 47 I obi i Jesus di Nazare ku na tchiga, i kumsa na girta Jesus fidju di Davi ten pena di mi. 48 Manga di djintis na djusia ku el pa i kala. Ma i na girta ba mas inda Fidju di Davi ten pena di mi.<sup>4950</sup> 49 Jesus para e manda tchomal. E tchoma segu e falal tene korajen lanta i na tchomau. 50 I fertcha si kapa i lanta i djuguta i bai pa Jesus.<sup>5152</sup> 51 Jesus ruspundil: Ke ku bu misti pan fasiu. Segu falal: Mestri Mestri pa rukupera nha udju. 52 Jesus falal: Bai bu fe salvau. na kil ora i kumsa odja i pega si tras.

## Chapter 11

<sup>1</sup>Oca ki pertu Jerusalem, pertu di Betfage ku Betania na monti di Oliveras Jesus dus di ki si disipulus, <sup>2</sup>I fala elis" bo bai pa tabanka ki sta dianti di bos. Ora ku ke entra la, si bo odja un burusihu ki algin ka monta nel.Bo dismandjal bo tisi. <sup>3</sup>Si djintis fala bos pabia di ke ku bo na fasi e kusas? bo falal sinho ku mistil dipus no na bin tornal pa li." "<sup>4</sup>Elis e bai e otcha in burusihu na un porton, i maradu na ladu fora dismandjal. <sup>5</sup>Utru djintis staba la e punta elis: Kin ku fala bos pa bo dismandja burusihu?." <sup>6</sup>Disipulus fala elis manera ku Jesus fala ba elis, logu ki djintis disa elis e bai. <sup>7</sup>Ki dus disipulus leba ki burusihu pa Jesus e pul panus riba del, Jesus sinta na el. <sup>8</sup>Manga di djintis distindi se ropas na kaminhu utrus distindi ropas ke e korta na matu. <sup>9</sup>Kilis ku na baiba si dinti ku kil ke na sigil ba e na grita ba : Hosana! benditu na nomi di sinhor ! . <sup>10</sup>Benditu i sedu reinu ki bin di nomi di pape David! Ena fala na ki ora hosana na kau mas altu. <sup>11</sup>Asin Jesus ientra na Jerusalen, i bai pa kasa di Deus i jubi tudu di volta. I seduba ditardi pa dinoiti i bai pa Betania ku si dosi disipulus. <sup>12</sup>Na utru dia, otcha ki papia pa Betania i teneba fomi. <sup>13</sup>I odja un fidju si folia na mostra ba na un distansia, i bai djubi si i na otcha fruta na el. Otcha ki pertu ba ki pe di figu i ka otcha nada son si folia ki otcha la pabia i ka seduba tenpu di si figu. <sup>14</sup>Jesus fala ki pe di figu" Ningin kana torna kume mas bu fruta utru bias". si disipulus obi tanbi. <sup>15</sup>Dipus e bai pa Jerusalen. E ientra na templu, Jesus kunsu padjiga kil ke na bindi ba la , ku kil ke na kumpra. I bati nesas ku bankus di kilis ki na bindi pumbas. <sup>16</sup>I na piriti mas pa algin karga mas nada mas utrus kusa ki na bindidu pa i pasa mas la. <sup>17</sup>E na simola ba elis e fala: I ka sta skritu nha kasa di orason. Pa tudu mundu? Ma abos bo fasil kau di ladron" . <sup>18</sup>Ma sefis di saserdotis ku skirbidurus e obi kusa ki Eli faa e kunsu na buska manera di matal. Pabia e teneba medu del di kuma djintis staba kontenti pa obi nsinamentu. <sup>19</sup>Odja ki sol na noiti e sai di prasa. <sup>20</sup>Parmanha, otcha i na bai, i otcha ki figuera staba sseku disna di riba te na rais. <sup>21</sup>Kil ora Pedru, lembra, i fala " Mestre kil fuguera ku bu maldisia a la i seku." <sup>22</sup>Jesus ruspundi i fala elis:" Bo fe na Deus. <sup>23</sup>Na bardadi na konta bos kuma kualker un di bos ki fala monti: Lanta bu bai pa mar,sin duvida, na si korson ma i fia kuma kil ku faladu Deus na fasil pa i sedu asin. <sup>24</sup>Asin ami na fala bos tudu ku na pidi na korson bo fia bo risibil bo dadu dja el. <sup>25</sup>Ora ki bo na ora, bo dibidi purda tudu kilis ku fasi bos mal, pa bo pape ki sta na seu tambi purda bos tudu bo mal ku bo ta fasi. <sup>26</sup>[Papia si bo ka purda, bo pape ki sta na seu kana purda bos]. <sup>27</sup>E riba pa Jerusalen. Othca ki Jesus na ianda na templu,sefis di saserdotis, ku skribas ku ki garandi di kasa di Deus bai pa el. <sup>28</sup>E puntal: ku kal puder ku ta nsina e kusas? kin ku dau es autoridadi. <sup>29</sup>Jesus fala elis:" Na fasi bos perginta, si bo ruspundin ami nta konta bos kin ku dan es kusas ku kal autoridadi. <sup>30</sup><sup>30</sup>Batismo di Djon i di seu o i di omi? bo ruspundin" . <sup>31</sup>Esai e entri elis e duskuti, pabia pabia e fala:" Si no fala di seu, i na fala pabia di ke ku bu fia na el?. <sup>32</sup>Ma si no fala: Idi omis...E tene ba medu di povu, pabia tudu ta konsidera Djon suma profeta. <sup>33</sup>E ruspundi Jesus:" na ka sibi" Jesus fala elis ami tambi n ka na konta bos ku kal otoridadi ki nta fasi es kusas.

## Chapter 12

<sup>1</sup>Asim Jesus kunsu ku insina, elis ku komparasonson; I fala: Um omi sumia orta di uva i tarbadjal di volta i kaba i koba un koba pa pirmi uvas; i kumpu benten pa bisiadururis. Mbom i renda kau pa tarbadjaduris i bai bias.

<sup>2</sup>Otcha tempu tchiga di tira uvas; i manda un di si servus pa tarbadjaduris pa e bai dal uva. <sup>3</sup>Ma e pegal e sutral risu e ribantal mon limpu.<sup>4</sup>I tene manda si utru servu e molodtral na kabesa e pasantal borgonha.<sup>5</sup>I manda mas utru e mata. Elis e trata manga di utrus servus di mesmu manera; e suta utrus i e mata utrus.<sup>6</sup>I sobraba so si fidju ki ama tchiu ki ultimu ki manda elis. I fala: e na rispita nha fidju.<sup>7</sup>Mas tarbadjuris papia anti delis: e fala el ki na arda no matal eransa ta sedu di nos.<sup>8</sup>E pegal e matal e botal fora di orta. <sup>9</sup>Nton ke ku dunu di orta na fasi i na serka tarbadjaduris i na da orta pa utru djintis.<sup>10</sup>Anta bu ka lei palabra di Deus pedra ku kumpuduris di kasa nega el ku bin sedu prinsipal na kantu. <sup>12</sup>Es bin di sinhor, es ta adimiradu . <sup>11</sup>E buska un manera di prindi Jesus ma e medi djintis pabia e sibi kuma i konta e konparason kontra elis. Nton e disal e bai se kaminhu.<sup>13</sup>E manda pa rel utru fariseus ku eodiannus pa e bin panhal na algun palabra. <sup>14</sup>Otcha ke tchiga e falal. Mestri no sibi kuma abo i di bardadi bu ka ta misti ideia di algin; pabia bu ka ta julga suma omi. Na bardadi bu ta insina kaminhu di Deus. I sertu no paga imposto pa Cesar o nao? no dibidi paga o nao? <sup>15</sup>Ma Jesus kungsi se findjimentu i fala elis: pabia di ke ku bo na provan? bo tisin moeda pan djubi. <sup>16</sup>E lebal un son Jesus punta: es i rostu di kin ku sta li ku nomi. <sup>17</sup>E ruspundi e fala i di Cesar. Jesus fala bo da Cesar kil ki di Cesar bo da Deus kil ki di Deus e fika adimiradu ku el.

<sup>18</sup>Saduseus fala i ka ten lanta di mortu u n dia e bai pa Jesus e puntal e fala: <sup>19</sup>Mestri; Moises skribi un lei ka fala si ermon di algin muri i fika si mindjer sin fidju; si ermon dibidi kasa ku el pa i pudi tene fidjus pa si ermon ku muri. <sup>20</sup>I tenba sete ermons; purmeru tene ba mindjer i muri sin fidjus. <sup>21</sup>Segundu toa mindjer i muri tambi sin disa fidjus ku el. Kil di tris muri tanbi. Di mesmu manera: dipus di elis tudu, muri mindjer tambi bim muri. <sup>22</sup>Nin e seti ka padi fidjus ku el. <sup>23</sup>Ora ke lanta di mortu mindjer i di kal um delis ki na sedu? Ja ki kasaba ku tudu e seti ermons. <sup>24</sup>Jesus ruspundi elis. i ka pa e manera, bo sta inganadu. pabia bo ka kungsi skritura nin puder di Deus? <sup>25</sup>Ora ku bin lanta di mortu? kasamentu ka ten nin i ka ta dadu kasamentu; bo na sedu suma anjus na seu. <sup>26</sup>Ma aserka di mortus ku na lanta, anta bo ka lei livrus Moises, aserka di sarsa suma ku Deus papia ku el i fala. Ami Deus de Abron, ami i Deus di Isaki, ami i Deus di Jako. <sup>27</sup>El i ka Deus di mortu mas i di bibus bo sta na garandi eru. <sup>28</sup>um di skribas bin obi diskutison, i otcha kuma Jesus ruspundi diritu i puntal: kal ki mandamentu mas inportante di tudu? <sup>29</sup>Jesus ruspundi: mas imortanti i es: obi Israel sinhor no Deus i uniku Sinhor . <sup>30</sup>Ama bu sinhor Deus ku tudu bu korson, ku tudu bu alma, kutu bu intindimentu, ku tudu bu forsa, <sup>31</sup>sugundu mandamentu i es ama bu kunpanher suma bo propi,mandamentu mas garandidi ki es ka ten. <sup>32</sup>Eskriba falal muito bom . Na bardadi bu fala Deus i son, i ka ten mas fora del. <sup>33</sup>Ami na amal ku tudu nha korson ku tud nha intindimentu ku tudu nha forsa, na ama nha kumpanher suma ami propi, i mas inportanti di ki tudu sakrifisius. Ki limarias ta kemadu. <sup>34</sup>Odja Jesus odja kuma i ruspundil diritu i fala. Abo bu kasta lundju di renu di Deus .dipus di kila ningin mas ka osa fasi Jesus purgunta. <sup>35</sup>Otcha Jesus na insina ba na templu, i punta elis i fala: ke ku manda eskribas fala kuma cristu i fidju di Davi? <sup>36</sup>Davi propi papia usadu pa spiritu santu: I fala sinhor senhor fala pa nha sinhor: sinta li na nha mon direita; tok ku ta pui bu inimigus suma tapeti di diskansa pe. <sup>37</sup>David propi tchoma kristu di Sinhor, nbom kuma ki pudi sedu si fidju i punta. Manga di djintis na obil ba ku kontentamentu.

<sup>38</sup>Na insinamentu Jesus fala elis; bo toma "sintidu ku insinamentu ku skribas ta misti insina ianda ku kamisotis; e ta misti pa djintis fala elis mantenha na prasa ku rispitu. <sup>39</sup>E ta misti purmeru lugar na kasa di djuntamentu, ku lugar di rispitu na festas. <sup>40</sup>E ta splora tambi kasa di mindjeris ku se omis muri pa justifika kila, e ta fasi orason di kumpridu. Elis e na risibi kondenason garandi. <sup>41</sup>Nbon Jesus sinta ba pertu di kaxa nunde ku djintis na pui ba oferta na kasa di Deus. I na djobiba djintis ku na pui ba se dinheru na kaxa. Manga di djintis rikus na pui ba la manga di dinheru. <sup>42</sup>Nton, um mindjer koitadi ku si omi muri i tchiga i pui na kaxa dus moeda, ki teneba son.

<sup>43</sup>Jesus tchoma si disipulus i fala elis: na bardadi na konta bos. Es mindjer koitadi ku si homi muri i da mas di tudu djintis ku da oferta. <sup>44</sup>Elis tudu e da kil ki sopra ma es mindjer na si koitadesa i pui tudu dinheru ki tene ba pa vivi ku e.

## Chapter 13

<sup>1</sup>Otcha Jesus na sai di kasa di djuntamentu , utru di si siguiduris falal: "Mestri, djubi ki pedra bonitu ku ki tarbadjadur ! ". <sup>2</sup>Jesus ruspundi: " Bo odja ki garandi tarbadju? e disa di pui pedra riba di pedra pa si tarbadju ka bim danadu.<sup>3</sup>I sinta na monti di oliveira na ladu akontrario di kasa di adjuntamento ,Pedro, Jon ku Andre e puntal aparti: <sup>4</sup>Falanu kal tenpu ku es kusas na akontisi? kal ku sinal pa ora ku es kusas na akontisi?<sup>5</sup>Jesus kunsu na fafa elis: " Bo sedu djiru pa ka ninguin ngana bos. <sup>6</sup>Manga delis na bim na nha nomi e na fala : Ami i Kristo, e na ngana manga di djintis.<sup>7</sup>Bo na obi ruidu di guera, ma ka bo perkupa, e kusas dibidi akontisi ma i ka sedu inda fin. <sup>8</sup>Pabia nason na lanta kontra nason, renu kontra renu. I na tem tirmidura na manga di lugaris ku fomi i kunsada di dur di parti.<sup>9</sup>Bo fika atentu. Pabia e na bin leba bos pa grupu di Judeus bo na sutadu na kasa di djuntamentu.E na pui bos dianti di governaduris ku reis pabia di nha nomi, suma tustumunhu pa elis. <sup>10</sup>Ma i pirsis purmeru pa nha palabra kontadu pa tudu nason.<sup>11</sup>E na pindi bos e na leba bos pa julgamentu, ka bo perkupa ku ke ku bo na papia. Na ki ora pabia tudu ku bu dibidi papia bu na dadu el, i ka na sedu abos ku na papia mas spiritu Santu. <sup>12</sup>Ermon na ntrega ngutru pa morti, pape na ntrega fidju. Fidju na lanta kontra si papes e na fasi pa e muri. <sup>13</sup>Bo na odiadu pa tudu djintis pabia di mi ma kil ku fika firmi te na fin el ku na salva.<sup>14</sup>Ora ku bo odja kusas nudjenti nunde ki ka dibidi sta(kin ku na lei pa intindi), kilis ku sta na Judeia pa e kuri pa montanha, <sup>15</sup>kil ku sta ba na kankra pa i ka ria pa kasa, nin pa ka pega kualker kusa ku el, <sup>16</sup>Kil ku staba na matu pa i riba pa pega si kamisa.<sup>17</sup>Ma ai di prehada ku di kilis ku na mamanta na ki dias! <sup>18</sup>bo ora pa ka es akontisi na tempu di friu. <sup>19</sup>pabia i na bin garandi kansera, mas garandi suma nunka i tchiga di sedu desdi di kunsada, odja Deus kumou mundu ate gos, i nunka i ka na ten mas. <sup>20</sup>Si sinhor ka rapati ki dias, ninguin ka na salva. Ma pabia di kilis ki kudji, pabia delis, e nkurta es dias.<sup>21</sup>N bom si alguin fala bos: ali Kristu li! " uo : " Ala la la! , ka bo seta. <sup>22</sup>Pabia falsu kristu ku falso profeta na bin e na bin fasi sinal ku milagri di manera pa ngana, si pusivel ate kilis ku kudjidu. <sup>23</sup>Bo fika atentu pabia n konta bos tudu kusa antes di na bin akontisi.<sup>24</sup>Tudu manera, dipus di kansera di ki dia sol na sukuru, lua ka na da si lus, <sup>25</sup>strelas na kai di seu, poderis ku sta na seu e na sedu sakudidus. <sup>26</sup>Nton i na odjadu fidju di omi ku na bin na nuvens ku si puder ku gloria. <sup>27</sup>El i na manda si anjus i na djunta kilis ku i kudji na quatre kantus di tera ate na seu.<sup>28</sup>Ntindi konparason di uva. Si si ramu na nansi i na odjadu padja, bu ta sibi kuma tchuba pertu. <sup>29</sup>Tambi, ora ku e kusas na akintisi bo ta sibi kuma el i sta pertu na portas.<sup>30</sup>Na bardadi ami na fala, e djorson, ka na kaba ate ora ku tudu e kusas akontisi. <sup>31</sup>Seu kun tera na pasa ma nha palabra nunka ka na pasa. <sup>32</sup>Mas aserka di ki dia ou ora ninguin ka na sibi, nin Anjus na seu, nin fidju di Deus, mas so Deus no pape.<sup>33</sup>Bo fika atentu! bo bisia bo ora pabia bo ka sibi kal ku na bin sedu tenpu. <sup>34</sup>I suma un omi ku na bai bias: i disa si kasa pa si tarbadjaduris djubil kasa, kada kin ku si tarbadju. I fala elis pa e sta senprin atentu sin diskuda. <sup>35</sup>Pabia di kila bo sta atentu! pabia bo ka sibi kal dia ku dunu di kasa na bin, si i ditardi, na metadi di dinoiti,ora ku galu na kanta, ou parmanha. <sup>36</sup>Si el i bin di repenti, pa i ka bin odja bos bo na durmi. <sup>37</sup>Ki ku na bos, n na falal pa tudu: bo sta atentu.

## Chapter 14

<sup>1</sup>I faltaba dus dias pa paskua festa di pon sin feramenta. Sefis di saserdoti ku pursoris di lei na yandaba pa buska Jesus pa pudi pridil na sigridu pa matal. <sup>2</sup>E fala: I ka na ora di paskua, pa ka i ten barudju na metadi di povu."<sup>3</sup>Jesus staba na Betania na kasa di Simom, ku tene ba inpintchu, i staba na mesa um mindjer tchiga ku un zaru di pedra branku ku teneba purfumi di balur, di naru puru. El i kebra jaru i darma purfumi riba di kabesa di Jesus, <sup>4</sup>Mas utrus panha raiba. Ena fala ngutru: pabia di ke ku es na bota es purfumu? <sup>5</sup>E purfumi pudi ba bindidu mas trinsentus mueda di prata i ta dadu pa pobris.E papia duru ku mindjer.<sup>6</sup>Ma Jesus falal:" bo disal ku pas. Pabia di ke ku bo inkomodal? ele i fasi bom kusa pa mi. <sup>7</sup>Na bo metadi bo tene sempri pobris ora ku bo misti bo pudi fasi bem pa elis, ma ami bo ka an tenen sempri. <sup>8</sup>El i fasi ke ki pudi, i undji nha kurpu antis pa nha inteiru. <sup>9</sup>Na bardadi na konta bos nunde ku bon noba kontadu nel ke ku e mindjer fasi i na lembrantadu el."<sup>10</sup>Asin Judas Iskariotis un di dosi e bai pa sefis di saserdotis pan ntrega elis Jesus.v 11 Odja ki saserdotis obi ba ki kusa i piriti pa dal dinheru. El i kusa ku buska, kuma ki pudi ntrega elis pa Jesus.<sup>12</sup>Na purmeru dia di festa di pon sin fermentu otcha ke sakrifika karnel di paskua si disipulu falal: Nunde ku bu misti pa no purpara e sia di paskua. <sup>13</sup>El i manda un di si dus disipuus i fala elis bo bai pa prasa un omi karga un puti di yagu bo na odja la e bai: <sup>14</sup>nunde ki ientra bo bai si tras bo falal dunu di kasa: Mestri fala: Nunde ki sala sta ki na bin kumesia paskua ku nha disipulus. <sup>15</sup>I na mostra bos un garandi sala ku tene mobillas ku sta pruntu. Pa no purpara no kusa la. <sup>16</sup>Disipulus sai e bai pa prasa, e odja ba tudu suma ke faladu e purpara sia di paskua.<sup>17</sup>Odja ku sol noiti, i bin ku si dosi disipulus. <sup>18</sup>Otcha ke kume ba na mesa, Jesus fala: na bardadi na ami na fala bos, un di bos, ku na kume kumi na mesa, i na bin train ." <sup>19</sup>Elis tudu staba tristi la kin ku puntal anta i ami ?"<sup>20</sup>Jesus ruspundi i fala elis:" I um di bos kil ku na modja pon djuntu kumi na tigela.v <sup>21</sup>Pabia fidju di omi na bai manera ku palabra di Deus fala del, ma ai di kil ku na atrail! i ta sedu mindjor i ka padidu."<sup>22</sup>Otcha ke na kume, Jesus pega pon i kebral i rapatil i da elis. Asin i fala bo toma es i nha kurpu" <sup>23</sup>. i pega un kopu, i ngaba Deus i da elis i tudu bibi. <sup>24</sup>asin i fala elis: es i nha sangui, ma i sangui di kurpu ku na darma pa tudu djintis. <sup>25</sup>Na bardadi na fala bos, amim n ka na bibi mas binhu di niagu ate ku dia kin na bibil ku bos na renu di Deus."<sup>26</sup>Dipus e kanta un kantiga, e bai pa monti oliveira. <sup>27</sup>Jesus fala elis:" abos tudu bo na bin bandonan, pabia i sta skritu: na fasi pastors tudu ku karnelis pa espadja. <sup>28</sup>Ma dipus kun lanta di mortu ami na bai bo dianti pa galileia." <sup>29</sup>Pedru falal:" Mestri ninsi tudu bandonau, ami n ka na bandonau."<sup>30</sup>Jesus falal:" na bardadi na kontau, es noiti, antis di galu kanta dus bias, bu na negan tris bias."<sup>31</sup>Ma Pedru fala:" ninsi pa muru, ku bo n ka na negau." Elis tudu e fasi ba e papia mesmu kusa. <sup>32</sup>E bai pa un kau tchomadu getisima, Jesus fala si disipulus:" bo sinta li ami na bai ora". <sup>33</sup>Jesus leba pedru i Tiagu ku Djon asin i kunsaba na tene medu ku tristesa na korson. <sup>34</sup>Jesus fala elis:" nha alma sta ku tristesa, pa mortu. bo fika li bo bisia. <sup>35</sup>Jesus bai ba un bokadu lundju, i mborka i na ora, pa i sedu pusivel, pa e ora pasaba del. <sup>36</sup>El i fala:" Aba pai tudu kusa sedu pusivel pa bo, tira e kalis na Mi, pa i ka sedu nha vontadi, ma di bo". <sup>37</sup>Jesus riba i odja elis na durmi, i fala Pedru:" Sinon abo bu sta na durmi? bo ka pudi bisia nin un ora? <sup>38</sup>Bo bisia bo ora pa ka bo kai na tentason. Spiritu sta purparadu, ma karni fraku," <sup>39</sup>Di nobu i lundjusi pa ora, i usa mesmu palabra.<sup>40</sup>Utru bias Jesus tchiga pertu di si disipulus i odja elis na durmi; se udju staba muiitu pisadu elis e ka sibiba ke ke na falal. <sup>41</sup>Pa tirseru bias i fala elis:" Bo na durmi i bo diskansa inda i djista? ora tchiga. Pa fidju di omi sedu intergadu na mon di pekaduris. <sup>42</sup>Bo lanta no bai! kil ku na falsian sta dja pertu.<sup>43</sup>Na ki ora ki na papia ba inda, Judas un di si dosi disipulus tchiga ku manga di djintis ku sta ku el e tene ba spada ku padas di po, manga di djintis garandi ku saserdotis manda. <sup>44</sup>Traidur da elis un sinal i fala i na sedu kil kun beja. Bo prindil bo lebal pa gaurdas. <sup>45</sup>Odja ku Judas tchiga na ki ora i bin te nunde Jesus i falal:" Rabi" i bejal. <sup>46</sup>Asin e pegal e prindil.<sup>47</sup>Un di kilis ku staba la e tira spada e korta oredja di servu di garandi saserdoti. Jesus fala elis: <sup>48</sup>Bo sai pa bin prindin suma un ladron ku spadas ku po? <sup>49</sup>Odja kun staba ku bos na insinaba tudu dia na kasa di sinhor bo ka prindin. Es i fasidu asin pa skritura padi kunpri. " <sup>50</sup>Tudu kis ku staba ku Jesus e disal e kuri.<sup>51</sup>Un joven na sigil ba kubridu di lensol di linha finu, elis e panhal mas. <sup>52</sup>Ki joven disa pa tras ki lensol i kuri nun.<sup>53</sup>E leba Jesus pa garandi saserdoti. Runi ba ku garndi saserdoti ku garandis. <sup>54</sup>Na ki ora,Pedru kumpanha elis di lundju te baranda di tras di garandi saserdoti. El i sinta ku guardas ku staba pertu di fugu, pa kenta.<sup>55</sup>Garandi saserdotis ku tudu Sinedrus na buska ba testumunhus kontra Jesus, pa pudi ba mata. Ma i ka konsigi, <sup>56</sup>Dipus manga di elis tisi ba falsus testemunhus kontra Jesus, ma se testunhus ka fila ba.<sup>57</sup>Utrus lanta e konta falsu testemunhu kontra el, elis e fala: <sup>58</sup>No obi bu fala: bu na dana e tempulu bu kumpu pa mon di omis i na tris dias bu na kunpu utru ku ka kumpunu na mon di omi". <sup>59</sup>ma nin ku es se testumunhu ka fila.<sup>60</sup>Asin garandis di saserdoti i lanta na se metadi i punta Jesus:" abo bu ka ta ruspundi nada? ke ku es omis na fala kontra bo?"<sup>61</sup>Ma el i staba kaladu sin ruspundi nada. Utru bias garandi di saserdoti punta:" abo i kristo fidju di Deus ku meresi ngabadu?" <sup>62</sup>Jesus falal: ami nsedu bo na odja fidju di omi sintadu na direita di si pape i na riba na nuven di seu."<sup>63</sup>Dianti des garandi di saserdoti rumpu si ropa

i fala:" Ainda na pirsisa di testununhu? <sup>64</sup>Bo obi kuma ki na lebisi Deus. Kal ku bo disison? " E kondena Jesus suma kin ku meresi muru. <sup>65</sup>Utrus kunsaba na kuspil e kubri si rostu, e na dal e na falal:" Profetisa" guardas ku lebal ba e suta. <sup>66</sup>Pedru staba na parti di bas di baranda, tarbadjadur di garandi di saserdoti e ba te nunde ki sta ba nel. <sup>67</sup>I odja ba Pedru pertu fugu, na kenta i djubi diritu i fala:" Abo bu sta ku Jesus di Nazare. <sup>68</sup>Ma i nega i fala elis:" ami nka sibi nin n ka intindi ke ku bu na fala". Asin sai pa bardadi. <sup>69</sup>Mla kriadu, pdjal mas kunsu na konta djintis ku sta ba la: E omi i un delis? " <sup>70</sup>Ma el i nega mas. Kilis ku sta ba la: Na bardadi abo i un delis, pabia abo i di Galileia. <sup>71</sup>Ma i kunsu na maldisua si kabesa i jura:" Ami n ka kungsi e omi ku bo na fala del. v 72 Asin ki ora galu kanta na segundu bias. Asin Pedru lenbra di palabra ku Jesus falal ba:" Antis di galu na kanta dus bias, tris bias bu na nega sta abatidu ku tristesa i kunsu na tchora.

## Chapter 15

<sup>123</sup>Parmanhan sedu sef di saserdoti e djunta ku garandis, ku pursoris di lei, kum membrus di konseliu. E mara Jesus e lebal e nergal Pilatus. 2 Pilatus puntal abo i rei di Djudeus, I ruspundi: abo ku fala. 3 Sef di saserdoti mostra manga di akuzasons kontra Jesus.<sup>45</sup> 4 Pilatus puntal utru bias: Bu kana ruspundi nada. Bu odja e akuzasons ke tene kontra Bo. 5 Ma Jseus ka ruspundi Pilatus, kila dimira.<sup>678</sup> 6 Na tempu di festa e kustuma ba larga un prisoneru ku djintis kudji. 7 I sta ba na kalabus un omi ku tchoma Barabas djuntu ku utrus si kumpanheris bandidu, ku mata algin kontra djintis lanta kontra gubernu. 8 Djintis bai te na Pilatus e pidil pa i fasi kil ki kustumu.<sup>91011</sup> 9 Pilatus ruspundi elis: Bo misti pan larga Rei di Djudeus. 10 Pabia i sibi kuma i inveja ku pui sef di saserdotis nterga Jesus. 11 Ma sef di saserdoti tchutchi djintis pa e girta risu larganu Barabas na si lugar.<sup>1213</sup> 12 Pilatus ruspundi mas elis: Ke kun na fasi ku Rei di Djudeus. 13 E girta utru bias krusifikal.<sup>1415</sup> 14 Pilatus fala elis: Ma ke ki yara. Ma e na girta ku forsa krusifikal. 15 Pilatus misti agrada ki djintis i da elis Barabas, i nterga Jesus pa i krusifikadu.<sup>161718</sup> 16 Tropas leba Jesus dentru na sedi di Gubernadur e tchoma tudu restu di kompanhia. 17 E bistis un manta di purpura, e tisi un koroa ku tene fidida e pul el na kabesa. 18 E kumsa na falal mantenha e na fala: VIVA REI DI DJUDEUS.<sup>192021</sup> 19 E sutal ku padas ki kana na kabesa e kuspil e fika djudju, e ngabal. 20 Dipus ke fasil torosa e dispil manta di purpura e bistil si ropa, e lebal pa fora pa bai krusifikal. 21 E forsa algin ku na bin si lugar pa i karga krus di Jesus. Si nomi i Simon di Sireni, pape di Alexandre ku Rufo.<sup>222324</sup> 22 Tropas leba Jesus pa un lugar ku ta tchomadu Golgota, ke sedu lugar di kakus. 23 E dal binhu djagasidu ku mira, ma i ka bibil. 24 E krusifikal e dividi si ropa e lansa sorti pa sibi kal padas ku kada tropa na toma.<sup>25262728</sup> 25 Novi ora di parmanha ke krusifikal 26 un plaka ku staba riba del i skirbidu akuzason REI DI JUDEUS. 27 ku el i krusifikadu dus laddron un son na direita, utru na skerda. 28 i kumpri ke ku skitura fala: i kontadu ku djintis ku ta fasi mal.<sup>2930</sup> 29 Kilis ku na pasa ba la e na nsultal e fala: Abo ku na dana templu, bu na torna kumpul na tris dias, 30 Salva bu kabesa, bu ria di krus.<sup>3132</sup> 31 Na mesmu manera prinsipal di saserdotis e na fasi torosaanti delis ku skribas e fala: Bu salva utrus, ma bu ka pudi salva bu kabesa. 32 Pa Kristu Rei di Israel ria gosi di krus asin no na fai na el. Kilis ku krusifikadu ke el e na nsultal tambi.<sup>333435</sup> 33 Meiu dia kau bida sukuru te tris ora di ditardi. 34 na tris ora di ditardi Jesus girta ku vos altu: ELOI, ELOILAMASABAKTANI, ku signifika Nha Deus, Nha Deus Pabia ku bu bandonan. 35 Kilis ku staba la e obil e fala: I na tchoma Elis.<sup>363738</sup> 36 Algin kuri i pui binagri na padas di spuma i pul na un kana i dal pa i bibi. Ki omi fala: No na djubi si Elias na bin tirau li. 37 I girta ku vos altu i muri. 38 Veu di templu rumpi di riba te bas.<sup>394041</sup> 39 Sef di tropas ku staba si danti i odja manera ki diskansa i fala: Na bardadi es omi i fidju di Deus. 40 I ten ba mindjeris mindjeris ku na djubi ba di lundjuna se matadi i staba Maria Madalena, Maria mame di Tiagu ku Salome. 41 otcha i staba na Galileia e ta sigi b. Manga di mindjeris bai ku el pa Jeruzalen.<sup>424344</sup> 42 Na fin di tardi kontra sol na kai, pabia i dia di purparason ku sedu Dia sagraadu, 43 Djuse di Arimateia i bai te la. El i algin rispitudu membru di konsidju di garandis, ku na pera ba tambi reinu di Deusi intchi di korajen i bai te pilatus i pidi kurpu di Jesus. 44 Pilatus adimira kuma ku Jesus muri rapidu. I tchoma sef di tropas i puntal si Jesus muri.<sup>454647</sup> 45 Otcha Sef di tropas konta Pilatus kuma i muri, i da Djuse kurpu. 46 Djuse kumpra ba un lensol di linhu. I rianta kurpu di Jesus di krus, i Mbuldjal ku lensol i pul na koba nobu ku kobadu na rotcha .E rola pedra garandi riba di koba. 47 Maria Madalena ku Maria mame di Djuse e odja lugar nunde ku Jesus nteradu.

## Chapter 16

<sup>12</sup>1 Na fin di dia Sabadu, Maria Madalena, ku Maria mame di Tiagu ku Salomee Kumpra purfumu ku tene bon tcheru pa untal na kurpu di Jesus. 2 Na purmeru dia di sumana mandurgada, kontra sol na nansi e bai te na koba. <sup>34</sup>E na punta kumpanher: Kin ku na rolanu ki pedra na koba. 4 Kontra e yalsa rostu e odja algin rola pedra ki pedra garandi<sup>567</sup> 5 Na koba e odja un joven ku bisti un kamisa ku manta branku i sinta na ladu direita, e panta risu. 6 i fala elis: Ka bo medi. Bo na buska Jesus di Nazare ku pregadu ba na krus. I lanta di mortu. I ka sta li Bo Djubi lugar nunde ki pudu. 7 ama bo bai konta si disipulus ku Pedru tambikuma Jesus na bai pa Galileia bo dianti. La bo na odjal, suma ki fala bos.<sup>8</sup> Mindjeris kuri pa koba e na tirmi e panta. E ka fala ningin nada pabia e medi ba.<sup>91011</sup> Otcha ki lanta di mortu na purmeru dia di sumana Jesus parsi purmeru pa Maria Madalena kil ki serka seti dimonius nel. 10I sai i konta ke ki odja ba pa kilis ku staba ku JEl tementi esis na miskinha e na tchora. 11 E obi kuma Jesus sta bibu Maria Madalena odjal ma e ka fia<sup>1213</sup> 12 Dipus des kusas i parsi na un manera diferenti pa mas dus delis, tementi e na bai pa kampu. 13 Esis e bai konta restus di disipulu ma e ka fia.<sup>141516</sup> 14 Dipus Jesus parsi pa ki onzi otcha e mborka na mesa i kuruji elis pa manera ke ka fia i korson risu ke ten, pabia e ka fia na kilis ku odjal kontra i lanta di mortu. 15I fala elis: Bo bai pa tudu bo prega bon noba pa tudu djintis. 16 Kin ku fia i batisadi i na salba kin ku ka fia i na kondenadu.<sup>1718</sup> 17 E sinal na kumpanha kilis ku fia: na nha nomi e na serka dimonius, e na papia linguas nobus. 18 e na pega kobras ku se monsi e bibi benenu i kana fasil mal, e na pui mon riba di duentis e na kura elis<sup>1920</sup> 19 Dipus di Sinhor Jesus papia ku elis i lebadu pa seu i sinta na mon direita di Deus. 20 disipulus sai la e prega pa tudu parti, tementi Sinhor na tarbadja ku elis i na konfirma palavra ku sinalis ku milagri ku sigi elis.

## Luke

## Chapter 1

<sup>1</sup>Suma ki djintis tenta pui tudu es kusas ku pasa na no metadi na ordi- <sup>2</sup>di akordu ku manera ku no kontadu pa kilis ki mati e obi e odja disna di kunsada, elis tambi i kontaduris di es palavra di Deus-, <sup>3</sup>ami tambi i pasin kuma i bon dimas pa n'buska sibi diritu, ku kuidadu garandi, kuma ku es kusas kusa te nunde ki kaba, pa n'skribil konformi si ordi sertu, n'hu Teófilu, <sup>4</sup>pa bu pudi kungsi bardadi konpletu di tudu es kusas ki b sinadu.<sup>5</sup>Na tempu de erodis, rei de Judeia, i temba un saserdoti ku ta tchomadu Zakarias, di grupo di Abias.Si mindjer seduba di djorson Aron, ku ta tchamaduba Isabel. <sup>6</sup>Elis dus e ta iandaba diritu dianti di Deus, e ta kumpriba mandamentu ku utrus leis di sinhor. <sup>7</sup>Ma elis dus e ka teneba fidjus, pabia Isabel ka tene ba padi ou i sebaba, tambi elis dus e bedjuba dimas na ki tempu.<sup>8</sup>Zakarias staba dianti sinhor na kumpri ku si dia di tarbadju na kasa di Deus, <sup>9</sup>suma ki seduba kustumi di saserdotis, e ta kudjiba un son ku na entra na templu di sinhor pa pudi kema nsensu. <sup>10</sup>Tudu djintis fikaba na ladu di fora e na oraba na ki ora ku nsensu na kemadu.<sup>11</sup>Un andju di sinhor bim parsi pa rel na templu i firmaba na ladu direita di altar di nsensu. <sup>12</sup>Otcha Zakarias odjal, i fika pertuba i jumsa na medi. <sup>13</sup>Ma anju falal:"ka bu medi, Zakaria, pabia bu orason obidu. Bu mindjer, Isabel i na bin padi un fidju matchu, bu na bin pul nomi di Djon.<sup>14</sup>Bu na bin kontenti i manga di djintis tambi na bin kontenti manera ki padidu. <sup>15</sup>pabia i na sedu alguin garandi na udju di Deus; i ka na bin bibi binho nin bibida forti; mesmu na bariga di si mamee i na intchi di spiritu santu,<sup>16</sup>I manga di fidjus di Israel na bin riba pa sinhor se Deus. <sup>17</sup>I na bai dianti di sinhor na spiritu ku puder di Elias, pa ribanta korson di papes pa se fidjus, i pa leba kilis ku kata rispita lei pa e ianda konformi konhicimentu di djintis djistu.I na fasi es pa pudi forma un povu purparadu pa sinhor".<sup>18</sup>Zakarias fala anjus kuma ku pode tene provas des kusas? Pabia ami i un omi bedju nha mindjer tambi tene idade avansadu. <sup>19</sup>Anjus:"Ami i Gabriel nta sta dianti di Deus i el ku mandam pa papia ku bo pa ntisiu es bon noba. <sup>20</sup>Gos bo na fika mudu bo ka na pudi papia te dia dia ke es kusas na kontisi pabia bu ka fia na ki ku kontau ki na bin kumpri na ora sertu.<sup>21</sup>djintis fika ba fora e na pera Jeremias e na pumta ke ku pui i tarde tchiu dentro de templu. <sup>22</sup>otcha i sai i ka pudiba papia ku elis, kila ku pui i na sina ba ku nom pa pudi konta elis ke ku pasa la dentro . N'ton i bin ntindi kuma i otcha un vison otcha staba la dentro de templu. <sup>23</sup>Otcha se dia de tarbadju kaba na templu i riba pa si kasa.<sup>24</sup>Dipus des dias si mindjer i bin sugundi duranti cinco mis: <sup>25</sup>"Es i kil ku sinhor pa mi otcha ki djubin ke si fabur pa pudi tiram borgona dianti di djintis".<sup>26</sup>Otcha bariga tchiga seis mis sinhor torna manda anju Gabriel pa un prasa di galileia tchomadu Nazaré, <sup>27</sup>pa un badjuda kunsiba omi, di nome Maria, es badjuda sta pa bin kasa ku rapaz di nome José. José seduba fidju di fidjus di Davi. <sup>28</sup>Anju parsi i falal:"Pa paz sta ku bo abo i mindjer ku odja

fabur di Deus! Senhor sta ku bo!".<sup>29</sup>Ma Maria fika pertubadu ku palavras di anju i punta na sintidu ma es i kal tipu di mantenha<sup>30</sup>Ma anju falal:"ka bu medi, Maria, pabia senhor Deus mostra si fabur. <sup>31</sup>Bo na bin prenha, bu bin padi un fidju matchu. Bu na pul nome de Jesus. <sup>32</sup>El i na sedu alguin karande i tchomadu fidju di Deus Senhor Deus na dal renansa di si pape Davi. <sup>33</sup>I na bin sinta na turpesa de kasa de Jako pa rena pa tudu tempu i se renu nka na tene fim".<sup>34</sup>Maria fala anju:"Kuma ku es kusas pudi sedu, ami nka tene omi i nim ka kungsi omi inda?"<sup>35</sup>Anju ruspundi i falal:"spiritu santu na kubril, asim puder di senhor Deus na toma konta di bo El ku manda kil ki santu na padidu i na tchomadu fidju di Deus.<sup>36</sup>Isabel, bu primatambi i prenha na si bedjusa E ta falaba kuma i seba, si bariga sta dja na seis mis. <sup>37</sup>Pabia i ka ten ke ku senhor ka pudi fasi." <sup>38</sup>Maria fala:"Asim li, servu di senhor. pa i fasidu diacordo ku bo palavra.De la anju dixal i bai.<sup>39</sup>Na ki dias, Maria bai kintikinti ki tene ba montanha na un prasa di judeia. <sup>40</sup>I entra na zakarias i odja Isabel. <sup>41</sup>Odja ku Isabel obi mantenha di Maria bebé djukuta na si bariga, Isabel fika intchido ku spiritu santu.<sup>42</sup>Isabel grita ku vos altu i fala:"Abo bu sortiadu mas di ki tudu, mindjeris frutu di bu bariga tambi i sortidu. <sup>43</sup>Kuma ki pudi sedu, pa mame di nha senhor bin visitan? <sup>44</sup>Otcha ki nghobi bu na falan mantenha, mininu ki sta na nha bariga salta ku kontentamentu. <sup>45</sup>sortiadu garandi i kil ki fia, pabia tudu kusas ki i kontadu aserka di senhor na kumpri na si vida". <sup>46</sup>Maria ruspundil i fala:"Nha alma ta ngaba senhor, <sup>47</sup>nha spiritu ta kontenti tchiu ku Deus, mha salvador.<sup>48</sup>Pabia i djubi nha umildadi ku nha vida di servu simplis. Apartir des ora tudu djintis na bin tchoman sortiadu, <sup>49</sup>Pabia senhor ki tene tudu puder fasi kusas garandi pa mi, si nomi i santu.<sup>50</sup>Ma e ka ntindiba ke ki jesus mistiba fala ku es palavra. 51 Nton Jesus riba ku elis pa Nazaré, i ta obedisiba elis, si mame ta guardaba tudu es kusas na si korson. <sup>51</sup>Ma Jesus kontinuaba na kirsi na sabedoria, na altura tambi fabur di Deus na distindiba pa djintis pabia del.<sup>52</sup>I kaba ku reis ku se turpesas di renansas ialsa djintis unidus. <sup>53</sup>I intchi kilis ki teneba fomi ku rikesa, i dispi reis i ka disa ekis ku nada.<sup>54</sup>I djuda Israel si servu otcha ki lembra di si bondadi garandi <sup>55</sup>-suma ki falaba no papas antigus-di kuma si fabur na sta ku Abron ku si fidjus tambi ku fidjus pa tudu tempu!".<sup>56</sup>Maria fika ku Isabel serka di tris mis, dipus i bin riba pa si kasa. <sup>57</sup>I bin tchiga tempu Isabel padi un fidju matchu. <sup>58</sup>Si vizinhos ku si parentis bin obi kuma senhor omenta fabur na si vida e fika kontenti tchiu ku el.<sup>59</sup>Otcha ku mininu fasi oitu dias e lebal pa sirkunsidal. E mistiba tchomal Zakarias suma si pape. <sup>60</sup>Ma si mame toma palavra i fala:"Nau, i na tchomadu Djon". <sup>61</sup>E falal:" I ka ten ninguin di bo familia ku ta tchomadu es nome".<sup>62</sup>Ma kilis ki staba la fasi gestu pa pape di mininu pa pudiba sibi kuma ki misti pa i tchomadu. <sup>63</sup>Zakarias toma un tagua i skrivi la"si nomi i Djon".Tudu djintis fika admiradu ku ki kusa.<sup>64</sup>Nin i ka tarda boka di mininu iabri, si lingua torna lebi i kunsu papia i na ngaba Deus. <sup>65</sup>Pabia di kila, tudu djintis ki staba pertu fika ku medu garandi, i tudu kusas ku pasa bin laga pa tudu ladu di montanha di Judeia. <sup>66</sup>Tudu kilis ki obiba kil noticiae ta fikaba admiradu na se korson, e fal:"ke ki es mininu na bin sedu?"Pabia mon di senhor staba ku el.<sup>67</sup>Si pape Zakarias staba intchidu di spiritu santu i anunsia i fala: <sup>68</sup>"Pa nomi di senhor ngabadu, Deus di Israel, papia i visita si povu i liberta elis.<sup>69</sup>Pabia i lantanda un tchifri di salvason na kasa di Deus, si tarbadjdur, <sup>70</sup>suma ki pirmitiba dja na tempu pasadu , na boka di santus amunsiaduris. <sup>71</sup>Di kuma i na salvamu di no inimigus, tambi na mon di kilis ku odanu.<sup>72</sup>I na fasi es pa mostra si bondadi garandi pa no papas tambi pa i lembra di si santu kontratu ku elis. <sup>73</sup>Es kontratu i juramentu ki fasi no pape. <sup>74</sup>Pa libertanu na mon di nominimigus tambi pa no pudi ianda na si vontadi sin medu, <sup>75</sup>na pureza ku justisa, si dianti dia di vida na tera. <sup>76</sup>Sin, abo mininu, bu na bin tchomadu anunsiadur di Deus garandi, pabia bu na bai dianti di senhor, pa purpara djintis pa si vinda, <sup>77</sup>pa i fasi si povu kungsi kaminhu di salvason pabia di purdon di se pekadus<sup>78</sup>Es na bin kontentici pabia di bondadi garandi di no Deus, pabia através del ki klaridadi di bu luz na bin pa nos, <sup>79</sup>pa i pudi munia riba di kilis ku sta na susu ku na sombra di mortu, i na fasil pa guia no pasus na kaminhu di pas".<sup>80</sup>Nton, mininu kirsi i fika forti na spiritu i vivi na lala toki povo di Israel bin odjal publikamenti.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Na ki tempu, imperadur Sesar Agustu scrivi un lei ku ta obriga tudu djintis ki na viviba na si renu pa e resensiadu. <sup>2</sup>Es resensiamentu fasidu purmeru bias, otcha un omi tchomadu Kirinu seduba guvernadur di Síria. <sup>3</sup>Nton, tudu djintis bai pa se sidadi pa pudi resensia. <sup>4</sup>José tambi sai di Nazaré, areia di Galileia, pa Belem di Judeia ku ta tchomadu sidadi di Davi, pabia el i seduba de djorson di Rei Davi. <sup>5</sup>José baiba tambi ku si noiba Maria pa pudiba resensia kila staba ku bariga. <sup>6</sup>Otcha ke tchiga na Belem, ieraba tempu di MAria padi, <sup>7</sup>nton, i bin padi si purmeru fidju matchu i buldjal na panus. Dipus i pul na kau ki animas ta kume, pabia i ka temba kau de fika na kasa ke ta kasidjanta djintis. <sup>8</sup>Na ki mesmu rijon utrus bakiaduris staba na matu na kuida di se limarias di noiti. <sup>9</sup>Un anju di sinhor bin parsi pa relis, gloria di Deus numia a volta delis e fika tudu ku medu garandi. <sup>10</sup>Anjus fala elis: "Ka bo medi, pabia ntisi bos bon noba ki na kontenta tudu povu. <sup>11</sup>I padidu aos na sidadi di Davi, un salvadur. El i kristu, i sinhor! <sup>12</sup>Bo na bin rapadal pabia des sinal: I mbuldjadu ku panus, i ditandadu na kau ku limarias ta kume". <sup>13</sup>Di repenti, manga di anjus ki bin di seu, parsi elis, e djunta ku kil utru ki papiaba ku elis, e ngaba Deus e fala: <sup>14</sup>"Gloria pa Deus ku povu ku Deus i misti se ben". <sup>15</sup>Dipus di ki anjus riba pa seu, bakiaduris papia entri elis e fala: "No bai gos gos pa Belem pa no bai djubi bon kusas ki kontesi ki sinhor piritinu sibi." <sup>16</sup>E bai dipresa e odja José ku Maria na un koral di limaria. E odja bebe ditaba na kau ku limaria ta kume nel. <sup>17</sup>Otcha ke odja e konta djintis ke ki anju fala elis aserka di mininu. <sup>18</sup>Tudu kilis ki staba ku bakiaduris fika adimiradu ku kusas ke obi aserka di mininus. <sup>19</sup>Ma Maria guardaba tudu ki na obiba na si korson. <sup>20</sup>Bakiaduris riba pa se kau e na ngaba e na da gloria pa Deus, pabia tudu ki e obi, tambi ku kil ke odja seduba kuma ku anju konta elis propi. <sup>21</sup>Otcha ki mininu fasi oitu dias i tchiga tempu di i sirkunsidadu. E pul nomi di Jesus, pabia i asin ki anju tchomaba dja entri i prenhadu. <sup>22</sup>Otcha ki si dias di purifikason pasa, suma ki lei di Moisés manda, José ku Maria leba bebe pa templu, na sidadi di Jerusalem, pa pudi apresental pa sinhor. <sup>23</sup>Pabia i skribidu na lei di sinhor: "Tudu purmeru fidju matchu dibidi separadu pa sinhor". <sup>24</sup>Di akorda ku lei di Deus, e dibidi fasiba tambi oferta" di dus pumbas" suma sakrifisiu. <sup>25</sup>Staba na Jerusalem un omi tchomadu Simion. I eraba djustu i ta iandaba na lei di sinhor. I na peraba konsolason di Israel, spiritu santu staba nel. <sup>26</sup>Spiritu Santu papiaba dja ku el kuma i ka na muri temmenti i ka odja kristu ku Deus i piritu pa si povu. <sup>27</sup>I orientadu pa spiritu di Deus, Simion entra na kasa di djuntamentu. José ku Maria tisi bebe, ki sedu Jesus, pa pudi kumpri ku kustumi ki lei manda. <sup>28</sup>Simion lambu Jesus na si mon i ngaba Deus i fala: <sup>29</sup>"Sinhor, gos bu pudi disa bu servu pa i muri na pas, papia bu promesa kumpridu dja. <sup>30</sup>Pabia nha udjus odja dja bu salvason, <sup>31</sup>bu purpara dianti di tudu povu; <sup>32</sup>I na sedu luz pa mostra kilis ki ka kungsi Deus, tambi pa gloria bu povu di Israel". <sup>33</sup>Si papes fikaba adimiradu ku kusas ke obiba djintis na papia aserka del. <sup>34</sup>Simion abensoa elis i fala Maria si mame: "Es bebe distinadu pa kaida di djintis, suma tambi pa lantanda manga delis li na Israel i na tisi kontradison entri djintis <sup>35</sup>(tambi spada na korta si alma propi), di manera ki pensamentu di manga di korson na bin odjadu. <sup>36</sup>Un mindjer ki ta anusiaba rekadu di Deus tchomadu Ana staba la tambi. Ieraba fidju di Fanuel, di djonson di Aser. I tenba idadi avansadu, i vivi ku si maridu so sete anu, <sup>37</sup>dipus di si omi muri i bin fika viuva te oitennta i kuaru anu. Nunka mas i kata lundju templu, i ta ngababa Deus tambi i ta fasiba orason di ndjundjun di noiti ku di dia <sup>38</sup>Na ki mumentu i kunsu na gardisi Deus i konta aserka di mininu pa tudu djintis ki na peraba libertason di Jerusalém. <sup>39</sup>Otcha e kaba fasi tudu ke dibidi fasiba konformi lei di sinhor, e riba pa Galileia pa se tera, Nazaré. <sup>40</sup>I mininu na kirsiba na altura, i na tornaba forti, intchidu di sabedoria, fabur di Deus staba kuel. <sup>41</sup>Tudu anus si papes ta bai mati di paskua. <sup>42</sup>Otcha Jesus kompleta dozi anus, i bai elis, pabia i seduba kustumi. <sup>43</sup>otcha dias di paskua kaba, José ku Maria riba pa Nazaré, ma Jesus fika na Jerusalem, nin e ka sibi. <sup>44</sup>Pabia e pensaba ke na riba ba ku elis, dimultidon di djintis ke na riba ba ku elis, dipus di e fasi un dia di bias sin odjal, e kunsu na buskal na metadi di se familia ku amihus. <sup>45</sup>Otcha ke ka odjal, e riba pa Jerusalém e kunsu na buska buskal la. <sup>46</sup>Dipus di tris dia na buskal ke bin odjal na templu, i sintu ku pursoris di lei i na obi elis asin suma ki na obilba ta fasiba elis perguntas. <sup>47</sup>Tudu kilis ki na obilba ta fikaba adimiradu ku si djiresa ku resposta ki ta daba. <sup>48</sup>Otcha ke odja Jesus e fika adimiradus dimas. Nton si mame falal: "ke ku manda bu fasinu asin? Bu ka odja kuma ami ku bu pape no sta preku padu na buska." <sup>49</sup>Nton Jesus ruspundil: "ke ku manda bo na buskan? Bo ka sibi kuma Ami ndibidi sta na kasa di nha pape?". <sup>50</sup>Ma e ka ntindiba ke ki Jesus mistiba fala ku es palavra. <sup>51</sup>Nton, Jesus riba ku elis pa Nazaré, i ta obedisiba elis, si mame ta guardaba tudu es kusas na si korson. <sup>52</sup>Ma Jesus kontinuaba na kirsu na sabedoria na altura tambi fabur di Deus na distindiba pa djintis pabia del.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Na anu ki Tibériu Sésar, kompleta kinze anus di si mandatu pôncio pilatu seduba guvernadur di Judeia, Erodís seduba tambí guvernadur di Galileia si ermos tchomadu Filipe eraba tan guvernadur di rizon di Itureia, Trakonitis ku Lisâneas, tetaraca de Abilene, <sup>2</sup>Na tempu di chefis di Deus bin pa Djon, fidju di Zakarias, na lala.<sup>3</sup>I landa tudu rizons ki staba pertu di riu Jurdon i na pregaba aserka di Batismu di aripindimentu pa purdon di pekadu.<sup>4</sup>Suma ki sta skritu na livru di profeta Isaías:"di kil ki na grita na lala:"Bo purpara kaminho di sinhor, bo filanta si kaminhu.<sup>5</sup>tudu tabelas fundus na intchidus i tudu montanhas ku kaus na basadu, stradas ku kurva-kurva na filantadu, kaminhus ki tchu=iu kobas na intchidu i na torna planu. <sup>6</sup>Dipus tudu djintís na odja salvason di Deus""Nton, Djon papia ku manga di djintís ki binba pa i batiza elís i fala:"Abos i djorson di kobras!kin ki ranha bos pa bo livra di raiba di Deus ki na kai riba di djintís mau?<sup>8</sup>Bu na padi frutas bon ki ta mostra kuma bo aripindi na bardadi, ka bo kunsá na fala entri bos:"No tene Abron suma no pape!", Pabia na konta bos kuma li propi nes pedras,Deus pudi tira fidjus pa Abron.<sup>9</sup>Mantchadu pudu dja na rais di arvuris. Pabia tudu arvuri ki ka padi bon fruta i na kortadu dipus i na botadu na fugu."<sup>10</sup>Manga di djintís ki na puntal ba e na fala:"Gos ke ki no dibidi fasi?"<sup>11</sup>I rispundi i fala:" Si alguin tene dus kamisas, pa i pati kil ki ka tene utru, tambí kil ki tene di kume pa i fasi mesmu kusa".<sup>12</sup>Utrus kobraduris di npustu ki bin ba tambí pa batizadu puntal:" Mestre ke ki no dibidi fasi?"<sup>13</sup>Djon fala elís:"ka bo kobra mas di kil dinheru ke manda bos kobra".<sup>14</sup>Soldadus tambí puntal e falal:"Anos gora? ke ki no dibidi fasi?" I rispundi elís i fala:"ka bo toma dinheru di djintís a forsa, nin ka bo akusa alguin krimi ki ka fasi.Bo kontenti ku bo pagamentu".<sup>15</sup>Suma povu staba ku presa na kristu ki Deus pírmiti Israel, tudu na pensaba na se korson di kuma Djon dibidi seduba kristu. <sup>16</sup>Djon rispundi elís i fala:"Ami na batiza bos ku pagu, ma i na bin kil ki mas tene puder di ki mi, nin nka merisi dismantenha korda di si sandalia. I na batiza bos ku spiritu santu ku fugu.<sup>17</sup>I tene balai na si mon pa feki arus diritu, kil limpu i na djuntal i pul na si benba.Ma kil fofu i na djuntal i kemal ku fugu ki kata paga mas."<sup>18</sup>Ku manga di utrus konsidjus di palavra di Deus, Djon prega bon noba pa povu.<sup>19</sup>I riprindi Erodís, guvernadur, manera ki torna mindjer di si ermon, Erodís, i kasa, tambí pa manga di utrus kusas maus ki fasi,<sup>20</sup>Ainda Erodís torna buri mas kil di prindi Djon i pul na prison.<sup>21</sup>I akontesi kuma nkuantu djintís na batizaduba pa Djon, Jesus tambí bai la pa i batizadu,<sup>22</sup>otcha ki na oraba, seu iabri; spiritu sntu ria riba del na forma di pumba.I obidu un vos di seu ki fala:"Abo i nha fidju ki nghama tchiu, nkontenti ku bo".<sup>23</sup>Otcha Jesus kunsá si tarbadhu, na ki altura i teneba trinta aus di idadi. I eraba fidju di José(suma ki ta pensaduba), fidju di Eli, <sup>24</sup>fidju di Matati, fidju di levi, fidju di Melki, fidju di Janai, fidju di José,<sup>25</sup>Fidju di Matatias, fidju di Amós, fidju di Naun, fidju di Esli, Fidju di Nagai, <sup>26</sup>fidju di Maati, fidju di Matatias, fidju di Semei, fidju di Joseki, fidju di Jodá<sup>27</sup>fidju di Joanan, fidju di Reza, fidju di Zorobabel, fidju di Salatiel, fidju di Neri, <sup>28</sup>fidju di Melki, fidju di Adi, fidju kozan, fidju di Elmodan, fidju di Er, <sup>29</sup>fidju di Josué, fidju di Eliezer, fidju di Jorn, fidju di Matati, fidju di levi, <sup>30</sup>fidju di Simeon, fidju di Judá, fidju di José, fidju di Jonan, fidju di Eliakin, <sup>31</sup>fidju di Meleá, fidju di Maná, fidju di Matatá, fidju di Natan, fidju di Davi, <sup>32</sup>Fidju di Jesé, fidju di Obedi, fidju di boas, fidju di Salá, fidju di Nason,<sup>33</sup>Fidju di Aminadabi, fidju di Admin, fidju di Arni, fidju di Erron, fidju di Fares, fidju di Judá, <sup>34</sup>fidju di Jako, fidju di Izaki, fidju di Abron, fidju di Terá, fidju di Naor, <sup>35</sup>fidju di Seruki, Fidju di Ragaú, fidju di Faleki, Fidju di Eber, fidju di Salá,<sup>36</sup>fidjus di Kanan, fidju di Arfasadi, Fidju di sen, fidju di Noé, fidju di Lameki, <sup>37</sup>Fidju di Matusalen, fidju di Enoki, fidju di Jaredi, Fidju di Malelel, fidju di Kainan, <sup>38</sup>fidju di Enos, fidju di Seti, fidju di Adon, fidju di Deus.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Jesus riba di riu Jurdon intchidu di spiritu santu dipus i guiadu pa spiritu i bai pa lala . <sup>2</sup>Duranti korenta dias, diabu tental na lala. Na ki dias tudu Jesus ka kume nada, so na ultimu dia ki bin sinti fomi.<sup>3</sup>Diabu falal:"Si Abo i fidju di Deus, fala es pedra i bida pon". <sup>4</sup>Jesus ruspundil:"Sta na palavra di Deus di kuma i ka so pon ki ta pui omi vivi".<sup>5</sup>Diabu bin lebal na un altu i mostral tudu si remu di mundu <sup>6</sup>i falal:"Nta dau puder di manda riba di tudu es renu, ku tudu si bonitasku. pabia ndadu el, asin suma npudi dal pa kin ku misti. <sup>7</sup>Si bu mborka na tchon nha dianti, bu doran, es tudu na sedu di bo".<sup>8</sup>Ma Jesus rispundil e falal:"Sta na palavra di Deus di kuma ki bu na adora i so El ki bu dibidi da rispitu".<sup>9</sup>Dipus diabu leba pa jerusalem, i pul na kau mas altu di tmplu i falal:" Si abo i fidju di Deus, djukuta des kau pa bas. <sup>10</sup>Pabia sta scrividu kuma"El i na da ordi pa si anjus pa e kuidu di bo, tambi pa e protegiu". I fala ton:" <sup>11</sup>E na tchapau ku se mon pa ka bu pes madja na nin un pedra". <sup>12</sup>Jesus rispundil i fala:" Sta na palavra di Deus, ka bu tenta sinhor bu Deus". <sup>13</sup>Otcha diabu ka tene mas manera di tentat, i disal i bai si kaminhu.<sup>14</sup>Dipus Jesus riba pa Galileia, pa puder di spiritu santu, noba di si nome bin laga pa tudu rizon vizinhu. <sup>15</sup>I ta nsinaba na kasa di djuntamentu i tudu djintis ta ngabalba. <sup>16</sup>I bin bin pa Nazare tera nunde ki padidu nel. Suma di kustune, i ebtra na kasa di djuntamentu, dia sabadu, i lanta pa lei palavra di Deus. <sup>17</sup>E dal rolu di livru di profeta Isaías, i iabril i kontra ku kau nunde ki staba skritu:<sup>18</sup>Spiritu di sinhor sta ku mi, pabia i undjin pa nkonta bon noba do salvason pa pobris. I mandan pa nda liberdadi pa katibus, tambi pa pui segus pa e torna odja, pa liberta kilis ki sta na kalabus <sup>19</sup>pa kanta djintis di anu bon di fabur di Deus.<sup>20</sup>Dipus i fitcha ki rolu, i torna pa kil ki ta guardal na templu, dipus i sinta. Tudu na djubilba na tempu. <sup>21</sup>I kunsu na papia i fala elis:"Aos es palavra di Deus kumpri." <sup>22</sup>Tudu kilis ki staba la obi ki fala, elis tudu e staba adiradu ku palavras ki na trataba di fabur di Deus ki na saiba na si boka. E fala:"Es i ka fidju di José?".<sup>23</sup>Jesus fala elis:" nsibi kuma bo na kanta es ditu:Mediku kura bu kabesa. fasi tudu ke ki no obi kuma bu fasi na kafarnaun li na bu tera". <sup>24</sup>I fala elis:" I fala elis:"Na garanti bos kuma nin un profeta kata setadu na si propi tera.<sup>25</sup>Ma na bardadi na kanta bos di kuma i ten ba manga di viuvnas na Israel na tempu di Elias, Otcha ki tchuba ka tchubi tris anu ku seis mis, i ten ba fomi na tudu tera. <sup>26</sup>Ma Elias, ka mandadu pa nin un son delis, ma so pa kil ki viviba na un tera tchomadu sarepta, pertu di prasa di Sidon. <sup>27</sup>Na tempu di profeta Eliseu, i ten ba tan manga di duentis di npintchu na Israel, ma un son so ki kuradu, un omi Naman, di Siria".<sup>28</sup>Tudu djintis fika ku raiba na sinagoga manera ke obinesvkusas. <sup>29</sup>E lanta elis tudu e tira Jesus fors di sidadine lebal pa kau altu di monti nunde ki se sidsdi kumpudu pa pudi pintchal pa bas. <sup>30</sup>Ma i pasa diritu na se metadi i bai si kaminhu.<sup>31</sup>I bai pa kafarnaun ku sedu un sidadi di Galileia. Na dias di diskansu i ta staba na kasa di djuntamentu na nsina djintis palavra di Deus. <sup>32</sup>E ta fikaba admiradu ku si manera di nsina, pabia i ta papiaba ku puder ku otoridadi. <sup>33</sup>Na ki tempu un omi ki teneba spiritu mau ka ta saiba pertu di sinagoga. I na gritaba ku forsa: <sup>34</sup>ke ki ten ku bo, Jesus di Nazare?Bu bin pa kaba ku nos?Ami nsibi kin ki abo, abo i santu di Deus!".<sup>35</sup>Jesus riprindi ki dimoni i fala:"kala boka bu sai des omi!".Dimoni bati omi na tchon na metadi di djintis la i sai na omi sin fasil mal. <sup>36</sup>Povu fika ku medu e na papia entri elis e na fala:"Es i kal tipu di palavra? ku puder ku otoridadi, i ta da ordi pa spiritu mau e ta sai". <sup>37</sup>Es noba bin laga pa tudu parti di ki rizon. <sup>38</sup>Enton, Jesus sai di kasa de djuntamentu i bai pa kasa di un omi tchomadu Simon. Mame di mindjer di Simon staba duenti mal, logo é roga ba pa iten pena del pa i kural. <sup>39</sup>Jesus mpina riba del riprindi kil febre kila largal, mindjer fika djanan kuradu. Na ki ora mindjer lanta i kunsu na sirbi elis.<sup>40</sup>Otcha sol pertu kai djintis tisi manga di duentis di tudu tipus di koldadis di febris pa Jesus.Ma i pui mon riba di kada un son delis e fika kuradu. <sup>41</sup>Dimoni sai tambi na manga di kilis ki kuradu e na gritaba e fala:"Abo i fidju di Deus!"Jesus riprindi kil dimonius i ka disa elis pa e papia, pabia kil dimoniussibi ba dja kuma el i kristu.<sup>42</sup>Otcha sol na mansi, Jesus bai pa un kau dinguidu pa bai ora. Manga di djintis ki ta baiba si tras na buska bukalba to ke bin tchiga nunde ki staba nel. E tenta konvensil pa ka i bai pa utru lugar. <sup>43</sup>Ma Jesus fala elis:"ndibidi kanta bon noba de salvason di Deus pa manga di utrus prasad, pabia pa kila ki pui mandadu pa mundu". <sup>44</sup>Enton i kontinua na kanta djintis bon noba na iglesias na tudu parti di Judeia.

## Chapter 5

<sup>1</sup>I tenba un sertu dia, Jesus na konta bon noba, djintis intchi toki e perta kau di firma katen, i firmaba pertu di un lagu tchomadu Genezare. <sup>2</sup>I odja dus barkus na bera di ki lagu, piskaduris saltaba dja e na lababa se ridia. <sup>3</sup>I subi na un di kil barkus ki seduba di Simon i pidil pa i tchiganta barku mbokadu lundju di prai. Jesus sinta riba di ki barku i nsinaba manga di djintis staba la. <sup>4</sup>Otcha i kaba nsina elis, i fala simon: "leba barku pa kau fundu, bo bota ridia". <sup>5</sup>Simon rispundil i fala: "mestri, no piska es noiti tudu, no ka odja nada, ma suma abo ki faa, nona bota ridia". <sup>6</sup>Depus di e bota ridia, e panha kuantidadi di pis, toki se ridia kunsu runpi. <sup>7</sup>E sana pa se kunpanheris ki staba na utru barku pa e bin djuda elis. E intchi kil barkus tudu dus ku pis. <sup>8</sup>Otcha simon pedru odja ke ki kontisi i nborka na pe di Jesus i falal: "Lundjisi di mi, pabia nta iara tchiu, sinhor". <sup>9</sup>Pabia el suma tudu kilis ki staba kuel e panta dimas manera ki e panha ki pis asim. <sup>10</sup>Tambi Tiagu ku Djon, fidjus di Zebedeu ki seduba kumpanheris di simon. Ma Jesus falal: "ka bu medi, pabia disna di gos bu na sedu piskadur di omis". <sup>11</sup>Otcha e tisi barkus pa praia e disa tudu e sigui Jesus. <sup>12</sup>Otcha ki Jesus inda na utru sidadi, i temba un omi ki teneba mpintchu pa tudu ladu di kurpu. Otcha ki odja Jesus, i mborka na tchon i pidil ku pena i falal: "sinhor, si es i bu vontadi, bu pudi kuran". <sup>13</sup>Jesus distindi si mon i tokal i falal: Es i nha vontadi. Fika livri di mpintchu!" na kil ora kurpu di kil omi fika limpu. <sup>14</sup>Ma Jesus falal pa ka i konta ninguin nada, tambi i falal: "Bai bu kaminhu, bai mostra garandi di kasa di djuntamentu, fasi sakrifisiu di purifikason, suma ki lei di Moisés ta manda, pa e pudi sibi kuma bu stadja limpu". <sup>15</sup>Ma ki noba laga mas inda i manga di multidon di djintis ta bin ba obi nsinamentu di Jesus, tambi pa e pudiba kuradu di si duensas. <sup>16</sup>Sempri i ta baiba na un lugar dinguidu pa pudiba ora. <sup>17</sup>Un dia Jesus staba na nsina palavra di Deus. i ten ba tambi fariseus ku mestris di lei sinta na se metadi. E bin ba di diferentis tabankas di rizon di judeia ku Galileia, tambi e staba la utrus di Jerusalem, puder di sinhor pa kura duentis, staba nel. <sup>18</sup>Na kil dia utrus omis karga un omi ki staba duenti dimas na un kanape. E na buskaba manera di pudi tasil pertu di Jesus, dentru di ki lugar. <sup>19</sup>Ma pabia di multidon di djintis e ka konsegu. E disidi sibi kuel te riba di kankra di kil kau, e iabri un kau la riba e riantal dentru di la ku kil kanape, dianti di Jesus, na metadi di kil multidon. <sup>20</sup>Jesus djubi pa fe di kil omis i fala elis: "Bo pekadu sta purdadu". <sup>21</sup>Duturis di lei ku fariseus kumsa na punta na sintidu e na fala: "Es i kin ki na lebsi Deus? Pabia son Deus ki pudi purda pekadu". <sup>22</sup>Ma suma Jesus ntindi ke ki e na pensaba i ruspundi elis i fala: "ke ki manda bo na punta na bo sintidu a serka des?" <sup>23</sup>ke ki mas fasil fala: "Bo pekadu sta purparadu, ou lanta bu ianda?" <sup>24</sup>Ma pa bo sibi kuma fidju di omi tene puder na tera pa purda pekadu, na falau: "lanta bu pega bu kanape, bu bai pa bu kasa". <sup>25</sup>Na kil ora djanan omi lanta se dianti i pega si kanape, nunde ki pasaba manga di tempu ditadu i bai pa si kasa i na ngaba Deus pa ke ki fasi na si vida. <sup>26</sup>Tudu fika adimiradu, e ngaba sinhor Deus, e intchiba ku medu e na fala: "Aos, no odja kusas adimiradu". <sup>27</sup>Dipus de Jesus sai di la i bin odja un omi tchomadu levi sintadu na un lugar nunde ki ta kobra mpustu. Jesus falal: "Bin nha tras". <sup>28</sup>Na ki ora Levi, disa tudu kil tarbadju i lanta i siguil. <sup>29</sup>Otcha e bai, levi fasi un festa garandi pa Jesus na si kasa. Manga delis ki ta kobraba npustu ku utrus ki staba na mesa e na kumeba la tudu. <sup>30</sup>Ma Fariseus ku duris di lei kunsu na fasi disipulus di Jesus: "ke ki manda bo ta kume ku kobraduris di npustu ku pekaduris di mau vida?" <sup>31</sup>Ma Jesus rispundi elis i fala: "kilis ki kasta duenti ka prisisa di medico, so duentis. <sup>32</sup>Nka bin buska djintis bon, ma di mau vida pa e ripindi di se pekadu". <sup>33</sup>E falal: Disipulusmdi Djon ta fasi ndjundjun tudu tempu tambi e ta ora, kilis di Fariseus tan. Ma di bo son bibi ku kume". <sup>34</sup>Jesus fala elis ke alguim pudi pui kunvidadus pa toma parti na festa di un kasamentu pa e fasi ndjundjun na kil munentu ku kil omi ki nabin bin kasa sta djuntu ku elis? <sup>35</sup>Ma i na bin bin tempu nunde ki kil omi na lebadu, son di la ke na kunsu fasi se ndjundjun". <sup>36</sup>Jesus nsina elis ku utru parabula i fala: "Ninguin kata sapa padas di kamisa nobu pa pui na braku di utru ku bedju. Pabia si fasil, kil kamisa nobu na fika runpidu asin tambi kil padas nobu kana konbina na kil kamisa bedju. <sup>37</sup>Tambi ninguin kata pui binhu nobu ki ka fermenta inda na saku di kuru bedju, pabia kil binhu nobu na bin rumpi kil kuru bedju, logu kil binhu ta darma i ki kuru tan ta dana. <sup>38</sup>Ma binhu nobu ta pudu na saku di kuru nobu. <sup>39</sup>Kin ki bibi binhu bedju i kata misti ki ora kil nobu, pabia i ta fala: Kil bedju mas sabi!"

## John

## Chapter 6

<sup>1</sup>Dipus di e kusas, Jesus kamba pa utru ladu di mar di Galileia, ku ta tchomadu tiberiades. <sup>2</sup>Garande multidon di djintis staba si tras, pabia e odjaba pa kilis ku staba duenti. <sup>3</sup>Jesus sibi na um montanha i sinta ku si disipulus.

<sup>4</sup>Festa di Judeus ku ta tchomadu paskua staba dja pertu. <sup>5</sup>Otcha Jesus djubi i odja multidon ku na bim pa rel, e fala Filipe: "munde ku no na bai kumpira pon pa esis tudu pa e kume?" <sup>6</sup>Jesus fala es pa pudi djubi Filipe, pabia i sibiba kuma staba pa fasi um kusa ou milagri. <sup>7</sup>Filipe ruspundil: "i kana tchiga pa kada um risibi um bokadu". <sup>8</sup>André ermon di simon Pedru, um di si disipulu i fala Jesus: <sup>9</sup>"i ten um mininu li ku tene sinku pon di Savada ku dus Pis: ma ke ku es tchiga pa e manga di djintis?" <sup>10</sup>Jesus ruspundil: "bo fala djintis pa e sinta". I tenba manga di ervas na ki kau. Enton omis sinta, na númeru um ate sinku mil. <sup>11</sup>Jesus toma pon, i ngaba Deus, ida kilis ku sintaba. Di mesmu manera, e fasil ku pis, di manera ke misti. <sup>12</sup>Otcha djintis farta, Jesus fala si disipulus: " bo djunta kil ku sopra pa i ka dana na nada". <sup>13</sup>Enton, disipulus djunta ki padasis e intchi dosi kufus di ki sinku pon di savada, ku disadu pa kilis ku kumelba. <sup>14</sup>Otcha djintis odja ki milagri ku Jesus fasi e fala: "Es na bardadi i dibidi sedu ki amunsiadur ku ten ku bim mundu". <sup>15</sup>Otcha Jesus pirsibi kuma e misti bim pegal a forsa pa fasil Rei, i sai El son utru bias pa monti. <sup>16</sup>Otcha sol noite, disipulus ria pa riu. <sup>17</sup>E odja um barku, e bai pa mar rumu a Kafarnaum. kau sukuruba ki ora, Jesus ka bimba ku elis. <sup>18</sup>I, pabia di um garandi ventu ku na supraba, maron kunsu na ten. <sup>19</sup>Enton, otcha disipulus na remaba ate metadi, e odja Jesus na ianda riba di mar, i na bimba pertu di barku, e fika ku medu. <sup>20</sup>Ma Jesus fala elis: "ka bo medi iami". <sup>21</sup>Enton e rapadal Jesus entra na barku e kamba. <sup>22</sup>Odja sol mansi, multidom ku staba na utru ladu di mar i ka tenba utru barku la, alem di ki utru, ku Jesus ka tchiga di entra ku si disipulus, ma si disipulus djumna e bai elis son. <sup>23</sup>kuntudu, i ten barkus ku bim di Tiberiades pertu di munde ke kumeba pon ku senhor multiplika. <sup>24</sup>Otcha multidom diskubri kuma nim Jesus nim si disipulus kastaba la, e entra na barku e bai pa Cafarnaum pa buskal. <sup>25</sup>Otcha e odjal e falal: "mestri, kal ora ku bu bin pa li?". <sup>26</sup>Jesus ruspundi, i fala: "na bardadi, na bardadi, bo na buskan, i ka pabia bo odja sinalis, ma pabia bo kume pon bo farta. <sup>27</sup>Bo tarbadja i pa ka kumida ku bo odja, gos ma pa kil ku na fika pa sempri, kil ku fidju di omi na da bos, pabia Deus pape, rakadal. <sup>28</sup>E, punta Jesus : "ke ku no dibidi fasi pa fasi tarbadju di Deus?". <sup>29</sup>Jesus ruspundi elis. "Es tarbadju di Deus: Pa bo fia na kil ku El i manda". <sup>30</sup>e puntal: "kal sinal, ku bu na fasi pa no odja pa no fia na bo? Ke ku bu na fasi? <sup>31</sup>No papes kume maná na disertu, suma ke sta scritu:" E da elis pa e kume pon di seu". <sup>32</sup>Enton, Jesus ruspundi elis: "Na bardadi na bardadi, na konta bos kuma i ka Moisés ku ku da bos pon di seu, ma i nha pape ku da bos pon di bardadi. <sup>33</sup>Pabia pon di Deus i kil ku ria di seu i ta da vida na mundu". <sup>34</sup>E fala Jesus: "Senhor danu semprie pon". <sup>35</sup>Jesus fala elis: "Ami i pon di vida, kil ku bim pa mi i kana tene fomi, i kil ku fia na mi i kana tene mas sedi. <sup>36</sup>Ma, na fala bos di kuma bo odjam ma asin bo ka fia. <sup>37</sup>Tudu kil ku pape dan i bin pa mi, i kil ku dadu pa mi, nunka nkana botal fora. <sup>38</sup>Pabia nbim di seu, i ka pa fasi nha vontadi, ma vontadi di kil ku mandan. <sup>39</sup>Es i vontadi di kil ku mandan, nkana pirdi di tudu ku El i dan, ma na lantandalna ultimu dia". <sup>40</sup>Pabia es ku vontadi di nha pape, pa tudu kil ku odja fidju pa i fia, i pa i tene vida ku kata kaba; na lantandal na ultimu dia". <sup>41</sup>Judeus obi ki kusa e murmura pabia i fala: "Ami i pon ku ria di seu". <sup>42</sup>E fala "Es i ka Jesus, fidju di José, ku no kungsi si mame ku si pape? kuma, ki na fal: "Ami nria di seu?". <sup>43</sup>Ka bo murmura anti di bos. <sup>44</sup>Nim um omi ka pudi bi pa mi, si pape ku mandan ka tasil, i ami na lantandal na ultimu dia. <sup>45</sup>Sta sertu na livru di profetas: Elis tudu e na sedu sinadu pa Deus. Tudu ku tene oredja e obi di pape e bin pa mi". <sup>46</sup>Ninguin ka tchiga di odja pape, fora di kil ku bin di Deus, Es ku odja pape. <sup>47</sup>Na bardadi, na bardadi, na fala kil ku fia i na tene vida ku kata kaba. <sup>48</sup>Ami i pon di vida. <sup>49</sup>Bo papes kume maná di disertu e muri. <sup>50</sup>Es i pon ku ria di seu, pa tudu kil ku kumel i kana muri. <sup>51</sup>Ami i pon bibu ku ria di seu. Si alguin kume di es pon, i na bibu pa sempri. Pon ku na da bos i nha kurpu pa vida na mundu. <sup>52</sup>Judeu fika ku raiba anti delis, e kunsu na punta e na fala: "Kuma ki pudi danu si karni pa no kume?". <sup>53</sup>Jesus, fala elis: "Na bardadi, na bardadi, na konta bos di kuma si bo ka kume karni bo bibi di fidju di omi, bo kana tene vida na bos. <sup>54</sup>Kin ku kume nha karni i bibi nha sanui i na tene vida ku kata kaba, na lantandal na kabantada di tempu. <sup>55</sup>Pabia nha karni i di bardadi, nha sangui i di bardadi. <sup>56</sup>Kil ku kume nha karni i bibi nha sangui i ta sta na mi, ami nta sta nel. <sup>57</sup>Asin suma ku pape bibu mandan, na vida pabia del, kil ku na alimenta di mi tambi i na vivi pabia di mi. <sup>58</sup>Es i pon ku ria di seu, i ka suma kil ku bo papes kume, e muri. Kil ku e pon i na bibu pa sempri". <sup>59</sup>Jesus fala e kusas na Sinagoga, odja ki na sina na Kafarnaum. <sup>60</sup>Manga di si disipulus, otcha e obi kil ku Jesus fala, e fala: "E palavra duru dimas, kinku pudi obil?". <sup>61</sup>Ma Jesus, sibiba propri di kuma si disipulus staba na murmura sobri ki kusa ki fala, i fala elis: "Es dimira bos?" <sup>62</sup>I si bo odja Fidju di omi na subi pa munde ki staba antis? <sup>63</sup>I spiritu ku ta da vida. Karni ka tene nada. palavras ku nfala ba dja bos e sedu spiritu ku vida. <sup>64</sup>I ten inda na bo metadi kilis ku ka fia." pabia Jesus sibiba na kunsada kilis ku ka fiaba i kin ku na trail ou falsial. <sup>65</sup>I fala: "I pabia di es ku pui nfala bos ku ninguin ka pudi bin pa mi, sin i ka pabia nha pape ku pui". <sup>66</sup>Dipus di es manga di si disipulus sai si tras munkas mas e ka ianda ku El. <sup>67</sup>Jesus, fala ki dosi ku sopra: "Bo ka nisti bai tambi?" <sup>68</sup>Simon Pedru ruspundi: "Senhor pa kin ku no na bai? Ku tene palavra di vida ku kata kaba, <sup>69</sup>no fia no bin sibi kuma abo i santu di Deus". <sup>70</sup>Jesus ruspundil: "Nka kudji bos, abos dosi? kuntudu um di bos i diabu". <sup>71</sup>I na falaba di Judas, fidju di Simon Scariotis, pabia i sedu um di ki dosi ku na bin falsial ou trail.

## Chapter 7

<sup>1</sup>Dipus di kusas, Jesus bai pa Galillea, i ka mistiba ianda pa Judeia, pabia Judeus mistiba matal. <sup>2</sup>Festa di Judeus pertuba dja. <sup>3</sup>Ermons, di Jesus falal: "Sai di li bu bai pa Judeia, asim pa bu disipulus pudi odja kusas ku bu ta fasi; <sup>4</sup>pabia kin ku misti pa djintis kunsil tudu ladu i kata fasi kusa sugundidu. Fasi e kusas, bu mostra pa tudu mundu. <sup>5</sup>pabia nim si ermons ka fia Nel. <sup>6</sup>Jesus, fala elis: "Nha ora ka tchiga inda, ma di bos tudu ora sta bon. <sup>7</sup>Djintis di mundu ka pudi fastia bos, ma ami e fastian, pabia nta konta elis sempri kuma e ta fasi mal. <sup>8</sup>Bo bai pa festa. Ami nkana bai pabia nha ora ka tchiga: <sup>9</sup>Dipus ki kaba papia e kusas i fika na Galilleia<sup>10</sup>Otcha si ermons bai pa festa, El tamba i bai, ma sugundidu. <sup>11</sup>Judeus na buskalba na festa, e na punta: "nunde ki sta?". <sup>12</sup>Manga di djintis, ku staba la kunsu na ghunighuniaserka di Jesus. Utrus na fala: "I sedu bon omi"; utrus na fala: "Não i ta ngana djintis". <sup>13</sup>mesmu asin, ninguin ka osaba papia ku forsa aserka di El, pabia e medi Judeus. <sup>14</sup>Otcha festa staba dja kuas na metadi, Jesus sibi na kasa di djuntamentu i kunsu na nsina. <sup>15</sup>Judeus fika dimiradu, e punta: "Kuma sibi tchiu asin sin i ka sinadu?". <sup>16</sup>Jesus ruspundi elis: "Nha nsinamentu i ka di mi, ma kil ku mandan. <sup>17</sup>Si alguin misti fasi si vontadi, i na aserka di si nsinamentu di si nsinus, si i bin di Deus o si nta papia di mesmu. <sup>18</sup>Kin ku ta papia di sil i ta buska si propri gloria, ma kil ku na buska gloria di kil ku mandal, es ki di bardadi, falsidadi kasta nel. <sup>19</sup>I ka Moisés ku da bos lei? ma nim un son di bos kata kumpril. Pabia ku bo na buska matan?". <sup>20</sup>Ki djintis ruspundil: "Bu tene dimoni. Kin ku misti matau?". <sup>25262728</sup>Otcha, i na nsina na kasa di djuntamentu, i lantanda fala ku forsa i fala: bo kunsin bo si ami i di nunde; nka bin di mi mesmu, ma di kil ku mandan El i di bardadi, abos bo ka kusil. <sup>29</sup>Ami nkunsil pabia nbin di El i El ku mandan. <sup>30</sup>E mistiba prindil, ma ninguin ka pui mon riba del pabia si ora ka tchigaba inda. <sup>31</sup>Manga di djintis, ku fiaba nel. E punta: ora ku krisyu bin, i na fasi inda sinal mas di kil ku e omi fasi?". <sup>32</sup>Suma Fariseus obi multidon na ghunighuni e kusa aserka di Jesus, garandis di Saserdotis ku Fariseus manda guardas pa bai prindil. <sup>33</sup>Jesus fala elis: "Um nbokadu di tempu na sta ku bos, Dipus na bai pa kil ku mandan. <sup>34</sup>Bo na buskan ma bo ka odjan; pa nunde ku na bai, bo ka pudi bai la".

## Acts

## Chapter 1

<sup>1</sup>N'skirvi es purmeru livru, Teofilo, pa konta tudu kil ki Jesus kunsu na fasi i n'sina <sup>2</sup>te dia ki lebadu pa seu. Es kusas akontesi dipus ki ida ordi pa si siguiduris pa meu di Spiritu Santu. <sup>3</sup>Dipus di lanta di mortu, i parsi bibu pa relis korenta dias, i konta elis aserka di Reinu di Deus. <sup>4</sup>Otcha ki staba djuntu ku elis, i da elis ordi pa e sai na Jerusalem, ma pa e pera kil ku si pape pirmitiba elis, ku fala: Abos Bo obi di Mi <sup>5</sup>di kuma Djon batiza ku iagu, ma, dentru di puku dias, bo na batizado ku Spiritu Santu di Deus. <sup>6</sup>Otcha ke staba djuntu e puntal: "Sinhor, kal tempu ku bu na torna Israel se Renu"? <sup>7</sup>I fala elis: "i ka pertensi bos pa bo sibi kal tempu o mumentu ki Pape marka pa si propi puder, <sup>8</sup>ma abos bo na bin risibi puder, di Spiritu Santu ku na ria riba di bos, i bo na sedu nha tustumunhu na Jerusalem, na tudo Judeia ku Samaria te na lugar mas lundju di tera". <sup>9</sup>Dipus di fala e kusas tutu, Sinhor Jesus lebadu pa seu, odja ke na djubil, un nuven tapal di se udjus. <sup>10</sup>Odja Jesus na subiba, e staba inda na djubi pa seu, di repenti i parsi pa elis dus omis bistidus di branku. <sup>11</sup>E fala elis: "Omis Galileus, pabia di ke ku bo sta li bo na djubi pa seu? E Jesus ki bo odja i lebadu pa seu, i na torna riba pa bos di mesmu manera ku bo odjal i sibi". <sup>12</sup>E riba pa Jerusalem, e fica na Monti di Oliveira ku sta pertu Jerusalem, pa distancia di inda di un sabadu. <sup>13</sup>Otcha ke tchiga, e bai pa andar di riba na kuarti garandi, nunde ke morantadu nel. Ku sedu Pedru; Djon; Tiagu; Andre; Filipi; Tome; Bartulomeu; Mateus; Tiogu, fidju di Alfeu; Simon, ku sedu zeloti; i Judas, fidju di Tiagu. <sup>14</sup>Tudu esis e fikaba djuntu na orason, djuntu ku mindjeris, ku Maria, mame di Jesus, ku si ermons. <sup>15</sup>Na ki dias, Pedru lanta i firma na metadi di ermons, staba la kuasi senti i vinti guintis, i fala: <sup>16</sup>"ermons i pirsis pa palavra di Deus kumpril, kil ku Spiritu Santu fala na tempus ku passa na boka di Davi, sobri Judas ku seduba orientadur pa kilis ku prindi Jesus. <sup>17</sup>I sedu ba un di nos i fasiba parti na es tarbadju". <sup>18</sup>(Ma i kumpra un terenu ku pagamentu di si maldadi, si kabesa turmenta, si kurpu sapa na metadi si tiripas sai pa fora i muri. <sup>19</sup>I torna kunsidu pa tudu kilis ku mora na jeruzalem, tok ki terenu tchomadu na se propi lingua "Aceldama" ku signifika" terenu di sangu". <sup>20</sup>I skirbidu na livru di salmus: "ka bu disa ninguin bu terenu i nin ka bu pirmiti pa alguin mora la" disa utru pa i toma bu lugar na tarbadju. <sup>21</sup>I pirsis pa no kudji, ma metadi di es omis ku staba djuntu ku nos duranti tudu tempu ku sinhor Jesus staba ku nos, <sup>22</sup>desdi batismu di Djon te kil dia ki lebadu pa seu, pa i sedu tustumunhu djuntu ku nos di si lanta di mortu. <sup>23</sup>E kudji dus guintis: Jose ku ta tchomadu Barabas, ku tene mantenha djuntu, ku matias. <sup>24</sup>E oraba e

fala: " Abo Senhor, bu kungsi korson di tududjintis, kontanu kal di e dus omis ku sedu kil ku bu kudji <sup>25</sup>pa djunta ku nos na e tarbadju pa i sedu apostulo, na lugar di Judas ku disvia i bai si lugar propi. <sup>26</sup>E bota sorti entri elis; sorti kai na Matias ku manda i kontadu na kil onzi aostulus.

## Galatians

### Chapter 1

<sup>12</sup>1 aulu Apostulu Ika di parti di omis, nin pa algun omi, ma pa Jesus Kristu ku Deus pape ku lantandal di mortu. 2 ku tudu ermons di igreja di Galasia: <sup>345</sup>3 Fabur ku pas pa bos di parti Deus no pape i di no Senhor Jesus Kristu, 4 ku n'terga pa no pekadus pa i libertanu des tempu mau di akordu ku vontadi di Deus no pape, 5 Pa el pa i dadu tudu gloria pa tudu sempri. amen. <sup>67</sup>6 N'panta manera ku lestu di muda pa utru bon noba kulundjusi bos di kil ku tchoma bos pa fabur di Kristu. 7 I ka ten utru bon noba a i ten alguns djintis ku na tisi purbulema e misti tursi bon noba di Kristu <sup>8910</sup>8 Ma ninsi anos o un andju ku ria di seu i bin pa konta bos utru bon noba pa kila sedu amaldisuadu. 9 Suma ku no fala ba dja, no na fala gosi si algin konta bos utru bon noba diferenti di kil ku bo obi badja pa i sedu amaldisuadu. 10 Anta ke kun misti aprovason di Deus? O pan agrada omis? Sin na tenta agrada omis ami i ka servu di Kristu. <sup>1112</sup>11 Pabia nmisti pa bo sibi kuma bon noba kun konta bos i ka di orijen di omis. 12 Nka risibil di nin omi, nin omi ka nsinan el ma i reveladu pa pa meu di Jesus Kristu. <sup>1314</sup>13 Bo obi faladu di nha antigu na Judaismu, kuma kun ta pirsigi ba ku violensia igreja di Deus, nka gosta ba delis. <sup>151617</sup>15 Ma kontra Deus kudjin des di bariga di nha mame, i tchoman na si fabur. 16 Pa i revela si fidju na mi pan pudi kontal na metadi di djintius, nka punta ningin. 17 Nin nka bai Jeruzalen pa kilis ki era Apostulu antis di mi ma nbai pa Arabia dipus nriba pa Damasku. <sup>181920</sup>18 Tris anu dipus nbai pa Jeruzalen pa visita Pedru nfika ku el pa kinzi dias. 19 Nka odja nin utru apostulu si ka Tiagu ermon di Senhor. 20 Na kil kun skirbi bos dianti di Deus nkana konta mintida. <sup>21222324</sup>21 Dipus nbai pa rijion di Silisia. 22 Nka kunsidu ba inda pa igreja di Judeia. 23 ma e ta obi son: Kil ku ta pirsigi ba gosi i ta e fe ki ta prokura kaba ku el. 24 E ta Ngaba ba Deus pabia di mi.

## Chapter 2

<sup>12</sup>1 Otcha i pasa katorzi anus n'bai utru bias pa Jeruzalen ku barnabe n'leba Titu tambi ku mi. 2 Nbai pabia di un revelason nkontal di bon noba ku na konta djintius. Npapia pa kilis ku parsi e tene mas n'fluensia pa ten serteza kuma nka kuri amontos.<sup>345</sup>3 Nin Titu ki Gregu i forsidjadu sirkunsida. 4 E asuntu kontisi pabia di falsus ermons ku bin na sigridu pa djumpuni no liberdadi ku no tene na Kristu Jesus. E mistiba punu na katiberasku. 5 Ma anos no ka seta nin un mumentu pa bardi di bon noba ka pudi mudadu pa bos.<sup>678</sup>6 Kilis ku faladu i garandis di igreja, se garandesa i ka nada pa mi, Deus kata djubi pa parsensa. N'fala esis ku parsi garandis e ka tisi utru pensamentu nobu. 7 Ma e odja kuma ndadu responsablidadi pa konta bon noba pa kilis ku ka sirkunsidadu, Suma ku Pedru dadu pa konta bon noba pa kilis ku sirkunsidadu . 8 I Deus ku tarbadja na Pedru pa sedu Apostulu pa kilis ku sirkunsidadu, I El tambi ku tarbadja na mi pa djintius.<sup>910</sup>9 Otcha Tiagu, Pedru ku Djon e rikunhisidu suma kulunas di igreja e rapara fabur kun dadu e distindin mon direita di fraternidadi pa Barnabe ku mi. Elis e fasin asin pa anos no pudi bai pa djintius, pa elis e pudi bai pa kilis ku sirkunsidadu. 10 E lembrantanu tambi di koitadis. kusa kun misti ba fasi ku tudu m'penhu.<sup>1112</sup>Ma otcha Pedru bin na Antiokia n'djusia risu ku el pabia i staba eradu 12 Antis ku omis ku Tiagu manda tchiga, Pedru ta kume ba ku djintius. Ma otcha esis tchiga i kuri delis i lundjusi di djintius, pabia i medi ke ku djintis ku sirkunsidadu na na eziji.<sup>1314</sup>13 Utrus djudeus tambi e djunta ku Pedru na es findjimentu rusultadu des te Barnabe disa pa i lebadu nes findjimentu. 14 Ma otcha n'dja kuma e kana yanda na bardadi di Bon Noba N'djusia ku Pedru danti di tudu djintis: Si abos djudeus bo na vivi suma djintius, i ka suma djudeus kuma ku bo pudi forsidja elis pa e vivi suma djudeus?<sup>1516</sup>15 Anos ki djudeus di nansimentu nau djintius pekaduris. 16 No sibi kuma ningin kata djustifikadu pa obras di lei mas pa fe na Kristu Jesus. No bin pa Kristu pa fepa no pudi djustifikadu pa fe ku no ten an el, i ka pa obras di lei. Pabia nin karni kana djustifikadu pa obras di lei.<sup>171819</sup>17 Ma ora kun no buska sedu djustifikadu atraves di Kristu na ta otcha pekaduris, anta Kristu ta bida mestri di pekadu? klaru ki nau. 18 Si sin kumpu kusa kun dana dja nta bida kin ku kebra lei? 19 Ami danti di lei n'nuri pa lei pan pudi vivi pa Deus.<sup>2021</sup>20 N'krusifikadu ku Kristu, n'kana vivi mas ami ma Kristu ku na vivi na mi. Vida ku gosi na vivi na karni na vilvil pa fe na fidju di Deus ku aman i da si vida pa mi. 21 Nka pudi nega fabur di Deus, Si djustifikason ten ba atravez di lei, anta Kristu muri amonton.

## Chapter 3

<sup>123</sup>1 Abos djintis tulus di Galasia, kin ku n'turdja bos? Mortu di Jesus Kristu i staba klaru na bo udjus. 2 So kila kun misti sibi di bos. Bo risibi Spiritu pabia dl lei, o bo fia na kil ku bo obi? 3 Anta asin ku bo tulu? Bo kumsa na spiritu pa bo kaba na karni?<sup>45</sup> 4 Bo sufri manga di kusas pa nada? 5 Kil ku da bos Spiritu ku fasi manga di milagris na bo metadi, i fasil pabia di lei o pabia bo fia na bon noba?<sup>6789</sup> 6 Suma Abron i fia na Deus i otchadu djustu. 7 Bo sibi di mesmu manera kilis ku fia elis i fidjus di Abron. 8 Skrituras fala kuma Deus na djustifika djintius pabia di fe suma ku Deus konta bon noba pa Abron i falal: Na bo tudu nasons di mundu na sedu benuadu. na es manera djintis di fe e benuadu djuntu ku Abron, omi di fe.<sup>101112</sup> 10 Pabia tudu kilis ku fia e maldisuadu: Pabia i skirbidu Malditu tudu kil ku ka fika na pratika du tudu kusas ku skirbidu na livru di lei. 11 Gosi i ta klaru kuma Deus kata djustifikaninginpa lei. Pabia djustu ta vivi fe. 12 Lei ika di fe antis des kil ku ta fasi obras di lei i ta vivi pa el.<sup>1314</sup> 13 Kristu kaplintinu di maldison di lei suma ki skirbidu: Malditu tudu kil ku prindadu na medera. 14 Pa benson di Abron pudi tchiga pa djintius na Kristu Jesus, pa no pudi risibi purmes di Spiritu.<sup>1516</sup> 15 Ermons na papia suma omi, si un omi fasi i sinal ningin ka pudimenusa o buri utru kusa la. 16 Gosipurmesa dadu pa Abron ku si djorson, i ka faladu djorsons ku sedu manga di djinti ma i fala un son ku Kristu.<sup>1718</sup> 17 Ke kun na fala ies lei bin kuatrusentus i trinta anus, ma i ka pui di ladu testamentu ku fasidu ba dja pa Deus. 18 Pabi si yardansa na bin pa lei anta k ka bin di purmesa. Tudu manera Deus da tardansa pa Abron pabia di purmesa.<sup>1920</sup> 19 Kal ki objetivu di lei? I buridu pabia di pekadu te ora ki djorson di abron pudi bin pa kil ku purmesa fasidu pa el. Lei n'tergadu pa andju pa un mediadur. 20 Ma mediadur i mas di ke unalgin ma Deus i un son.<sup>2122</sup> 21 Anta lei sta kontra purmesa di Deus? Di ninun manera. Pabia si dadu ba un lei ku pudi da vida. Djustisa sertamenti i na bin ba di lei. 22 Ma skritura miti tudu djintis bas di pekadu. Deus fasi asin pa purmesa di salvason pa fe na Jesus Kristu dadu pa kilis ku fia.<sup>23242526</sup> 23 Ma antis di lei bin anos tudu no mitidu ba bas di lei te kontra fe reveladu. 24 Lei bida no mestra te kontra Kristu bin pa no pudi djustifikadu pa fe. 25 Suma fe bin dja gosi no ka sta bas di un mestra. 26 Pabia abos tudu i fidju di deus pa fe na Kristu Jesus.<sup>272829</sup> 27 Abos tudu ku batisadu na Kristu, bo bistidu di Kristu. 28 i Kate Djudeus, nin Gregu, nin katibu, nin livri, nin omi, nin mindjer, pabia abosi un son na Kristu Jesus. 29 Si abos i di kristu anta abos i djorson di Abron, erderu di purmesa.

## Chapter 4

<sup>12</sup>1 na fala erderu tementi i mininu, i ka mansia ku katibu, nin manera ki dunu di tudu ki rikesa. 2 Ma i ta sta bas di kuidaduris te tempu ku si pape marka.<sup>345</sup> 3 Anos tamba otchanu mininus no pudu ba bas di manga di lei des mundu. 4 Ma otcha tempu sertu tchiga Deus manda si fidju ku padidu di mindjer, kriadu bas di lei. 5 I fasi asin pa pudi liberta kilis ku sta ba bas di lei, pa no pudi dotadu suma fidjus.<sup>67</sup> 6 Pabia bo sedu fidjus, Deus manda Spiritu di si fidju na no korson ku ta tchoma Deus no Pape. 7 Na es manera bo ka sedu mas katibu, ma un fidju. Si abo i fidju logu abo i erderu atraves di Deus.<sup>89</sup> 8 Na kil tempu ku boka kungsi Deus, bo fasidu p SEDU Katibus di kilis kunin unmanera e ka sedu deusis. 9 Ma gosi bo kungsi Deus o mindjor Deus kungsi bos, pabia ku bo na riba bas di leis pobri ku fraku? Bo misti riba mas pa sedu katibu?<sup>1011</sup> 10 abos ku ta guarda lua nobu, tempu di anus. 12 N'medi pa pa nka tarbadja amonton na bo metadi.<sup>121314</sup> 12 Na pidi bos ermons pa bo bida suma mi, pabia n'bida suma bos. Bo ka fasin mal. 13 Ma bo sibi kuma i pabia di duensa kun konta bos bon noba purmeru bias. 14 Apesar di nha duensa pui bos prova, bo ka disprezan o bo negan. antis di kila bo risibin suma un andju di Deus, o suma si ami i Kristu Jesus propi.<sup>1516</sup> 15 Nunde ku bo alegria sta nel? Ami nta testifika pa bos kuma si pusivel bo na rinka bo udjupa bo dan el. 16 marer kun konta bos bardadi ntorna bo indimigu?<sup>1718</sup> 17 E na buska bos ku tudu kuidadu ma i ka pa ben. E misti pa no sipara pa bo pudi bai se tras. 18 I bon sempri pa pega tesu ma i pa bon motivu i ka son ora kun sta ku bos.<sup>1920</sup> 19 Nha fidjus na sufri dur di padi utru bias pa bos, te ora ku Kristu formadu na bos. 20 N'misti ba sta la ku bos pan muda nha vos, pabia n'panta ku bos.<sup>212223</sup> 21 bo konta pabia di ke ku bo disdja sta bas di lei: 22 i sta skritu: Abron tene dus fidju un son i di mindjer katibu, kil utru i di mindjer livrei. 23 Ma di katibu padidu sugundu karni, ma fidju di kil utru padidu pabia di purmesa.<sup>2425</sup> 24 E kusas pudi ntindidu suma figura: dus mindjer i dus aliansa. Kil ku padi fidju pa katiberasku i kil alinsa ku bin di Monti Sinai. Es i parsu ku Agar. 25 Sinai i um monti na Arabia ku parsintidu ku Jeruzalen di gosi pabia el ku si djintis e sta na katiberasku.<sup>2627</sup> 26 Ma Jeruzalen ku sta riba i livri i el ki no mame. 27 Suma ki skirbidu: Kontenti abo ku kata padi djuguta ku alegria abo ku nunka sufri dur di padi. Pabia fidjus di mindjer abandonadu i mas tchiu dikemindjer ku kasa ku omi.<sup>2829</sup> 28 Gosi ermons suma Izaki abos i fidjus di purmesa. 29 Na kil tempu kil ku padidu sugundu karni i pirsigi kil ku padidu sugundu spiritu. Te gosi i asin.<sup>3031</sup> 30 Ke ku skritura fala: Serka mindjer katibu ku si fidju. Pabiai kana raparti yardansa kufidju di mindjer livri. 31. suma i asin ermons no ka sedu fidju di mindjer katibu ma di livri.

## Chapter 5

<sup>12</sup>1 Kristu libertanu pa no sedu livri, bo fika firmi, ka bo seta mas miti bo kabesa bas di katiberasku. 2 Bo odja ami Paulu na fala bos si bo seta bo sirkunsidadu, Kristu ka sirbi bos pa nada.<sup>34</sup>3 Bo obi na aviza kualker omi ku seta i sirkunsidadu i ta obrigadu kumpri tudu lei. 4 Bo sta siparadu di Kristu, abos ku disdja djustifikason pabia di lei. Bo ka spurmenta fabur di Deus.<sup>5678</sup>5 Pabia anos pa Spiritu di fe no na pera speransa di djustisa. 6 Na Kristu nin sirkunsizon, nin insirkunsizon ka tene balur, ma son fe ku ta tarbadja na amor. 7 Bo na kuri ba diritu. Kin ku tudji bos pa obdisi bardadi? 8 E ngondu ka bin di kil ku tchoma bos.<sup>9109</sup> Un bokadu di formentu i ta lantanda masa tudu. 10 Nfia na Sinhor kuma bo na tene utru vison. Kilis ku na purturba bos e na kastigadu, i ka mposta kin ki sedu.<sup>1112</sup>11 Ermons sin'na fala djintis pa e sirkunsidadu, pa ke kun na pirsigidu? na e manera nkana fala di rus di kristu pa ka ofendi ningin. 12 Ma kilis ku kata disa bos ketu i mindjor pa e kapa se kurpu.<sup>131415</sup>13 Pabia bo tchomadu pa liberdadi; ma ka bo usa liberdadi suma opurtunidade pa naturesa di pekadu, antis di kila bo sirbi n'utru na amor. 14PBI tudu lei i un mandamentu son: Ama bu kumpanher suma abo propi. 15 Ma abos bo ta murdi n'utru, bo ta kaba ku 'nutru, Bo kuidu pa bo ka kaba ku n'utru.<sup>161718</sup>16 Na fala bos bo yanda na Spiritu bo kata fasi disidju di bo naturesa di pekadu. 17 Pabia kil ku naturesa di pekadu misti, i kontra ke ku Spiritu misti, kil ku Spiritu misti i kontra ke ku natusa di pekadu misti, elis e ta geria ku n'utru. Pa bo ka pudi fasi ke ku bo misti. Ma si bo ta giadu pa Spiritu, bo ka sta bas di lei.<sup>192021</sup>Ma obras di karni ta manifestadu na pekadu seksual, na vida susu, na puku borgonha, 20 Na adora idulus, na futis, na indimisadi, na djus, na kombosadia, na raiba, na gerias, na djundadjunda, na divison. 21 Na nveja, Na bibidera, na ukesa, na kusas ku parsi ku es. N'nakonta bos suma kuntarda konta bos, kilis ku ta fasi asin ka ta ten patidi na reinu di Deus.<sup>222324</sup>22 Ma frutu di spiritu ta padi di amor, alegria, pas, pasensa, sta pruntu pa djuda, bondadi, fe, 23 Mansesa, ku puder pa domina kurpu, Kontra e kusas i ka ten lei. 24 Kilis ku pertensi Kristu Jesus e krusifika se naturesa di pekadu ku tudu disidju mau.<sup>2526</sup>25 Si no na vivi na Spiritu, no yanda tamba na Spiritu. 26 No kata ronka, nin pa provoka n'utru, nin pa nveja n'utru.

## Chapter 6

<sup>12</sup>1 Ermons si un omi panhadu na fasi pekadu, abos ki spirituais bo dibi di restaura es algin ku spiritu di mansesa; Bo kuiru do n' utru pa bo ka bin tentadu tambu. 2 Bo leba kargu di n'utru, asin bo ta kumpri lei di Kristu.<sup>345</sup>3 Si algin pensa kuma i sedu algin kusa, ma nada i ka sedu, i n'gana si kabesa. 4 kada kin dibi di djubi si manha i ta tene un kusa na el pa i ronka, sin fasi komparason ku utru. 5 Pabia kada kin na karga si kargo.<sup>678</sup>6 Kin ku nsinadu plavra di Deus i ten ku rapati bons kusas ku kin ku nsinal. 7 Ka bo ngana bo kabesa Deus ka pudi fasidu diskarna. tudu kil ku omi simia i kila ki na kebra. 8 Pabia kil ku simia si natureza di pekadu ke ku na kabra ku el; ma kil ku kudji simia na Spiritu i na kebra vida iterna.<sup>910</sup>9 No ka dibi di kansa fasi bem, pabia na tempu serto no na kebral di no ka disisti. 10 Tementi no tene oportunidadadi di fasi bem pa tudu djintis prinsipalmenti pa djintis di familia di fe.<sup>111213</sup>11 Bo odja e letras garandi nskirbil ku nha mon. 12 Kilis ku isti ngana djintis ku bon parsensa na karni pa e ka forsidja bos sirkunsida, so pa kilis ku bin pirsigidu pabia di krus di Kristu. 13 Nin kilis ku sirkunsida ta kumpri lei; ma e misti pa bo sirkunsida pa bo tene motivu di ronka na bo karni.<sup>141516</sup>14 Pa Deus libran di ronka na utru kusa si ka na krus di Kristu, ki pabia del mundu sta krusifikadu pa mi, i ami pa mundu. 15 Sirkunsidadu o nau i ka tene balur, ke ki mportanti pa sedu nobu kriatura. 16 Pa kilis ku ta vivi di akorku ku es es nsinamentu, pa pas, ku mizerikordia ta sta riba delis ku tudu Israel di Deus.<sup>1718</sup>17 Gosi pa dianti pa ka ningin tisin kansera, pabia nkarga marka di Jesus Kristu na nha kurpu. 18 Pa fabur di no Sinhor Jesus Kristu ta sta ku bo Spiritu ermons. Amen.

## Ephesians

## Chapter 1

<sup>12</sup>Paulu Apotulu di Kiristu Jesus pa vontadi di Deus, pa santus di Deus na Efesu, ku fiel pa Deus, ku sedu di Jesus. 2 Grasa pa bos ku pas ku bin di Deus ku Sinhor Jesus Kristu.<sup>343</sup>3 Pa Deus Pape di no Sinhor Jesus Kristu pa i ngabadu ku benuanu ku tudu benson spritual na lugaris mas altus na Kristu. 4 Antis di mundu kumpudu, Deus kudjinu na kristu pa no sedu santus, sin kulpa na si udjus.<sup>56</sup>5 Deus ku kudjinu antis paadotanu suma fidjus pabia di Jesus Kristu konfomi si bondadi.6 manera ki adotanu i rusulta na lovor di si grasa gloriosu ki na si vontadi danu.<sup>78</sup>7 Na Kristu no tene purdon di no pekadu pa si sangi konformi rikesa di si grasa. 8 El i darma si grasa tchiu riba di nos ku tudu djiresa ku ntindimentu.<sup>910</sup>9 Deus fasi pa no kungsi si planu sukundidu di si vontadi di akordu ku ke ku na agradal baki mostra na Kristu. 10 e planu ku Deus na kompleta ora ku tempu tchiga, pa i djunta tudu kil ku kumpudu na seu ku na tera pa fasil un son ku Kristu suma kabesa.<sup>1112</sup>11 Deus ta fasi kusas dentru di si vontadi, i kudjinu pa no sedu si povu na no unidadi ku kristu konformu planu ki fasi ba dja. 12 Deus fasinu pa no sedu erderu, pa no sedu purmerus na tene speransa di fiansa na Kristu na manera ku no pudi isisti pa ngaba si gloria.<sup>1314</sup>13 Na Kristu tambu bo obi palavra di bardadi, bon noba di bo salvason pabia bo fia na el, I bo markadu ku spiritu santu ku purmitidu ba. 14 Kila ki garantia di no yardansa te ora ku no tomal kompletu pa no ngaba si gloria.<sup>1516</sup>15 Pabia des kun obi sobri bo fe na Sinhor Jesus i sobri bo amor pa tudu povu santu di Deus 16Nka para di gardisi Deus pa bos i tchoma bos na nha orason.<sup>1718</sup>17 Nta ora pa Deus di no Sinhor Jesus Kristu pape di gloria pa i da bos spiritu di djiresa ku na mostra bos Deus pa bo kunsil. 18 Nta pa udjus di bo koeson pa i numiadu pa bo sibi kal speransa ku bo tchomadu pa el. ku rikesa gloriozu di garandi benson ki fala i da si povu.<sup>192021</sup>19 Na nha orason nta pidi pa bo kungsi garandesa di puder, pa nos ku fia konfomu tarbadju di si garandi forsa. 20 E mesmu puder ku Deus opera i lantanda Kristu di mortu i pul pa i sinta na si mon direita na lugaris mas altu. 21 mas altu di ki tudu gubernus, otoridai , puder, dominiu di tudu nomis ku ta tchomadu . Kristu kana gubernu son nes tempu ma natempu ku na bin.<sup>2223</sup>22 Deus pui tudu kusas bas di pe di Kristu i nterga igreja suma kabesa riba di tudu kusas. 23 Igreja i si kurpu i intchi ku tudu ku Kristu sedu, Kristu intchi ku tudu kusas ku Deus sedu

## Chapter 2

<sup>123</sup>1 Abos bo staba mortu na bo pekadu ku maldadi. 2 manera ku bo yanda ba di akordu ku kaminhu de mundu, sugundu otoridai di ar. E spiritu i di kilis ku ta manda na fidjus di disobidiensia. 3 Anos tudu antis na metadi di kilis ku ka tene fe, no ta aji ba sugundu mau disidju di no karni, pa fasi vontadi di karni ku pensamentu. no sedu ba pa natureza fidjus di raiba suma kil utrus.<sup>4567</sup> 4 Ma Deus na ku riku na mizerikordia, pabia di si garandi amor ki amanu ku el .5 Otcha no sta ba mortu na no pekadu, El i dana vida djuntu ku Kristu. Pa si fabur no sedu salvu. Deus lantandanu djuntu ku el, i sintandanu djuntu na lugaris selestialna Kristu Jesus, 7 i fasi asin pa mostra na tempu ku na bin garandesa di fabur ku bondadi na Kristu Jesus.<sup>8910</sup> 8 Pabia di fabur bo sedu salvu pabia di fe, es ka bin di bos ma i Deus ku dal. 9 I ka bin di bo tarbadju pa ka ningin pudi ndjata. 10 Deus ku fasinu manera ku no sedu i krianu na na no unidadi ku Kristu Jesus pa vida do bon obras ki pensa manga di tempu pa nos pa no yenda nel.<sup>1112</sup> 11 Pabia des bo lembra djintius na karni, ma insirkunsizu na pa kilis ku sirkundadu na karni pa mon di omis. 12 ku na kil tempu bo staba siparadu di Kristu. Bo era stranjeru pa povu di Israel i lunf]djus di aliansa di promesaku ka tene sprensa pa futuro, sin Deus na mundu.<sup>13141516</sup> 13 Mas gosi na Kristu Jesus abos ku staba lundju di Deus bo taidu pertu Del pabia di sangi di Kristu. 14 Pabia el ki no pasi fasinu un son. pabia di si karni i dana paridi di indimisadi ku siparanu. 15 Ker dizer i kaba ku lei di rugulamentu pa no pudi kriar un omi nobu na el, pa stabelesi pas. 16 Kristu rikonsilia tudu povu ku Deus na un kurpu son pabia di krus i mata indimisadi.<sup>1718</sup> 17 Jesus bin i proklama pas pa abos ku sta lundju di pas pa kilis ku sta pertu. 18 Pabia di Jesus anos tudu no tene kaminhu pa deus na un spritu<sup>19202122</sup> 19 Gosi abos djintius bo ka sedu mas stranjeru nin djintis di lundju. Ma gosi abos i KO sidadon ku povu santu di Deus abos i membrus di familia di Deus. 20 Bo edifikadu riba di fundamentu di apostulus ku di anunsiaduris, ma Kristu Jesus i pedra di kantu. 21 Na el ku kasa firmantadu i na kirsi suma Templu di Sinhor. 22 I na el tambi ku bo firmantadu djuntu suamun kasa pa Deus na spiritu.

## Chapter 3

<sup>12</sup>1 I pabia des ami Paulo, ami prizioneru di Kristu Jesus pa bos Djintius. 2 Npensa kuma bo obi sobri tarbadju kun dadu di leba fabur di Deus pa bos<sup>345</sup>3 Na skirbi sugundu revelason kun manifestadu. Es ki bardadi sukundidu kun na skirbi bos un bokadu na utru karta.4 Ora ku lei sobri es bo na sedu kapas di ntindi nha disernimentu des bardadi ku sukundidu sobri Kristu 5 Na utru jerason e bardadi i ka manifestadu pa fidjus di omi, ma gosi i reveladu pa Spiritu Santu pa apostulus ku konsagradu ku anunsiaduris.<sup>67</sup>6 E bardadi ku sukundidu, el ku djintius tambu torna erderu, ku membrus di kurpu. elis i ko partisipantis promesa na Kristu Jesus pabia di bon noba. 7 pabia kila ntorna servus di bon noba pa don di fabur di Deuskun dadu pa obra di si puder.<sup>89</sup>8 Deus ku dan e don nin manera kun mas pikininu di tudu santus. pan konta pa djintius bon noba di rikesas ku ka pudi mididudi Kristu. 9 Don di Deus pa mi i pa lumia tudu djintis sobri misteriu ku sukundidu ku guardadu pa manga di sekulus na pasadu pa Deus kil ku kria tudu kusas.<sup>1011</sup>10 pa sefis ku otoridadis na lugaris selestial ora ke djubi pa igreja e pudi rapara djiresa di Deus ku tene manga di forma, es i sedu konformi si planu iternu pabia di Kristu Jesus no Sinhor.<sup>1213</sup>12 Pa kila no tene konfiansa pabia di fe ku no tene na El. des Manera na pidi bos pa bo pirdi korajen na nha sufrimentu pa bos kila i bo gloria.<sup>141516</sup>14 I pabia des kun ta finka djudju pa pape, 15 na kil ku kada familia na seu ku na tera risibi un nomi. 16 Nta ora pa I pudi da bos rikesas di si gloria pa bo fortalesidu ku puder, pa spiritu Santu ku sta na bos.<sup>171819</sup>17 Nta ora pa Kristu pudi vivi na bo korson pa fe, pa bo tene rais fundu, bem firmi na si amor. 18 Nta ora pa bo pudi kumprindi kal ki kumprimentu, altura, fundura di amor di Kristu. 19 Nta ora pa bo kungsi amor di Kristu ku ta pasa no ntindimentu. pa bo intchi ku plenitudi di Deus.<sup>2021</sup>20 Kil ku pudi fasi tudu kusas kompletu, mas di kil ku no pidil, o no pensa sugundu si puder ku ta opera na nos .21v pa El pa i dadu tudu gloria, na igreja na Kristu pa tudu jerasons pa tudu sempri amen.

## Chapter 4

<sup>123</sup>Ami Paulu suma Prisioneru na Sinhor na roga bos pa bo yanda na manera dignu di tchomadu ku bo risibi, pa bo vivi ku garandi umildadi, mansesa ku pasensa, pa bo seta kumpanher n amor. 3 bo fasi forsa pa manti ligason ligasondi paz pa guarda ki ku suguransa kil unudadi ku spiritu ta da.<sup>456</sup> 4 I ten un kurpu son, kun spritu, i ten un speransa son ku bo tchomadu pa el. 5 I ten un Sinhor son, un fe son, un batismu son. 6 un Deus son pape di tudu. El sta riba di tidu ku ta tarbadja pa tudu i sta na tudu<sup>78</sup> pa kada kin di nos ku dadu don konformu medida di don di Kristu 8 Suma ku skritura fala otcha i subi i riba i leba katibus pa katiberasku i da don pa djintis.<sup>910</sup> 9 ke ku signifika I subi, si ka kil ku ria te na lugar mas profundu di tera 10 Kil ku ria, i mesmu algin tambi ku subi riba di tudu seu pa i intchi tudu kusas.<sup>111213</sup> 11 Kristu da alguns pa Apostulus, Anunsiaduris i alguns suma Pastoris ku Mestris. 12 Kristu da es pa pudi purpara povu santu di Deus pa tarbadja pa el pa formason di kurpu di Kristu. 13 I kontinua edifika si kurpu te ora ku no yangasa unidadi di fe ku kunhisimentu di fidju di Deus pa no bida maduru suma kilis ku yangasa strutura kompletu di Kristu.<sup>141516</sup> 14 Pa ka no sedu mas suma mininus ku ta fertchadu pa tras, ku dianti, e ta lebadu pa ventus di nsinamentus falsus ku omis ta ngana djintis ku astusia di tarpasa. 15 pa kila, bo papia bardadi na amor, anos ku na kirsi na kaminhu ku ta bai pa El ki kabesa ki Kristu. 16 Kristu edifika tudu kurpu i unidu e sta djuntu na ligamentus kada parti ta tarbadja djuntu es ta fasi kurpu kirsi, pa edifika si kabesa na amor.<sup>171819</sup> Na fala, na ripiti es na sinhor: Ka bo vivi mas suma djintius na pensamentu ku ka bali. 18 se ntindimentu sta na sukuru, siparadu di vida ku Deus pa ignoransia ku sta na elis pabia di se risu korson. 19 E kata sinti borgonha , e nterga se kabesa na puku borgonha, ke sta sempri na pratika tudu tipu di vida susu.<sup>202122</sup> 20 ma i ka asin ku bo aprindi na Kristu. 21 Npensa kuma bo obi sobri el, bo nsinadu na el suma bardadi ku sta na Jesus 22 abos bo aprindi pa dispi di kil ku pertensi bo antigu manera di vivi, si bo dispi di vedju omi. E omi bedju i kuruption pabia desdisidju ku ta nagana bos.<sup>2324</sup> Bo nsinadu pa arnoba na spiritu di bo menti, 24 Bo bisti di omi nobuku Deus kria na si imajen na bardadi, Djustisa ku santidadi.<sup>252627</sup> 25 Bo dida mintida bo papia bardadi ku bu vizinhu pabia abos i membru di n\*utru 26 bo panha raiba ma ka bo prka, ka bo disa sol noti riba di bo raiba. 27 Ka bo da lugar pa diabu.<sup>282930</sup> 28 Kil ku ta furta ba, pa ka i furta mas, ma i dibi di tarbadja pa i fasi bon kusa ku si mon pa i otcha pa el pa i djuda kilis ku ka tene. 29 Ka bo seta pa nin palavra mau sai di bo boka, bo papia son palavras ku na tisi bon ku na tisi edifikason pa utrus kunformi kada un prisiza.<sup>3132</sup> 31 Bo kaba ku tudu amargura, kinti korson, raiba, girtaria, nsultus, ku tudu tipu di mal, 32 bo sedu bon pa kumpanher, bo sinti pena di kumpanher, bo purda kumpanher, suma ku Deus purda bos na Kristu.

## Chapter 5

<sup>12</sup>1 Bo fasi forsa pa parsi ku Deus suma abos i si fidju amadus, 2 bo yanda na amor suma Kristu ku nterga si si kabesa suma ofreta ku sakrifisiu ku tcheru sabi pa Deus<sup>34</sup> 3 I ka bon pa i tchomadu na bo metadi pekadu seksual, vida susu, o kualker utru kusa susu, o kubisa, suma ku santus dibi di sedu. Bo ka dibi di papia palavras fiu, nin kombersa di tulesa, nintcharlasa indisenti ku ka sedu bom ma son pa bo ngaba Deus.<sup>567</sup> o ten serteza ku nin algin ku ta fasi pekadu seksual, vida susu, kubisa, ku sedu sdora idulus, i ta ten yeransa na reinu di Kristu, ku di Deus. 6 Ka bo disa bo nganadu ku palavras vazius pabia de kusas raiba di Deus na bin riba di fidjus ku ta disobedisi. 7 ka bo fasi parti del.<sup>89101112</sup> Pabia antis abos bo era sukuru ma gosi abos i lus di Senhor. Pa kila bo yanda na lus, 9 Pabia frutu di lus i sedu bondadi, djustisa, ku bardadi. 10 Pa buska sibi ke ku Senhor misti. 11 Ka bo partisipa na nin un tarbadju ku mau di di sukuru, ma no tchumbantal , 12 Pabia kusas ku ta fasidu na sukuru i burgunhus dimas te pa tchoma elis.<sup>1314</sup> 13 Tudu kusas ora ki pudu na lus i ta odjadu. 14 Pabia tudu ku ta odjadu i di lus. El ku manda Skrituras fala: Korda abo ku na durmi Kristu na numiau<sup>151617</sup> 15 Bo toma sintidu manera ku bo na yanda, i ka suma djintis tulus ma djintis djiru. Bo purbita fasi tudu kusa pabia tempu sta mal. 17 Ka sedu tulus, ma bo ntindi kal ki vontadi di Senhor.<sup>18192021</sup> 18 Ka bo Tchami ku binhu ku ta dana vida ma bo intchi ku Spiritu Santu. 19 bo na fala kumpanher salmus, inus ku kantigas spiritual, pa bo kanta, bo ngaba Senhor ku tudu bo korson . 20 Pa bo fala sempri Deus obrigadu pa tudu kusas pa no pape Deus, pape di no Senhor Jesus Kristu. 21 Bo suporta kumpanher ku rispitu na Kristu.<sup>222324</sup> 22 Abos mindjeris bo baxa bas di bo mois suma pa Senhor. 23 Pabia omi i kabesa di mindjer suma tambu Kristu i kabesa di igreja el propi i salvadur di kurpu. 24 Suma igreja sta bas di Kristu asin tambu ku mindjer dibi di sta bas di si omi na tudu.<sup>252627</sup> 25 Omi bo ama bo mindjeris suma ku Kristu ama igreja i nterga si kabesa pa e. 26 I fasi asi pa pudi tornal santu, i purifikal pabia di yagu ku palavra, 27 pa i pudi apresta pa si kabesa un igreja gloriosu, sin mantchas nin, i ka marlota, nin kusa ku parsi ku el, ma santu ku ka pudi tchulidu dedu.<sup>282930</sup> Di mesmu manera omis dibi di ama si mindjer suma se kurpu. Kin ku ama si mindjer si kabesa ki ama. 29 Pabia ningin ka odia si kurpu, ma i ta alimental i kuida del suma ku Kristu ta kuida tambu di igreja. Pabia anos tudu i membrus di mesmu kurpu.<sup>313233</sup> 31 Pa es roson omi na disa kasa di si pape ku si mame i na djunta ku si mindjer elis dus e ta sedu un son. 32 Es garandi bardadi ku sta sukundidu nes palavra, ma ami na fala di Kristu ku igreja. 33 Ma tambu na fala di bos kada kin pa i ama si mindjer suma si kabesa, mindjer dibi di rispita si omi.

## Chapter 6

<sup>123</sup>1 Abos fidjus bo obdisi bo papes na Sinhorkila ki sertu. 2 Rispita bu pape ku bu mame. i purmeru manda ku tene purmeru promesa. pa bu pudi sta ben i pa bu tene vida kumpridi<sup>4</sup>4 Abos papes ka bo provoka raiba pa bo fidjus antis di kila bo kria elis na disiplina ku nsinamentu di Sinhor.<sup>5678</sup>5 Katibus bo obdisi bo patrons li na tera ke garandi rispitu ku onestidadi na bo korson.6 Bo obdisi elis suma ku bo ta fasi pa Kristu. Bo obdisi elis i ka son ora ke sta ku bos, pa e pudi kontenti ku bos. pa kila bo sedu obidienti suma katibus di Kristu, pa fasi ku korson vontadi di Deus.7 Bo sirbi ku tudu bo korson suma Sinhor ku bo ba sirbi, i ka omis. 8 No sibi kuma kualker bon tarbadju kun algin fasi i na risibi pagamentu, katibu o livre.<sup>9</sup>9 Abos sinhoris bo fasi mesmus kusas ku bo katibus sin amiasa. Bo sibi kuma kil ki se Sinhor i bo Sinhor tambi ku sta na seu, I kata diferensia djintis.<sup>1011</sup>10 pa kabanta bo sedu mas forti na Sinhor ku na forsa di si puder 11 Bo bisti di tudu tudu armadura di Deus pa bo pudi sta firmi kontra planus trasuerus di diabu.<sup>1213</sup>12 No geria i kontra karni ku sangi, ma i kontra garandi puderis, ku otoridadis ku sesis satanikus ku ta manda ne mundu sukuru ku forsa spiritual di mal na mundu selestial. 13 Pa kila bo bisti tudu armadura di Deus pa sedu kapas di rizisti na dias maus, ora ku bo fasi tudu bo ta fika firmi.<sup>141516</sup>14 Bo firma risu dipus ku bo mara sintu di bardadi, ku tadjadera di pitu di djustisa. 15 Bo kalsa bo pes na purparason pa konta bon noba di paz 16 Na tudu manera bo toma tadjadera garandi di fe ku kila bo na tadj tudu flexas kintis di ki malvadu.<sup>1718</sup>17 Bo pui kapasiti di salvason ku spada di spiritu ki palavra di Deus. 18 Ku tudu orason ku pididus, bo ora na tudu tempu na Spiritu pa bo bisia, sempri ku tudu perseveransa ku orason pa tudu santus.<sup>1920</sup>19 Bo ora tambi pa mi pan dadu mensajen ora kun yabri nha boka. Bo ora pan ntene osadia pa mostra djintis sigridu di bon noba. 20 Manera kun fasidu mbasadur di bon noba na kalabus, pan pudi papia ku korajen suma kun dibi di papia.<sup>2122</sup>21Tikitu, nha amadu ermon servu fiel na Sinhor i na konta bos di tudu pa bo pudi sibi ke kun na fasi i kuma kun sta. 22Na manda bos el ku es sintidu pa bo sibi sobri mi pa pudi konforta bo korson;<sup>2324</sup>23 Pa paz ta sta ku ermons, ku amor ku fe na parti di Deus pape ku di no Sinhor Jesus Kristu.24 Pa fabur sta ku tudu kilis ku ama no Sinhor Jesus Kristu kun amor ku kata muri.

## Philippians

## Chapter 1

<sup>1</sup>Paulo ku Timótio, se servus de Jesus cristu, no na skribi pa tudu povu de Deus ku sta na Filipos, ku se karandis ku diakunos. <sup>2</sup>N'misti pa Deus, no pape, ku senhor Jeses cristu da bos Fabur ku pas.<sup>3</sup>Na fala Deus obrikadu, kada bias ku lembra de bos. <sup>4</sup>kada bias, ku na ora pa bos, nta ora ku kontentamentu. <sup>5</sup>Nta fala obrikadu manera ku bo partisipa na tarbadjo de bon noba disna di promeru te gosi. <sup>6</sup>Ami fia kuma kil ki kunsu bon tarbadju na bos i na bai dianti kuel ate dia di kristu.<sup>7</sup>I justu pa sinti asen pabia de bos, pabia bo sta na nha corason. Abos tudu bo sedo nha kunpanher na es fabur, suma na nha kalabus suma ora ki na difindi i pa confirma evangelio. <sup>8</sup>Pbia Deus i nha tustimunho di kuma ku nten garandi saudade di bos tudu, ku karandi Amor de cristu Jesus.<sup>9</sup>Es i nha orason: pa bo union krisi mas i mas na kunhisimentu i ku intindimentu kompletu; <sup>10</sup>Pa bo sibi kudji kusa ku sedu mas bon, di es manera bota sedu limpu sem kulpa na dia di kristu. <sup>11</sup>N'ora tambi pa bo pudi sta seio di frutu di bardadi, ku ta bim pabia di Jesus kristu, ku ta pui djinti glorifika Deus pa i ngabal.<sup>12</sup>Gos, misti pa bo sibi, nha ermon, di kuma kusa ku pasa ku mi i serbi tchiu pa vensi di renu di Deus. <sup>13</sup>Suma rusultadu di nha kalabus pabia di kristu torna kunsidu pa tuduguarda di polaso i ku tudu outrus; <sup>14</sup>manka di nha ermons na senhor torna mas konfianti pabia di nha kalabus e fika mas animadu pa fala palavra di Deus sin medu.<sup>15</sup>Alguns, na bardadi, utrus ta konta bon noba di kristu Jesus pabai i ten inveja ku djus, utrus ta fasil ku bon sintidu. <sup>16</sup>kilis ku ta konta bon noba di kristu ku amor, e sibi kuma n'pudo li pabia di difindi bon noba. <sup>17</sup>Utru ta konta di kristu pabia di anbison ku korson guista, i ka ku bardadi, e pensa kuma e na lantadan nas fadiga pa mi kuantu n'sta na kalabus.<sup>18</sup>Ma, ke ku porta?di kualker manera,nin se pa findjimentu ou di bardadi, kristu ki na kontadu, pa es ami ta kontenti sen ami ta kontenti. <sup>19</sup>Pabia nsibi kuma es ina rusulta pa nha salvason, pabia di bo orason pa pabia di djuda spiritu di Jesus kristu.<sup>20</sup>Di akordo ku nha profunda espriensia i konfiabsa di nha speransa i pa ka nada ka pum pa burkunhu, ma pa pudi ten korasen, pa tudu sempri,pa kristu kontinua nkabadu na nha kurpu, ninsi pa vida oupa morti; <sup>21</sup>Pabia pa mi vivi i kristu pa muri i lukru.<sup>22</sup>Ma, si pa nbibu na kurpu i signifika frutu pa nha tarbadju? Ami ka sibi. <sup>23</sup>Pabia ami nsedu presu pa tudu ladu na vontadi i pa bai sta ku kristu, pabia i mas mindjor, <sup>24</sup>ma pa amor di bos i mas bon pa nfika ku vida.<sup>25</sup>N'sta konfianti di es, n'sibi di kuma na permanesi na kontinua ku tudu bos, pa bo krisimentu pa bo

## Chapter 1

alegria ku fe: <sup>26</sup>Pabia, di nha kusa, bo pudi tene motivu di bo n'djata na kristu, ora ku Ami bin bias pa bos. <sup>27</sup>Riba di tudu, i pa vivi di manera dignu di bon noba di kristu pa ora ku bin ou sta di lundju, n'pudi obi a repeitu di bos di kuma bo sta inda firmi na luta djuntu pa fe de bon noba di kristu; <sup>28</sup>Na roda ka bo disa bo pantadadu pa bo indimigu, es i sinal di distruison pa Elis; mas pa bos i un sinal di salvason, ora ki Deus na bin. <sup>29</sup>Pabia pa bos bo dadu fabur i ka so pa fia na kristu mas tambi pa sufri pabia di El, <sup>30</sup>Ami ku bos no sta na mesmu ku bo odjaduba nel, i gos bo obi n'sta na el inda.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Bo vida na kristu ta fasi bos forti, si amor ta konsola bos, si spiritu ta da bos kuminhon, bo ta sinti garandi amor pa n'hútru bo ta sinti pena di n'hutru. <sup>2</sup>suma ki sedu asin nha alegria ta sta kompletu pa un mesmu pensamentu bo tene mesmu amor, bo sedu unidu na spiritu i mesmu sintidu. <sup>3</sup>ka bu fasi nada pa konbosadia ou pa bu n'grandisidu, mas sin ku umildadi konsidera mindjor di ki bo propi. <sup>4</sup>ka bu djubi so pa bu propi nesessidadi, mas tamba na di utru. <sup>5</sup>Bo dibidi tene na bos mesmu sintimentu ku ten na kristu Jesus. <sup>6</sup>Sempri i tene naturessa di Deus, ma i ka pensa sedu igual ku Deus suma un kusa ki dibidi pakadu. <sup>7</sup>Ives di kila, El mesmu i pui si kabesa suma nada, i toma forma de homi, <sup>8</sup>asin i mesmu i unilia, i ianda na obidebsa ate a morti i morti di krus! <sup>9</sup>Pabia des Deus ialsa di talmanera i dal nomi riba di tudu nome. <sup>10</sup>Pa nomi di Jesus tudu djuntu na dobra, suma na seu na terra ku bas di terra. <sup>11</sup>Pa tudu lingua konfesa di kuma Jesus kristu i senhor, pa gloria di Deus pape. <sup>12</sup>A sin nha amigu ku n'ama, suma bo obidisi sempri i ka nha dianti ma gosi ku nka sta la i mas importanti inda pa bo obidisi na nha audensia bo pui bo salvason pa i tarbadja ku rispitu ku medu. <sup>13</sup>Pabia i deus kin na tarbadja na bos pa da bos deseso ku puder pa kumpri, si bon vontadi. <sup>14</sup>Bo fasi tudu kusa sin reclama nim tira diskulpa. <sup>15</sup>Bo fasi des manera pa bo torna limpu sinceros fidju di Deus sin kulpa. I tamba bo brilia suma lus na mundu, na metadi di gerason ku fiel pirdidu. <sup>16</sup>bo guarda sempri palavra di vida pa ami pudi tene rason di djintis na dia di kristu, pabia i ta mostra kuma nha kusidau ku nha tarbadju i ka sedu amonton. <sup>17</sup>Ma mesmu ku nha sangui na daremadu suma oferta de sagrifisu pa tarbadju di bo fé, ami ta kontenti ku tudu bos. <sup>18</sup>Di mesmu maneraa bo kontenti tamba bo raparti bo alegria ku mi. <sup>19</sup>Si i fontadi di senhor Jesus, n'spera kuma nka na tarda pa manda bos Timótio, pa pudi fika animadu ora ku n'risibi notisa a serka di bos. <sup>20</sup>Pabia i ka ten alguin ku tene sintimentu, igual suma el, di bardadi i na kuida di bo intereses. <sup>21</sup>Pabia tudu elis e ta buska se proprio interese, i ka kusa di Jesus kristu. <sup>22</sup>Abos propi bo sibi kuma ki da prova di si karakter, suma ku un mininu ta sirbi si pape, asin ki el i sirbi ku mi na serviso di bon noba. <sup>23</sup>Pabia di es n'spera mandal asin ora ku sibi kuma ku kusa nabai ku mi. <sup>24</sup>Ma n'sta konfianti na sehor di kuma ami mesmu na bai dianti. <sup>25</sup>kontudu i tene nesessidadi di manda bos utru biaas Epafroditu. El i nha ermon, i djudatur i kumpanher di luta kil ku bo mandaba ku djudanba na nha nesessidadi. <sup>26</sup>I sinti kasabi, i tamba ku ansidadi di sta ku bos, pabia bo obi kuma el staba duenti. <sup>27</sup>Na bardadi el sta ba duenti i kuas pa muri. Deus ten pena del, i ka so di el, mas tamba di mi pa nka ten tristesa riba di tristesa. <sup>28</sup>Pabia des ku manda na manda bos mas rapudu pusivel, pabia si bo otchal di novu sertamenti bo na kontenti sen ami nta sta livri di prekupason. <sup>29</sup>Asin bo risibil na senhor Epafroditumku tudu kontentamentu i bo respita djintis suma el. <sup>30</sup>Pabia i sedu pabia di tarbadju di kristu ku manda el kuas i muri, i riska se vida pa serbin i djudan na kil ku bo ka pudiba fasi pa mi.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Pa kabanta, nha ermons, bo kontenti na senhor. pa mi n'skribi bos di novu mesmu kusa i ka kansadu pa mi es kusa ta fasi bos pa bo manti suguru. <sup>2</sup>Bo kuida ku katchuris; bo kuida ku mau obrerus; bo kuida ku mutilason. <sup>3</sup>Pabia a nos ku sedu sirkusidadu, pabia, anos kina dora Deus na spiritu no n'tchatamentu i na kristu Jesus, no ka konfia na kusa di karne. <sup>4</sup>Na bardadi, ami propi n'pudiba fiansa na karne, si alguin pesa kuma i ten konfiansa na karne, ami pudi ba fia muitu mas: <sup>5</sup>N'sirkunsidadu na oitavu dia, n'sedu povu di Israel, di djorson di Benjami, Ebreu de sangui, na parti di lei, ami un fariseu. <sup>6</sup>Pa npenho ku temba to ki pirsiki Iglesia. Na ki ku ta fala repitu di justisa di lei, ami nka temba, kulpa. <sup>7</sup>kil ku seduba n'ganhunpa mi, n'konsideral suma un perda pabia di kristu. <sup>8</sup>Di factu gos ami n'konsidera tudu suma perda pabia di balor di kunhusimentu di kristu jesus, nha senhor. Pabia del ku n'bota tudu kusa. Ami n'konsideral suma un muntudu, pa npudi kanha na kristu. <sup>9</sup>Pa n'pudi odjadu unidu ku el. Nka na odja kuma ami justu pabia di kumpri lei, pabia des ami fasin justu pabia di nha fé. <sup>10</sup>Pabia des, kosi misti son kunsil, pa kusi si podi di resureson pa toma parti na si sufrimentu ami misti parsi kuel na si mortu, <sup>11</sup>di, kualker manera, pa n'pudi iankasa resureson di mortu. <sup>12</sup>Nka na fala kuma iankasa dja sedu dja perfeitu. Ma ami na bai dianti pa pudi iankasa, ki kusa ku kristu Jesus tchoman pa el. <sup>13</sup>nha ermons, nka kuda kuma iankasal, dja ma un kusa ku na fasi:Na diskisi tudu ku n'fika pa tras na esforsa pa npanha kil ku stan dianti. <sup>14</sup>Ba bai pa alvu, pa npudi kumpri premiu ku Deus tchoman pa el na seu na kristu Jesus. <sup>15</sup>Anos tudu ku sedu maduru, no dibidi tene un mesmu manera di pensa.Si no pensa diferenti na kualker kusa, Deus ta bim revela bos el. <sup>16</sup>kontudu no manti firmi na kil ku no iankasa. <sup>17</sup>Nha ermons, bo bata remendan.Bo djubi di pertu kilis ku na ianda konformi n'semplu ku bo otcha na nos. <sup>18</sup>Pabia manga delis di kilis ku fala bos del gosi na ripiti bos ku lagrima, di kuma sedu indimigu di kruz di kristu. <sup>19</sup>Destinu di elis i pirdison. Pabia Deus di elis i se barika, se gloria i pa fase vergonha, bo otcha kuma elis e ta pensa na kusa des mundu. <sup>20</sup>Ma no prasa sta na seu, nonde ku nona pera no salvadur, senhor Jesus kristu. <sup>21</sup>El i na muda no kurpu kaidu i fiaka pa i sedu un kurpu parsidu ku si kurpu gloriosu; pa si puder ki kontrola tudu kusa.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Pabia des, nha ermons ku n'ama, ku nten saudadi dekis, nha alegria ku nha koroa, bo fika firmi na senhor, nha amigu ku n'ama. <sup>2</sup>N'pidi pa Evódia ku Sintique pa i tene un mesmu pensamentu na senhor. <sup>3</sup>Na bardadi, na rokau tamb, nha fiel kumpanher di luta:pa bu djuda es mindjer, pabia elis e tarbadja ku mi na konta bon noba di salvason djuntu ku Clemente i ku utrus kumpanheris di tarbadju, ku tene nomi na livru di vida<sup>4</sup>Bo kontenti sempri na senhor; na ripiti:Fala bos bo kontenti. <sup>5</sup>Pa bo bondadi kumpridu dianti di tudu djintis.Pabia senhor sta pertu. <sup>6</sup>Kabo fadiga ku nada; ma na tudu bo orason bo pidi Deus pa kil ku bo prisisa del, bo pidi ku korson di gardisimentu. <sup>7</sup>I pa paz di Deus, passa riba di tudu bos intindimentu, pa i guarda bo korson ku pensamentu na kristu Jesus.<sup>8</sup>Pa kabanta nha ermons bo intchi di tudu ki sedu bardadi, ku tudu ku sedu di respitu ku tudu ku sedu djustu, ku tudu ku sedu puru, ku tudu ki sedu di bon fama, ku tudu ki sedu di bon, si i ten algun kusa mas mindjor, ku tudu ku merise nkabadu, bo pensa na es kusa. <sup>9</sup>Tudu ku bo prindi, ku bo risibi, ku bo obi ku bo odja na mi, ku n'sta na fasi i pa Deus da bos paz i pa i sta ku bos.<sup>10</sup>Nfika muitu kontenti na senhor, pabia dipus di manga di tempu bo torna mostra bo manera di kuida di mi; i ka kuma bo diskisi di mi pabia i ka temba manera pa bo pudi ba djudan. <sup>11</sup>Nka na fala asin suma nten falta. Pabia nprendi sta kontenti na tudu situason. <sup>12</sup>Nsibi pasa falta, nsibi tene tene tchiu di tudu manera na tudu kusa, nprendi manera di sta na fartura ou na mummentu difisil, na tene tchiu suma na falta. <sup>13</sup>Npudi tudu kusa na kil ku ta dan forsa.<sup>14</sup>Ma i bon manera ku bo djudan na difikuldadi. <sup>15</sup>Abos di Filipensis, bo sebi kuma na kunsada di konta bon noba,otcha nsai di Macedônia, nin un Igreja ka dan suporti si ka so abos. <sup>16</sup>Ate otcha ku ami n'staba na Tessalonika, abos bo mandan apoio pa nha nesessidadi mas di ki un bias. <sup>17</sup>I ka kuma ami na buska oferta, ma sin pa bo fruta sedu omentadu pa bo rindimentu.<sup>18</sup>Nrisibi tudu kusa, n'tene dja manga del.N'fika muitu kontenti.N'risibi tamb di Epafroditu kusa ku mandadu pa bos i sedu un kusa ku ta tchera sabi, i sedu un sakrifisio acentavel ku ta tchera sabi pa Deus. <sup>19</sup>Nha Deus pa i supri e tudu bo nesessidadi di Akordu ku se rikesa ku sta na kristu Jesus. <sup>20</sup>I gosi gloria pa no Deus no pape pa sempri amém.<sup>21</sup>N'na manda tudu krentis ku sta na kristu Jesus. I ermons ku sta ku mi manda bos mantenha. <sup>22</sup>I tudu krentis n'manda bos mantenha; i purmeru i kilis ku sta na kasa di César. <sup>23</sup>Fabur di sinhor Jesusm kristu ta sta ku bos na bo spiritu.

## Colossians

## Chapter 1

<sup>1</sup>Ami Paulo,Apostulo di Jesus cristo, kunformu vontadi di Deus, n'skribi djuntu ku ermon Timotio, <sup>2</sup>pa tudu santus ku kil ermons fieles na cristo ku sta na Colossos. Grasa pa bos, ku pas di Deus no pape[nota:Alguns versons buri:"ku di no sinhor Jesus cristu"]. <sup>3</sup>No gardisi Deus, pape di no sinhor Jesus Cristo, tamb sempri no ora pa bos. <sup>4</sup>No obo faladu di bo fé na cristo Jesus i ku amor ku bo tene pa tudu santus di Deus. <sup>5</sup>Pabia di speransa ku bo guardadu la na seu. Abos propi bo obi ba dja sobri es speransa na palabra di bardadi, evangelho, <sup>6</sup>ki tchiga pa bos. E ki sta na padi frutus i tamb sta na kirsi na tudu mundu, suma ki sedu tamb na bos, desdi kil dia ku bo obi i bo kungsi kil fabur di Deus di bardadi.<sup>7</sup>Es i bon noba Jesus cristo ki Epafras, insina bos, no amado servu i kumpanheiru, kil ku sedu minstru fiel di cristo, na no fabur[ Nota:Alguns versons fala:"na bo fabur"]. <sup>8</sup>El ifalanu di bo amor na spirito.<sup>9</sup>Pa es roson, tamb, desdi dia ku no obil, no ka para ora i pidi Deus pa i intchi bos ku kumhisimentu di si vontadi, na djiresa ku intindimentu spiritual. <sup>10</sup>No ta ora sempri pa bo ianda diritu na manera dignu di sinhor, pa kontental, pa frutu di bon obra ku kirsimentu na kunhisimentu di Deus.<sup>11</sup>No sta na ora pa bo sedu fortifikadu ku tudu puder, kunformu forsa di si gloria, na tudu firmesa ku pasiensa. <sup>12</sup>No ora sempri pa bo garandisi pape ku kontentamentu, asim pa i kapasita bos pa bo pudi ricibi un parti ardansa di santus na lus[Nota:"Kin ku fasinu kapas pa otcha um parti"].<sup>13</sup>El i kaplintinu di puder di sukuru i lebanu pa renu di si fidju ki i ama tchiu. <sup>14</sup>Na kil ku no libertadu nel, ku sedu, purdon di pekadus [Nota:Alguns tradusons fala:"Na si fidju, no sedu libertadu, atraves di si sangui, ku purdon di pekadu"].<sup>15</sup>El i parsensa di Deus ku kata odjadu, i purmeru di tudu kiriatura. <sup>16</sup>Pabia, na El, ki tudu kusas kriadu, tantu na seu suma na tera, tantu kilis kuta odjadu suma kilis ku kata odjadu; tantu turpasas di renansa suma puderes, o gubernus o otridades El i kria tudu kusas, i kria elis pa El. <sup>17</sup>El i sta badja antis di tudu kusas, i Nel ki tudu kusas sedu<sup>18</sup>El ku kabesa di kurpu, ku sedu igreja. El i kunsada, purmeru na metadi di mortus; kila ku manda i sedu purmeru lugar na tudu kusas. <sup>19</sup>N'guantu, i kontenta Deus na si sintidu kompletu, Nel, ki imora, <sup>20</sup>i ki i fasi ba paz atraves di si sangui na krus, pabia di El, pa i rekonsilha tudu

kusas ku El propi, tantu li na tera suma na seu.<sup>21</sup>I abos tamba, ki un tempu ba, bo sedu stranhus pa seus i bo sedu ba si inimigus na bo pensamentus ku bo mau manera di fasi kusas. <sup>22</sup>Ma gosi, irekonsiha bos na si kurpu di karnel, atraves di si mortu, pa i pudi apresenta bos suma santusn sim kulpa i sim motivu di sedu raprindidu si dianti. <sup>23</sup>Si bo kontemua na fé, bo miti bo rais fundu i bo firma tesu, bo ka disa bo rastadu fora di spensa di ki bon noba di Deus ku bo obi, ku kontadu pa tudu kriatura li bas di seu . kil bon noba ki fasin ami, paulo,mbida ministru di Deus.<sup>24</sup>Gosi, n'sta kontenti i kompletu, na es sufrimentu na nha karni, pa bos, kil ku na falta ba na sufrimentu di cristo a fabur di si kurpu, ku sedu igreja. <sup>25</sup>Es gora i ki igreja ku ami n'sedu nel ministru, kunformu responsabilidadadi ku n'risibi parti di Deus, ku n'konfiadu pa bos, pa kumpri palabra di Deus. <sup>26</sup>Es i sigridu garandi ku sugundidu desdi manga di anos pa diferentis mandjuandadis ku djorsons ku pas, ma gosi i mostradu klaru pa si santus, <sup>27</sup>Pa kil ku Deus misti fasi kunsidur di riguesas di gloria i di sigridu na metadi di kilis ku ka sedu Judeus, ku sedu, Cristo na bos, i speransa di gloria.<sup>28</sup>Es i cristo ku anis no ta prega sobre El. No konsija, i no insina tudu djinti ku jiresa; Asim pa no pudi apresenta bos kompleta na cristo. <sup>29</sup>Pabia di kila, ami nta sforsa i n'ta luta, di akordu ku si forsa ku puder ku na tarbadja dentru di mi.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Nmisti pa bo sedu kuma ki garandi e luta ku nfrenta pa bos , pa ermons di laodiceia ku tudu kitis ku ka kunsin  
<sup>2</sup>pa bo korson sedu nkorejadu kumunhun, na amor ku na rikesa di garandesa di intindimentu ku kunhisimentu  
di deus , ku sedu kristu <sup>3</sup>ma el sta sukundidu tudu rikesa di sabedoria ku ntindimentu .<sup>4</sup>Nfala bos e kusa pa ka ni  
un son di bos sedu nganadu ku palavras . <sup>5</sup>Apesar di ami nka sta djuntu ku bos na karni , nbora nsta na spiriti,  
nkontenti na odja orden ku firmesa na kristu .<sup>6</sup>Asin suma ku bo risibi kristu ki sinhor, bo ianda nel, <sup>7</sup>i bo firma  
tesu nel , bo firmanta bo vida na fe suma ku bo nsinadu , i bo intchi bo korson ku bondadi ku gardisimentu.<sup>8</sup>Bo  
koida pa ka ninguin fasi bos katibu ku nsinamentu falsu ndjitadu , di akordu ku US ku kustumi di omi konfoi leis  
di mundu, ma ika di kristu . <sup>9</sup>Pabia na si kurpu i ta sta tudu garandesa di naturessa di deus<sup>10</sup>Na el, ku bo lebadu  
kompletamenti, pabia el ku kabesa di tudu puder otridadi. <sup>11</sup>Pa meu del tambi bo botadu, i ka ku fanadu ku  
fasidu pa mon di omi na tira padas di bo karni, pa meu dii fanadu di cristo. <sup>12</sup>Bo n'teradu ku el na batismu i na el  
bo lantandadu di mortu pa fé na puder di Deus ku lantandal di mortu.<sup>13</sup>Odja ku bo sta mortu na bo pekadus i sin  
fana na bo kurpu, i da vida, djuntadu ku el, i purda tudu no maldadi; [Nota:Alhuns versons mas antigu e tisi:" i  
purda bos di tudu bo maldadi." ] <sup>14</sup>El i kala ku tudu dibida ku skribidu kontra nos na si mandamentus. I tiranu  
tudu kila i bai pindral na cruz. <sup>15</sup>El i disarmas gubernus ku otridadis i pui elis na publiku, i n'ganha elis na cruz. <sup>16</sup>Pa  
kila, ninguin ka na julga bos pabia di kume o bibi o pabia di dia festa o di lua nobre o pa salbadus. <sup>17</sup>Tudu e kusas  
i sombra di kusas ku na bin sedu, ma cristo ki sedu bardadi. <sup>18</sup>Ka bo disa ninguin n'djuti bos pabia di kilis ku findji  
baxa se kabesa ku ta adora anjus. E djintis e ta baxa na visons, intchadu ku n'djatansa di se pensamentu karnel, <sup>19</sup>i  
e ka ta djuda na kabesa . I na kabesa ku tudu kurpu sta ligadu nel na si forti union, i ta risibi sustentu i  
kirsimentu ku dadu pa Deus.<sup>20</sup>Suma ku bo muri djuntu ku cristo pa kusas di mundu, pabia di ke ku bo na vivi  
suma kilis ku inda sta bas di obrigason di lei di us ku kustumi di mundu, suma esis: <sup>21</sup>"Kabo pega es o kila ka bo  
kume es o kil utru, ka bo toka na es o na kil utru"? <sup>22</sup>Tudu es leis ku n'sinamentus di omis e sta dja na pirdi pabia  
di se us. <sup>23</sup>E regras ta parsi suma djiresa, ku falsu dedikason, ku falsu umildadi ku seredadi pa kurpu; ma ku ka  
ten kualkel balur na kombati di disidjus di karni.

## Chapter 3

<sup>1</sup>N'ton si Deus lantanda bos di mortu ku cristo bo buska kusas di riba, nunde ku cristo sta sintadu na mon ireita di Deus. <sup>2</sup>Bo pensa na kusas ku sedu di riba, i ka na kilis ki di tera, <sup>3</sup>Pabia bo muri dja i bo vida sta sukundidu ku cristo na Deus. <sup>4</sup>Ora ku cristo, ku sedu bo vida, i mostradu, n'toon abos tamba bo na mostradu ku el na gloria[Nota: Alguns versons tisi: "Ora ku cristo, ku sedu no vida, i tchiga, n'ton abos tamba bo tchiga ku el na gloria".] <sup>5</sup>Pabia di kila, bo mata disidjus di pekadu di natureza di tera suma: pekadu seksual, vida susu disidju di karni ka bali, ku n'ganu, ku adora idulus. <sup>6</sup>I pabia de kusas ku raiba di Deus bim riba di fidjus ku ka ta obidisi [Nota: Alguns versons tisi: "I pabia de kusas ku maldison di Deus bin".] <sup>7</sup>I sedu na es kusas ku un bias bo ianda nelis na tempu ku pasa, odja bo na vivi ba inda nelis. <sup>8</sup>Ma gos bo dibi di dispi di tudu e kusas: vingansa, raiba, maus pensamentus, koba mal ku palabras di tentason di bo boka. <sup>9</sup>Ka bo konta mintida pa n'utru, pabia bo dispi dja di ki omi bedju ku kusas ki ta fasi, <sup>10</sup>i bo bisti di nobu omi, kil ku na el bo fasidu nobu pa si propi kunsimentu, sugundu parsensa di kil ku kumpul. <sup>11</sup>Suma ki sedu sin, nim barbaru nim cita, nim katibu nim libri, ma cristo i sedu tudu i sta na tudu. <sup>12</sup>Pa kila bo bisti suma kilis ku Deus kudji, ku sedu santus i amadus, kilis ku di fundu di korson e ta sinti pena, ku ta mostra bondadi, ku ta baxa se kabesa, ku sedu mansus i pasenserus. <sup>13</sup>Bo djuda n'utru, bo sedu bom un pa utru. Si alguin tene un kusa kontra utru, pa i purdal di mesmu manera ku sinhor purda bos. <sup>14</sup>Riba di tudu e kusas, ista amor, ku djunta tudu kusas ku ta mostra kuma alguin i pirfitu. <sup>15</sup>Pa paz di cristo toma konta di bo korson. I sedu ne paz ku bo tchumadu na un kurpu son; i pa bo mostra gratidon. <sup>16</sup>Pa palabra di cristo mora na bos na tudu manera. Ku tudu djiresa, bo n'sina i bo lembranta n'utru ku salmus, ku inus, ku kantiga spiritual. Bo kanta ku gardisimentu pa Deus na bo korson. <sup>17</sup>Kalker kusa ku bo na fasi na palabra o na tarbadju, bo fasil tudu na nomi di sinhor Jesus, bo da grasa pa Deus pape pa meu del. <sup>18</sup>Mindjeris bo fika bas di bo omis suma ki sedu na sinhor. <sup>19</sup>Omis, bo ama bo mindjeris i ka bo trata elis mal. <sup>20</sup>Fidjus, bo obidisi bo papes na tudu kusas, pabia es ki bon i ta kontenta sinhor. <sup>21</sup>Papes, ka bo fasi pa bo fidjus fika ku raiba di bos, pa ka e bin pirdi korajen. <sup>22</sup>Katibus, bo obidisi bo dunus na tudu kusas, i ka son ora ku e sta na odja bo tarbadju, ma ku korson di bardadi, bo ten rispitu pa sinhor. <sup>23</sup>Kusa ki misti pa bo fasi, bo fasil ku tudu bo korson suma ki sedu pa sinhor i ka pa omis. <sup>24</sup>Pa bo sibi kuma bo na risibi di sinhor Jesus ku bo na tarbadja. <sup>25</sup>Dipus kualker un di bos ku fasi ke ki ka sta diritu i na risibi kstigu pa ki kusa ki fasi ka sta diritu, i ka ten inm kudji un o utru mas importanti.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Sinhoris, bo da pa katibus kil ki sertu ku kil ki djustu, suma ku bo sibi tambi kuma bo tene un sinhor na seu.<sup>2</sup>Bo kontinua fika firmi na orason, bo bisia sempri na bon sintidu ku gardisimentu. <sup>3</sup>Na mesmu manera, bo ora tambi pa nos, pa Deus iabrinu porta di konta si palabra pa no konta di puder di cristo, ku pun pa n'prindidu. <sup>4</sup>I bo ora pa n'pudi konta e palabra klaru, suma ku ndibidi fasi.<sup>5</sup>Bo ianda ku djiresa dianti di kilis ku sedu di fora; bo usa bo tempu ku djiresa. <sup>6</sup>Bo palabra pa e sedu sempri gustus tempradu ku sal pa bo sibi kuma ku bo dibidi di ruspundi kada kin.<sup>7</sup>Tíquico na fasi bos kungsi tudu e kusas pabia di mi. El i un ermon ku n'ama, un sirbidur fiel i sedu un djudadur na tarbadju di sinhor. <sup>8</sup>Ami n'mandal pa bos son pa bo pudi sibi di no situason ma tambi pa i pudi konsola bo korsons[Nota:Alguns versons antigus tisi:"Ami di bos propi ma tambi pa i n'koraja bo korsons"], <sup>9</sup>djuntu ku Onésimu ermon amadu i fiel.Elis e na fasi bos kungsi tudu kusa ku sta na fasidu pali.<sup>10</sup>Aristarco, nha kumpanher di kalabus, i manda bos mantenha, suma tambi Marcos, primu di Barnabé(alguin ku bo risibi del n'sinamentu; si i bin munde bos bo risibil), <sup>11</sup>Jesus ku tchomadu tambi djustu. kontudu so kilis ku fana ju sedu nha djudaduris na tarbadju di renu di Deus. Elis e srdun un konsolason pa mi.<sup>12</sup>Epafras, sirbidur di cristo Jesus alguin di bo tera i manda bos mantenha, i ta luta sempri pa bos na orason, pa bo sta kompletu, intchidu ku tudu vontadi di Deus. <sup>13</sup>Ami n'sedu tustumunhu di kuma ki ta tarbadja risu pa bos, pa ermons di Laodiceia ku kilis di Hierápolis. <sup>14</sup>Lucas mediku ku n'ama ku Demas e manda bos mantenha. <sup>15</sup>Falam mantenha pa ermons di Laodiceia, ku Ninfa tambi ku igreja ku sta na si kasa. <sup>16</sup>Ora ku e karta leidu bo dianti, pa i leidu tambi na igreja di Laodicensis. i pa bo tene sertesa tambi di kuma karta di Laodiceia leidu. <sup>17</sup>Fala Arquipo:"pa i pui atenson pa ministeriu ki risibi na sinhor, pa i kompletal". <sup>18</sup>E saudasons e sedu di mi propi Paulo. Lembra di nha kolmu. Pa fabur di sinhor ta sta ku tudu bos.

## 1 Thessalonians

## Chapter 1

<sup>1</sup>Paulu, Silvanu, ku Timotiupa igreja di Tesalonika Na Deus Pape ku Sinhor Jesus Kristu fabur ku pas ta sta ku bos.<sup>2</sup>Sempri no ta fala Deus obrigadu pa bos, no ta tchoma bos na no orason. <sup>3</sup>Tudu ora no ta lembra di bos dianti di Deus pa bo tarbadju di bo fe, ku amor ku firmeza na speransa na Sinhor Jesus Kristu.<sup>4</sup>Ermons ku Deus ama, no sibi kuma El ku kudji bos, <sup>5</sup>Pabia bon noba ku no ta prega i ka bai pa bos son ku palavras, mas tambi ku puder di Spiritu Santus. Asin bo ta sibi kal tipu di omi ku no sedu ba kontra no sta na bo metadi, manera ku no trabadja pa bo ben.<sup>6</sup>Botorna no imitaduris ku di Sinhor, bo risibi palabra ku alegria di Spiritu Santu, apezar di garandi tribulason. <sup>7</sup>Bo torna izemplu pa tudu krentis di Masedonia ku Akaia. <sup>8</sup>Pabia di bos palabra di Sinhor spadjadu i ka son na Masdonia ku Akaia. Ma na kada lugar, bo fe na papiadu del. Pabia des no ka pirsiza di pabia mas nada. <sup>9</sup>Elis propi e ta kontanu kuma ku bo risibinu otcha no sta ku bos kuma ku bo konverti pa pa Deus, bo disa idulus pa sirbi Deus bibu i di bardadi. <sup>10</sup>Pa pera pa si fidju ku bin di seu ku lanta di mortu . I e Jesus ku na libranu di raiba ku na bin

## Chapter 2

<sup>12</sup>1 Abos bo sibi kuma no visita pa bos i ka amonton. 2 Bo sibi kuma no sufri, no tratadu ku lebsimenti na Filipus. Mesmu asin no fiansa na Deus pa konta bos bon noba mesmu ku no tene garandis difikuldadi.<sup>34</sup> 3 Pabia no pregason i ka bin di eru, nin di kusa susu, nin di nganu, 4 Ma manera ku no provadu pa Deus para bon noba ku no dadu, ora ku no papia i ka pa agrada omis pa i pa agrada Deus. El ku ta rabista no korson.<sup>56</sup> 5 Pabia di kila nunka no na usa palavra di bari padja suma ku bo sibi, nin ku intenson di ganansia. Deus i no tustumunhu. 6 No kana buska gloria di omis, nin di bos, nin di utrus. Suma Apostulu di Kristu no pudi iziji es privilejius.<sup>789</sup> 7 Ma no sedu mansu na bo metadi suma mame ku ta pembi si fidju ku mimu. 8 Pabia di garandi afetu pa bos. No kontenti ba pa konta bon noba di Deus, ma tambi ku bo propi vida. Pabia no mas gusta di bos. 9 Ermons no ka tene duvida kuma bo ta lembra di no tarbadju ku kansera. No tarbadja di dia ku dinoti pa no ka sedu kargu pa bos. Duranti kil tempu ku no na prega bos bon noba di Deus.<sup>101112</sup> 10 Abos i tustumunhu, suma Deus tambi di kuma ku no komporta di manera santu, djustu ku ningin ka pudi tchulinu dedu pa bos ku fia. 11 Bo sibi kuma ku no trata kada un di bos, suma ku pape ta trata fidju, 12 Na tchoma bos atenson, na nkoraja bos na nsisti ku bos pa bo vivi di manera dignu di Deus, ku tchoma bos pa si reinu ku gloria.<sup>13</sup> 13 abia di kila no ta gardisi Deus sempri. kontra bo risibi palavra ku bo obi di nos, boka risibil suma palavra di omi, ma suma ki sedu na bardadi, palavra di Deus. I e palavra ku ta tarbadja na bos ku fia.<sup>141516</sup> 14 Pabia ermons, bo torna imitaduris di igrejas di Deus ku sta na judeia, na Kristu Jesus. Pabia bo sufri mesmus kusas ku djintis di bo tera. 15 I djudeus ku mata Sinhor Jesusku anunsiaduris. I elis tambe ku serkanu. Elis e ka pui Deus kontenti elis i indimigu di tudu omis, 16 e tudjinu konta djintius pa se salvason. des manera e buri son pekadu. Raiba di Deus bin riba delis un bias pa sempri.<sup>17181920</sup> 17 Anos no siparadu di bos pa kurtu tempu na presensa, ma i kada di kurason, no na fasi forsa tambi ku garandi disdju pa djubi bos utru bias. 18 No misti bai djubi bos. Ami Paulu ntenta bai djubi bos mas un bias ma satanas tudjinu. 19 Pabia ora ku Sinhor Jesus riba kin ku na sedu no speransa, alegria ku koroa di alegria si dianti? I ka abos suma tambi utrus? 20 Abos i no gloria ku alegria.

Chapter 3

<sup>123</sup>1 Otcha ku no ka pudi suporta mas no pensa kuma i mas bon pa no fika anos son na Atenas. 2 No manda Timotiu, no ermon, servu di Deus na tarbadju di konta bon noba pa i bai fortalesi bos i da bos mas animu na bo fe. 3 No fasi asin ku disidju pa ka ningin sufri tchiu ku es tribulasons. Pabia bo sibi kuma i pa es ku bo distinadu. <sup>45</sup>4 Na bardadi orcha ku no sta ba ku bos no fala kuma no na tene aflison, i kontisi suma ku bos sibi. 5 I pabia des otcha nka pudi suporta mas nmadal pa i bai sibi kuma ku bo fe sta, pabia tentadur di algun manera i i na tenta bos pa no ka tarbadja amonton. <sup>67</sup>6 Otcha Timotiu riba i danu bon notisia di bo fe ku amor. Suma ki falanu bo tene bon lembransa di nos bo misti odjanu, asin tambi anos no misti odja bos. 7 Otcha no obi sobri bo fe no fika animadu mesmu na aflison ku angustia. <sup>8910</sup>8 Gosi na ta bibu si bo fika firmi na Sinhor. 9 Bo pudi da Deus grasa tchiu pa bos pa tudu alegria ku no tene dianti di Deus pabia di bos. 10 Di noiti ku di dia no ta ora ku tudu forsa pa no pudi odja bo rostu pa no pudi kompleta kil ku na falta na bo fe <sup>111213</sup>Pa Deus no pape, ku di Dinhor Jesus Ndireita no kaminhu te bos. 12 Pa Deus Kirsinti bos na amor pa n'utru, ku tudu djintis suma tambi ku no ta fasi ku bo. 13 Pa I fortalisi bo korson, pa ka ningin tchuli bos dedu, pa bo sedu santu dianti di no Deus pape na ora ku Sinhor Jesus na riba ku tudu si santus.

## Chapter 4

<sup>12</sup>1 Pa kabanta ermons no na pidi i no na tchoma bos atensonna Senhor Jesus suma ku bo risibi no nsinamentu di kuma ku bo dibi di yanda pa pui <sup>3456</sup>3 Es i vontadi di Deu pa bo santifikason, pa bo lundjusi di pekadu seksual, 4 kada kin sibi domina si kurpudi un manera santu ka garandi rispitu. 5 Pa ka disa disidju mau yardi dentru del suma djintius ku ka kungsi Deus. 6 Pa ka ningin lebsi o i molostra si ermon ne sintidu. Pabia Senhor i vingadur di tudu e kusas, suma ku no avisa bos, ku no konta ba dja.<sup>78</sup>7 Pabia Deus ka tchomanu pa susudadi, ma pa santidadi. 8 Kin ku nega es i pekaduris ki nega ma Deus, ku da bos si Spiritu Santu.<sup>9101112</sup>9 Kil ku ta fala di amor fraternal i ka pirsis pa ningin skirbi bos, pabia Deus ku nsina bos pa bo ama n'utru. 10 I bardadi kuma asin ku bo ta fasi ma no na pidi bos pa bo fasil mas inda. 11 Tambe no na tchoma bos atenson pa buska vida i pas, pa bo kuida di bo kusas, bo tarbadja ku bo mon, suma ku no manda bos. 12 Asin bo ta yanda diritu dianti di kilis ki di fora, i bo ka ta nesesito di nada.<sup>131415</sup>13 Ermons No ka misti pa bo ignora aserka di kilis ku na durmi, pa bo ka fika triti suma kilis ku ka tene speransa. 14 Pabia si no fia kuma Jesus lanta di mortu, no dibi di fia tambi kuma Deus na tisi djuntu ku Jesus kilis ku na durmi na el. 15 Es ku no na konta i palavra di Senhor, ora ku Senhor na bin anos ku bibu no kana bai purmeru di ke kilis ku na durmi<sup>161718</sup>16 Pabia Senhor propi na rai na seu ku garandi gritu ku vos di arkanju, ku korneta garandi di Deuskilis ku muri e na lanta purmeru. 17 Dipus anos ku sta bibi ku fika firmi no na rabatadu djuntu ku el na nuven pa djunta ku Senhor na ar. No na sta pa sempri ku el. 18 Bo konsola n'utru ku es palavra.

## Chapter 5

<sup>123</sup>1 Sobri tempu ku stasons, ermons bo ka prisisa di skirbidu mas nada. 2Bo sibi diritu kuma dia di Sinhor suma ladron di noiti. 3 ora ke na fala Pas ku suguransa la ku mufunesa na tchiga pa elis. I na sedu suma dur di partudi mundjer ku prenha, e kana tene manera di kapli.<sup>4567</sup> 4 Ma abos ermons boka sta na sukuru pa kil dia bin tchiga pa bos suma ladron. 5 Abos tudu i fidjus di lus, fidjus di dia, anos i ka fidjus di noiti o di sukuru. Ka no durmi suma ku utrus na fasi, ma no kuintina bisia i no sta alerta. 7 Pabia kilis ku na durmi e ta durmi dinoiti, kilis ku ta tchami e ta tchami dinoiti.<sup>891011</sup> 8 Ma suma fidjus di dia no fika alerta. No pui tadjadera di fe ku amor, ku speransa di salvason ku na bin suma no kapasiti. 9 Pabia Deus ka distinanu pa raiba, ma pa no otcha salvason pa meu di no Sinhor Jesus Kristu. 10 I el ku muri pa nos i ka mporta si no korda o no na durmi, no pui vivi djuntu ku el. 11 Bo konforta n'utru, bo sdifika n'utru suma ku bo na fasi dja.<sup>121314</sup> 12 No na pidi bos, ermons pa bo rukunhisi kilis ku ta tarbadja na bo metadi ku ta kuida di bos na Sinhor, ku ta nsina bos. 13 Tambi no na pidi bos pa bo konsidera ku garandi rispitu, ku amor tarbadju ke na fasi. Bo vivi na pas. 14 No na izorta bos pa bo tchoma atenson di kilis ku ka ten disiplina, pa nkoraja kilis ku diszinkoraja, pa djuda frakus, pa bo tene pasensa ku tudu djintis.<sup>15161718</sup> 15 Bo kuida pa ningin ka torna mal, pa malma bo sforsa pa fasi ben kada kin ku si kumpanher i ku tudu djintis. 16 Bo kontenti sempri. 17 bo ora sin para. 18 bo fala Deus obrigadu. Pabia i vontadi di Deus na Kristu Jesus ku bos.<sup>19202122</sup> 19 Ka bo paga spiritu. 20 Ka bo ndjuti anunsius. 21 Bo rabista tudu kusas bo fika ku kil ki di ben. 22 Bo lundjusi di tudu koldadi mal.<sup>2324</sup> 23 Pa Deus di pas pa i santifika bos kompletu. Pa bo spiritu, alma, ku kurpu pa i guardadu sin mantcha pa dia ku no Sinhor Jesus Kristu na riba. 24 Kil ku tchoma bos i fiel, i na fasil tambu.<sup>25262728</sup> 25 Ermons bo ora pa nos. 26 Bo fala tudu ermons mantenha ku beiju santu. 27 Amina pidi bos pa e karta leidu pa tudu ermons. 28 Pa fabur di Sinhor Jesus Kristu sta ku bos.

## 2 Timothy

## Chapter 1

<sup>1</sup>Paulu, apostulu di kristu Jesus pa vontadi di Deus ku promesa di vida ki sta na kristu jesus, <sup>2</sup>pa Timótiu, fidju amadu: grasa, misericordia, i pas di Deus pape i kristu Jesus, no sinhor.<sup>3</sup>Nta fala Deus obrigadu, kil ku nta sirbi ku konsiensia limpu disna di nha papes antigu, pabia nta lembra sempri di bo na nha orasons, di dia ku dinoiti. <sup>4</sup>Ora ku nlembra di bu lagrimas, nta fika ku tchiu vontadi di odjau, pa N'intchiu di alegria. <sup>5</sup>Nta lemra di buu fe (sinseru ou puru), ki sta purmeru na bu dona loidi i na bu mame Eunice. I ami nten sertesa kuma kil sta bibu dentru di bo tambu.<sup>6</sup>Pa es razon, na recomendau pa bu disperta kil don di Deus, ki sta na bo odja ku npui nha mon riba di bo. <sup>7</sup>Pabia Deus ka danu spiritu di medu, mas di puder di amor i di disiplina.<sup>8</sup>Asin ka bu sinti borgonha di tustumunhu di no sinhor, nim di mi, paulu bu prisomeru. Na toma parti ku mi na sufrimentu pa bon noba, conformi puder ku Deus danu. <sup>9</sup>El i salvanu i tchomanu si povu santu antis di kumsada di mundu, i ka pabia di kil ku no ta fasi, ma pabia di si planuku si grasa ki sta na kristu Jesus. <sup>10</sup>Ma gosi salvason di Deus i mostradu klaru pa os ku chegada di no salbadur Kristu Jesus, el i vensi mostru i si bon noba tisi lus i vida ku ka ta kaba. <sup>11</sup>Pabia di e bon noba, Deus fasin pregadur, apostulu, i mestri.<sup>12</sup>Pa es roson kumanda nta sufri e kusas. Mas nka tene borgonha del; Pabia nsibi na kin ku nfia nel, ntene sertesa kuma i ten puder pa guarda kil ku nregal ate kil dia. <sup>13</sup>Usa sempri bons palavras suma ku bu obi di nha boka, ku fe i ku amor ki ta sta na kristu Jesus. <sup>14</sup>Ku spiritu Santu ku ta vivi na nos, guarda kil bo rikesa ku bu ntregadu.<sup>15</sup>Bu sibi kuma tudu kilis ku na vivi na Asia abandonam; na es grupu sta Fígelo ku Hermogínes. <sup>16</sup>Pa sinhor mostra misericordia pa familia di Onesíforo, pabia manga di bias i animan, i ka sinti borgonha di nisti na prison. <sup>17</sup>Na, kontra ku nistiba na Roma, elis i buskan ku inpenhu, odjan. <sup>18</sup>I sinhor ta mostra misericordia pa el na ki dia. Abo bu sibi mui ben di manera ki djudan na Éfesu.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Abo, nha fidju sedu forti na grasa ku no ten na kristu Jesus. <sup>2</sup>Kil ku bu obi di nim, dianti de manga di tustumunhu, da kil insinamentu pa pomis fiel ku sedu kapas tamba di insina pa utrus. <sup>3</sup>Sufri djuntu ku mi, suma un soldadu di kristu Jesus. <sup>4</sup>Nin un soldadu, ku sta na sirvis militar ka ta mbaransa ku afazeris des mundu pa i pudi afrada si xef. <sup>5</sup>Di mesmu manera, alguin ku sta na kompeti suma ateleta i ka ta risibi premiu si i luta diritu. <sup>6</sup>I pirsis ki labradur ku na tarbadja duru dibi di sedu purmeru ku na toma frutu di si tarbadju. <sup>7</sup>kuda na kil ku n' sta ku falau, sinhor ta dau intindimentu na tudu kusas. <sup>8</sup>Lembra di Jesus kristu di djorson di Davi, kil ku lantandadu na metadi di mortus, suma bon noba ku nta kontra, <sup>9</sup>pabia di e bon noba ku na sufri toku nta pudu korenti suma un kriminosu. ma palabra di Deus kasta maradu. <sup>10</sup>Asin nta suporta tudu kusa dipa kilis ku Deus kudji, pa e pudi ten tamba salvason ku sta na kristu Jesus, ku gloria ku ka ta kaba. <sup>11</sup>Es palabra li i di konfiansa: "Si no murri ku El, tamba no na vivi ku el. <sup>12</sup>Si no fika firmi, tamba no na reina ku el. si no megal El tamba i na neganu. <sup>13</sup>Se no ka sedu fiel, El i na kontinua sedu fiel, pabia i ka pudi nega si kabesa". <sup>14</sup>Ba ta lembranta elis sempri di es kusas. Avisa elis dianti di Deus pa é para diskuti e palabra, pabia i ka na djuda na nada ma i ta dana kilis ku na obi. <sup>15</sup>Buska sta dianti di Deus sin kulpa, suma un tarbadjadur ku ka tene nada ku ta pul pa i burgunho, ku sibi tarbadja diritu ku palabra di bardadi. <sup>16</sup>Ivita di maus konbrsa di djintis ku ta leba ka da bias pa kaminhu mau. <sup>17</sup>Palabra de djintis ta lastra suma canser. Na se metadi sta himeneu i fileto, <sup>18</sup>Omis ku disvia di bardadi. E fala resureison pasa dja i e kunfundi fé di aguns. <sup>19</sup>Purtantu alisersu fundamental di Deus na kontinua firmi ku selu di palavra: "Sinhor kungsi kilis ki di sil", i, "tudum kil ku ta tchoma nomi di sinhor dibidi lundjusi di fasi mal" <sup>20</sup>Na un kasa i ka ta ten son vazus di uru ku di prata, mas i ta ten tamba di madera ku di lama; alguns pa usa na lugar di onra i utrus na lugares di disonra. <sup>21</sup>Asin, si alguin purifika si kabesa des kusas maus i ta sedu suma kil vasu di lugar di onra, siparadu, util pa Mestri, i purparadu pa tudu bon tarbadjadu. <sup>22</sup>Fugi di prazeres di juventudi buska ainda diritu, ku fe ku amor i ku pas djuntu ku kilis ku ta tchoma nomi di sinhor ku korson puru. <sup>23</sup>Lundjusi di diskutisons di tulesa i di kilis ku ka sibi nada bu sibi i ta tisi son konfuzon. <sup>24</sup>Servu du sinhor ka dibi di sta na konfuzon. I dibidi sedu mansu ku tudu djintis, pruntu pa insina i ku pasensa. <sup>25</sup>I dibidi kurigi ku mansesa kilis ku sta kontra el. Talves Deus ta da elis aripindimentu pa e kungsi bardadi. <sup>26</sup>Asin e pudi torna bem di nobu i e fika livri di armadilias di diabu, ku prindi elis pa fasi si vontadi.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Ma lembra kuma: Na ultimus tempus i na bin dias difisil. <sup>2</sup>Pabia omis na sedu iguistas, avarentu, orgulosus saberbos faladuris di mal, e na disobidisi se pape ku se mame, ingratus, ku ka importa ku Deus, <sup>3</sup>ku ka ten amor pa ninguin, di korson risu, kontaduris di mintida, pa utrus brabus, violentus, ki ka ten amor pa kil ki bon, <sup>4</sup>traiduris, ntemus, arogantis, te pa e ama Deus e na ama sabura des mundu. <sup>5</sup>E na parsi suma e tene pena, ma e na nega si puder. Lundjusi des djintes. <sup>6</sup>Pabia aguns delis e sedu omis ku ta entra na kusas di djintis pa panha mindjeris di kabesa lebi, ku intchi di se pekadus i e ta lebadu pa tudu koldadi diseju. <sup>7</sup>E mindjeris e sta sempri na aprindi, ma nunka e ka ta tchiga di ten intindimentu di bardadi. <sup>8</sup>Di mesmu manera ku Janes ku Jambres risisti Moisés, asin tambi ku e falsus mestris ta purfia bardadi; e pirdi intindimentu e reprova na fé. <sup>9</sup>Ma e ka ta bai lundju, pabia tudu djintis na rapara se tulesa, suma tulesa di kil dus omis. <sup>10</sup>Ma abo bu sigui nha insinamentus, manera di sedu, sintidu ku nten, fé firmesa, amor, pasiensa, <sup>11</sup>pirsiguison, sufimentus ku npasa na Antiokia, Ikônio i lista. Nsuporta pirsiguison, i senhor librandi tudu es. <sup>12</sup>Tudu alguin ku misti vivi un vida puru na kristu Jesus ten ku pasa pa pirsiguison. <sup>13</sup>MA inpusturis i djintis mau, ta torna inda mas mau, e ta ngana i e ta nganadu tambi. <sup>14</sup>Ma abo, kontinua na kil kusas ku aprendi i ku bu fia nel; i bu lembra di kin ku Nsinau. <sup>15</sup>Disna di mininesa bu kungsi palabra di Deus, ku pudi fasiu djiru pa salvason pa fé ku sta na kristu Jesus. <sup>16</sup>Tudu palabra di Deus, i Deus ku inspiral i ten purbitu pa insina, pa rapriendil, pa kurigi, i pa mostra manera di ianda diritu; <sup>17</sup>Pa omi di Deus pudi sta kompletu, trenadu pa tudu bon obra.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Dianti di Deus i di Jesus kristu, ku ten ku bin julga bibus ku mortus i pabia di reinu i si manifeestason, na dau e ordem ispesia. <sup>2</sup>Konta palabra di Deus, insisti nel tempu bon o i ka bon, raprindi i bu kurigi, bu kontal ku tudu pasiensia. <sup>3</sup>Tempu na tchiga ku djintis ka na seta bon insinamentu. E na djunta manga di mestri konformi se proi vontadi. Pa e konta elis kusa ku se oredjas na misti obi. <sup>4</sup>ku na lundjusi elis di bardadi i fasi elis riba pa istoria kansera. <sup>5</sup>Ma abo, fika atentu na tudu kusas, bu sufri kansera, bu fasi tabadju di un evangelista i bu kumpri tudu bu tarbadju. <sup>6</sup>Pabia nha ora bai tchiga dja. Nha vida na darmadu suma oferta. <sup>7</sup>Nluta un bon luta, nkaba nha kurida, nguarda fé. <sup>8</sup>Gosi koroa na peran, ku sedu premiu di un vida puru, kil ku senhor, justu juís, na dan na ki dia. I ka omi son, ma tambi tudu kilis ku se korson na pera ora ki na bin. <sup>9</sup>Fasi forsa bu bin pa mi dipresa. <sup>10</sup>pabia Demas abandonam. si amor pa es mundo li lebal Tessalônica. Grescente bai Galásia, i Titu bai pa Damásia. <sup>11</sup>So lucas ku sta ku mi. Buska Marcus bu tisiil ku bo, pabia i pudi djudan na tarbadju. <sup>12</sup>Nmanda Tiquiku pa Éfesu. <sup>13</sup>Ora ku na bin, bu ta tisi nha kapa ku ndisa na Trôadi na kasa di karpu, ku livrus, prinsipalmentikilis ku kumpu di pergaminhu. <sup>14</sup>Alexandri, ki ta tarbadjo ku metal, fasin manga di mal. Sinhor ta pagal pa kil ki el el i fasi. <sup>15</sup>Abo tambi libra del, pabia i sta kontra no palabra. <sup>16</sup>Na purmeru bias ku Njulgadu, ninguin ka istaba na nha ladu, ma e abandonan tudu. Pa es ka sedu konsideradu konta elis. <sup>17</sup>Ma sinhor istaba na nha ladu, di dan fors pa npudi konta totalmente si palabra, pa tudu djintis pudi obil. I ntiradu di boka di lion. <sup>18</sup>Sinhor na libertan di tudu mal: na leban salvu pa si reinu na seu. Gloria pa el pa tudu sempri amém. <sup>19</sup>Manda mantenha pa priska, À kila i ku familia di Onesifuru <sup>20</sup>Erastu fika na korintiu ma nfika trofimiu duente na Miletu <sup>21</sup>Bin dispresa antis di tempu di friu. Eubilu ku pudenti, Klaudia, i ku tudu ermons e mandau mantenha <sup>22</sup>sinhor ta ista ku bu ispiritu, fabur di Deus ta sta ku bos tudu.

## Philemon

## Chapter 1

<sup>123</sup>1 Paulu Kalabuseru di Kristu Jesus, ku remon Tmotiu, pa Filemon no amadu amigu djudadur na tarbadju, 2 pa no irma Afia Arkipu no soldadu ku kumpanher, pa igreja ku ta djunta na bu kasa. 3 Fabur ku pas di Deus pape ku Sinhor Jesus Kristu pa tudu bos. <sup>4567</sup>4 Nta fala Deus sempri obrigadu, ora kun lembra di bo na nha orasons. 5 N'obi di bu amor ku fe ku bu tene pa no Sinhor Jesus ku tudu santus. 6 Nta ora pa bu sedu forti na mostra bu fe pa djintis pudi ten n'tindimentu di tudu benson na no ligason ku Kristu. 7 Pabia di bu amor, ermon, ntene alegria ku konsolu, pabia korson di santus, pabia di bo i animadu utru bias. <sup>89</sup>8 Npudi tene tudu libardadi na Kristu pa dau ordi di ke ku bu dibi di fasi, 9 ma na nomi di amor na pidi; ami Paulu omi garandi ku bedjus gosi kalabuseru pabia di Kristu Jesus. <sup>10111213</sup>10 N'na pidi pa nha fidju Onesimu kil kun padi kontra n'sta na kalabus. 11 I ka bali ba pa bo na tempu ku pasa, ma gosi i bali tantu pa bo suma pa mi. 12 Na mandal pa i riba pabo el i nha propi korson. 13 Npifiri ba tenel ku mi li pa i pudi djudanna bu lugar, tementi ami i kalabuseru pabia di bon noba. <sup>141516</sup>14 Ma nka misti fasi nada sin bu seta, pa bu bondadi ka sedu un obrigason ma i ta sedu di livre vontadi. 15 Talves pabia des ku manda bo sipara pa un tempu, pa ora ku ki na riba i ta sedu di un bias. 16 Ikana riba suma katibu, ma mindjor di ke katibu, un amadu ermon, spesial pa mi ma mas pa bo, tantu na karni suma na Sinhor. <sup>17181920</sup>17 Si bu konsideran kumpanher, risibil suma ami ku bu risibi. 18 Si fasiu mal o i dibi pul na nha konta. 19 Ami Paulu na skirbi ku ha mon: Ami na pagau, sin konta ke ku bu dibin te bu kabesa. 20 Ermon fasin es fabur pa amor di Sinhor asin bu ta anima nha korson suma nha ermon na Kristu. <sup>2122</sup>21 Manera kun fia na bu obdiensia, na skirbiu pabia nsibi kuma bu na fasi mas di ke kun na pidiu. 22 Purparan un kuarti di ospri na spera pabia di bo orason na riba pa bos. <sup>232425</sup>23 Na manda mantenha pa Epafras, nha kumpanher di kalabus na Kristu Jesus, 24 Tambi Markus, Aristarku, Demas, ku Lukas nha djudaduris na tarbadju. 25 Fabur di Sinhor Jesus Kristu ta sta ku bo spiritu. Amen.

## Hebrews

## Chapter 7

<sup>1</sup>E Melkisedeki, rei di Salem, na bardadi i saserdoti di Deus mas altu. i kontra ku Abron otcha ku Abron na ribaba di matansa di reis, i bensual. <sup>2</sup>I pa el ku Abron da dizimu di tudu ki teneba. E nomi "Melkisedeki" signifika "Rei di Justisa" Tambi "rei di Salem", na utru manera, "rei di pas". <sup>3</sup>I ka tene pape, nin mamen nin jorson, i ka tene kunsada di dia nin fin di vida. I parsintidu ku fidju di Deus, i manti saserdoti pa tudu tempu. <sup>4</sup>Djubi ku garandesa di omi seduba na manera ku patriaka Abron dal dizimu di mindjor di kusas ku sonbadu na guera. <sup>5</sup>Pa utru ladu, kilis ku bin di jorson di levi ku teneba diritu di sedu saserdoti, tene un mandamentu di akordu ku lei pa risibi dizimu di povu, ku sedu, di se ermons, ku bimba tamba di jorson di Abron. <sup>6</sup>Ma na utru ladu, Melkisedeki, ku ka seduba di jorson di levi, risibiba dizimu di Abron i bensual, kil ku teneba purmesas. <sup>7</sup>No ka pudi nega di kuma alguin pikininu ta bensuadu pa alguin garandi. <sup>8</sup>Ne kasu i omis ku ta muri ku ta risibi dizimu; mas Melkisedeki, ku risibi dizimu na nom di Abron, i faladu kuma i sta bibu. <sup>9</sup>I, na un manera, nin levi ku risibiba dizimu, tamba pagaba dizimu através di Abron, <sup>10</sup>pabi i ka pudiba, otcha ku Abron nkontra ku Melkisedeki. <sup>11</sup>Ne manera si pa sedu purfitu ta yangasaduba pa lei di saserdotis di jorson di levi (pabia lei ku Deus da povu ), kal necessidadi ki tenba pa utru saserdoti lanta sugundu jorson di Melkisedeki, ku ka sedu sugundu jorson di Aron? <sup>12</sup>Pabia si Yardansa di saserdoti i mudadu, lei tamba ten ku muda. <sup>13</sup>Mas kil ku sta na faladu del ne textu pertensi utru tribu, n'de ku nin un alguin ka tchiga di sirbi na altar. <sup>14</sup>I sibidu di kuma no sinhor i di jorson di juda, tribu ku Moisés ka fala nada aserka di saserdotis. <sup>15</sup>Es fika mas klaru si na parensa di Melkisedeki, utru saserdoti ta lantandadu; <sup>16</sup>I ka di akordu ku lei di Yardansa karnal ku i bin saserdoti, mas konformi puder di vida ku ka ta danadu. <sup>17</sup>papia palavra sagradu testumunha aserka Del: "Abo i saserdoti pa sempri konformi yardansa di Melkisedeki".

## Chapter 10

<sup>1</sup>Lei i son sombra di bon kusas ku na bin, i ka sedu forma na bardadi di kusas propi. Lei ka pudi fasi kilis ku ta pertusi Deus sedu purfitu, através di ki mesmu sakrifisiu ku saserdotis kustuma fasi anus dipus di Anu. <sup>2</sup>Si i asin ba e ka na paraba di fasil? Ne kasu, si e seduba limpu un bias pa sempri, kilis ku ta fasiba e kultu ka na teneba mas konsiensia di pekadu. <sup>3</sup>Ma, ku ki sakrifisiu. pekadu ta lembradu kada anu. <sup>4</sup>Pabia i ka possivelpa sangui di turus ku kabra tera pekadus. <sup>5</sup>Pabia di es, otcha kristu iebtra na mundu, i fala: "sakrifisius ku ofertas bu ka presisa, ma un kurpu ku bu purparaba pa mi. <sup>6</sup>Bu ka teneba kontentamentu ku ofertas kemadu nin ku sakrifisius pa pekadus. <sup>7</sup>Dipus n'fala: "Deus, ali n'bin pa fasi bu vontadi, suma ki sta skritu aserka di mi na livru". <sup>8</sup>Na purmeru lugar i fala: "Bu ka presisa di min sakrifisius, nin ofertas, nin ofertas kemadu, nim sakrifisius pa pekadus. Nin bu ka teneba kontentamentu ne kusas". E sedu sakrifisius ku ta fasidu suma ku lei fala. <sup>9</sup>Dipus ku el fala: "nta li pa fasi bu vontadi". Assin i tira ki purmeru kustumi pa pudi pui ki sugundu. <sup>10</sup>Asin pa e vontadi di Deus na novu kontratu, no sedu sakrifikadu atraves di oferta di kurpu di Jesus kristu un bias pa sempri. <sup>11</sup>Na antigu manera, kada saserdoti ta fika, dia i dia, pa pursenta, sempri mesmu tipu di sakrifisius, ku nunka ka pudi tira pekadus. <sup>12</sup>Na novu manera, kristu pursenta un sakrifisiu pa pekadus pa sempri, dipus i sinta na mon direita di Deus. <sup>13</sup>De la i sta na spera te si indimigus pudu bas di si pes. <sup>14</sup>Na bardadi, ku un oferta son, i torna purfitu, pa sempri, kilis ku sedu santifikadu. <sup>15</sup>Spiritu santu tambi danu tustumunhu, suma ki faladuba: <sup>16</sup>Deus fala, es i kontratu ku n'na fasi ku leis se korsons tambi n'na skribi elis na se menti. <sup>17</sup>Deus torna fala, N'ka na lembra mas se pekadus nin kusas mau ke fasi." <sup>18</sup>Asin si i ten purdon pa e kusas, i ka ten mas necessidadi pa kualkuer sakrifisiu pa pekadu. <sup>19</sup>Ne manera, ermons, no tene konfiansa pa ientra na lugar mas santu atraves di sangui di Jesus. <sup>20</sup>Es i kaminhu novu i vivu ku Jesus iabri pa nos atraves di veu, ku sedu, si karmi. <sup>21</sup>I, pabia no tene un garandi saserdoti riba di kasa di Deus, <sup>22</sup>no tchiga pertu di Deus ku un korson di bardadi, ku tudu sertesa di fé, ku no korsons purifikadu di mau konsiensia tambi ku no kurpus labadu ku iagu puru. <sup>23</sup>Tambi no sugura risu konfeson di no speransa, sin zinga-zinga, pabia Deus ku da promesa i fiel. <sup>24</sup>No pensa na nhutru pa no motiva amor ku bon obras. <sup>25</sup>ka no disa kustumu di djunta, suma utrus gosta di fasi, Ma pa no nkoreja nhutru suma ku no odja dia di sinhor na mas pertu. <sup>26</sup>Pabia si no fasi pekadu di propositu dipus ku no risibi kunsimentu di bardadi, i ka ten mas sakrifisiu pa pekadus. <sup>27</sup>Na sintidu kontrariu, no ten ku pera son un julgamentu medunhu ku fugu ku na iardi ku na kaba ku indimigu di Deus. <sup>28</sup>kualker alguin ku negaba lei di Moisés, dianti di konfirmason di dus o tris tustumunhus, ta muriba sin pena. <sup>29</sup>Kal kastigu mas garandi ku kilis ku masa fidju di Deus meresi, alguin ku trata sanui di kontratu suma kusa ku ka limpu, ki mesmu sangui ku fasi pa i sedu santifikadu, asin i pabia mal kontra spiritu di grasa? <sup>30</sup>No kungsi ki ku fala: "vingansa di mi, n'na torna mal pas mal". Di novu: "Sinhor na julga si povu. <sup>31</sup>I un kusa medunhu pa kai na mon di Deus bibu! <sup>32</sup>Ma bo lembra di dias ku pasa, dipus ku bo risibi luz, kuma ku nguentaba ki garandi luta di sufrimentu. <sup>33</sup>Bo pudu na borgonha dianti di djintis, bo uniliadu ku insultus i pirsigison, bo tomaba parti ku kilis ku trataduba ku ki tipu di sufrimentu. <sup>34</sup>Ma, bo sintiba pena di kilis ku seduba presu tambi bo setaba ku kontentamentu pa bo kusas tomadu, suma ku bo sibiba. kuma bo tene un mindjer rikesa ku na fika pa sempri. <sup>35</sup>Pabia des, ka bo bota fora bo fiansa, ku bo tene garandi pagamentu nel. <sup>36</sup>Bo prisisa di pasensa, pa dipus ku bo fasi si vontadi, bo pudi risibi kil ku Deus piritiba bos. <sup>37</sup>Pabia, na puku tempu, kil ku na bin nbin, I ka na tarda. <sup>38</sup>Djintis justu na vivi pa fé, ma si i raqua, nka na kontenti ku el. <sup>39</sup>Ma no ka sedu di kilis ku ta riba tras, e pirdi, ma no sedu kilis ku tene fé pa guarda no alma.

## James

## Chapter 1

<sup>123</sup>1 Tiagu, servu di Jesus Kristu pa dozi tribus di Israel ku spadja na mundu, na manda bos mantenha. 2 Nha ermons bo konsidera motivu di garandi kontentamentu ora ku bo na pasa pa provason. 3 bo ta sibi kuma prova di bo fe i ta produzi perseveransa. <sup>45</sup>4 Bo disa perseveransa kompleta si tarbadju pa bo dizenvolvi, pa ka nada falta. 5 Ma si algun di bos prisiza di djiresa pa i pidi Deus, El i na dal ku bondadi, sin kudji kin ku pidi. <sup>678</sup>6 Ma kin ku na pidi pa i pidi sin duvida, pabia kin ku ta duvida i suma ondas di mar ku ta lebadu di un ladu pa utru. 7 E djinti e ka dibi di pensa kuma e na risibi algun kusa di Sinhor. 8 un omi di dus sintidu i ka algin di fiansa na ke ki na fasi <sup>910119</sup> Ermon pobri i dibi di kontenti ora ku Deus yalsal, mas omi riku i dibi di kontenti ora ku Deus raintal, pabia i ta parsi suma flur di kampu. 11 pabia sol ta sai ku kalur forti i ta seka padja . Flur ta kai, si bonitasku ta

piridi. Na mesmu manera riku ta pirdi na si kaminhada.<sup>1213</sup>12 Sortiadu omi ku aguenta provason, pabia i na risibi koroa di vida ku purmitidu pa kilis ku ama Deus. 13 Ningin ku tentadu i dibi di fala Deus ku tentan, pabia Deus ka ta tentadu pa mal. El propi i ka ta tenta ningin.<sup>141516</sup>Ma kada kin ta tentadu pa si disidju mau, ora ki na djundal e na ngodal. 15 ora ku disidju prenha i ta padi pekadu, ora ku pekadu maduru i ta padi mortu. Nha amadus ermons ka bo seta ningin ngana bos<sup>1718</sup>17 Tudu bon prenda, ku tudu don purfitu i ta bin di riba. Pape ku ta lumianu ku riantal, na el mudansa ka ten, nin sombra di variason. 18 Deus kudji danu vida pabia di palavra di bardadi pa no sedu suma purmeru frutus na metadi di tudu ki kria.<sup>192021</sup>19 Nha amadus ermons bo sibi dja es kusa: tudu omi dibi di sta pruntu pa obi, ma pa i tarda pa papia, tarda pa panha raiba. 20 Pabia raiba di omi djustisa di Deus ka ta sta la. 20 Purtantu bo libra di tudu nudjentasku ku utrus kabalindadi. bo risibi ku mansesa palavra ku simiadu na bos ku kapas di salva bo alma.<sup>22232425</sup>22Ka bo sedu so obiduris di palavra ma pratikanti. pa bo ka ngana bo kabesa. 23 Pabia si algin ka ta pratika i parsi ku algin ku na djubi na spidju 24 i odja si rostu i sai la i diskisi kuma ki sta ba. 25 Mas kil ku kudji lei purfitu di liberdadi i ta kontinua fasi kil ku palavra fala i kata sedu ovinti ku ta diskisies algin i abensuadu si fasil.<sup>2627</sup>26 Si algin pensa kuma i rilijiosu, i kata kontrola si lingu, i na ngana si korson i si rilijion ka tene balur. 27 rilijion puru ku ka tene mantcha dianti di Deus pape i es: Pa djuda orfon ku viuvus, na se kansera pa lundjusi di kontaminason di mundu.

## Chapter 2

<sup>1234</sup>Nha ermons ka bo tene fe na no Sinhor Jesus Kristu, Sinhor di gloria ka bo diferensia ningin. 2 Bo imajina si yentra algin na bo runion ku na usa anel di uru, ropas finus, i yentra tambi un homi pobri ku ropas susus. 3 Si bo trata ki djintis di ropa finu bo fala elis ten pasensa sinta li na un bon kau , si bo fala ki pobri fika la o sinta bas di nos 4 Anta bo kana djulga anti di bos bo ka bida djuis di pensamentus ku ka bali.<sup>567</sup> 5 Bo obi nha amadus ermons Deus ka kudji pobris di mundu pa e sedu riku na fe, pa e yerda reinu ku purmitidu pa kilis ku amal. 6 Ma abos bo lebsi pobris. I ka rikus ku ta oprimi bos. i ka elis ku ta rasta bos pa tribunal. 7 I ka elis ku ta fala mal di bom nomi di kin ku bo pertensi.<sup>89</sup> 8 Si bo kumpri lei di bardadi sugundu skritura: Ama bu kumpanher suma abo propi, fasi bem. 9 ka bo diferensia djintis, si ka sin bo na kumiti pekadu bo na kondenadu pa lei di transgresoris.<sup>1011</sup> 10 Tudu kil ku obdisi lei tudu i falia na un uniku puntu, i ta kulpadu di tudu lei. 11 Pabia mesmu lei ku fala ka bu kai tchai, i ki mesmu tambi ku fala ka bu mata, si bu ka kai tchai, ma bu mata djintis bu ta torna sedu kin ku yara tudu lei<sup>1213</sup> Bo papia, bo prosidi suma kilis ku na djulgadu pa lei di liberdadi. 13 pabia djulgamentu na bin pa kilis ku ka mostra mizerikordia. Mizerikordia vensi riba di djulgamentu<sup>14151617</sup> 14 Nha ermons kal purbitu ku ten si algin fala ntene fe ma i ka tene obras ki fe pudi salval. 15 Bo imajina kuma un ermon, o irma pirsiza di ropa i ka tene kumida pa ki dia. si algundi bos falal. Bo bai ku pas, bo alimenta diritu, ma bo ka dal kil ki neseariu pa si kurpu, kal purbitu ki ten 17 Na mesmu manera fe si ka tene obra i mortu<sup>181920</sup> 18 Ma utru pudi fala, bu tene fe, ami ntene obras, mostran bu fe sin obras ami na mostrau nha fe pa obras kunta fasi. 19 Bu fia kuma i ten un Deus fasi ben, dimonius tambi e fia tok e ta tirmi.<sup>21222324</sup> 21 I ka Abron no pape ku djustifikadu pa obras manera ki da si fidju Izaki na altar. 22 bu odja kuma fe tarbadja djuntu ku obras, i pabia di obras bu fe desevolvi. 23 skritura kumpri ku fala Abron fia i dadu djustisa, i tchomadu amigu di Deus. 24 Bu odja kuma un omi ta djustifikadu pa obra i ka son pa fe.<sup>2526</sup> 25 Na mesmu manera ki mindjer di mau vida tchomadu raabi i djustifikadu pa obras otcha i risibi ki mensajeirus i manda elis pa utru kaminhu. 26 Suma ku kurpu si sipara ku spiritu i ta muri, na mesmu forma fe si sipara di obra i ta sta mortu

## Chapter 3

<sup>1</sup>Nha ermons bo dibidi sibi kuma i ka tudu ku pudi sedu mestrís. Pabia no sibi kuma anos mestrís no na ma julgadu. <sup>2</sup>Pabia anos tudu no ta iara na manha di maneras. si alguin ka iara na palavra i un omi completu i kirsí, i pudi contola si kurpu tudu. <sup>3</sup>Si no pui korda na boka di cavalus pa i pudi obidisinu, no ta guia si kurpu tudu. <sup>4</sup>So pa djubi tambí barkus i ta sedu guiadu i ta guiadu pa ventus frtis, i ta guiadu pa um leme pikininu pa nunde ku ploto misti<sup>5</sup>Di mesmu manera ku lingua i um padas pikininu di no kurpu, ma i nganaba kusas garandis. Bo djubi matus i ta sindidu pa um faiska. <sup>6</sup>lingua tambí i um fugu, i um mundu di pekadu na partis di no kurpu, ku ta mantcha tudu na kurpu i ta iardinti manera di ianda. lingua propi i nfernu ku ta sindil.<sup>7</sup>Tudu limarias di matu, ku kilis di seu ku kilis ku ta rasta na tchon ku di iagu omi pudi pul i mesmu; <sup>8</sup>ma, lingua, ninguin na metadi di omi ka pudi tadjal. I un mal ku no ka pudi kontrola, i intchi di venenu ku ta mata.<sup>9</sup>Ku lingua ku no ta ngaba no senhor ku si pape, kuel ku no ta maldisua omi, ku Deus kumpu i parsinti ku El. <sup>10</sup>Na mesmu boka i ta sai palavra bon ku palavra mau. Nha ermons es kusas ku dibidi sedu.<sup>11</sup>Na fonti i pudi sai na mesmu tempu iagu dos ku iagu salgadu?<sup>12</sup>Nha ermons, un pe di figu pudi padi azeitonas? O un pe di uva pudi padi figu? Di mesmu manera, ku fonti di iagu salgadu pudi tira ki dos.<sup>13</sup>Kin na bo metadi ku djiru i ta lestu ku ntindi? Pa e alguin mostra bon manera na si tarbadju ku umildadi ku bin di djiresa. <sup>14</sup>Ma si bo ta nvesa, sinti mal i misti pa bos son na bo korson, ka bo ndjata nim konta mintida kontra bardadi.<sup>15</sup>Es i ka djiresa ku sai di altu ou seu; envés di es di tira, ku bin di dimoniú i ka di riba o spiritual.<sup>16</sup>Pabia nunde ki ten invesa ku forti disesu di korson, orden kasta la i ta ten tudu koldadi de mau manera. <sup>17</sup>Ma djiresa ku bin di riba, purmeru i puru, i ta buska pas, i sedu mansu, ntindu, i ta mostra pena, ku frutu di bon tarbadju; i kata kudji i kata findji. <sup>18</sup>Frutu di justisa i ta suniadu na pas, pa kilis ku ta mostra pas.

## Chapter 4

<sup>1</sup>ki gueras ku djus na bo metadi, nunde ke sai nel? N'ta e ka bin di disezus ku bo tem ku na luta dentro di bos? <sup>2</sup>Bo ta kubisa; bo ka tene nada. Bo ta luta, bo ta gueria; nada bo ka ta mata, bo ta n'veza; nada bo ka ta yangasa. Bo luta, bo gueria; nada bo ka ta tene pabia bo ka ta pidi. <sup>3</sup>Si bo pidi, bo ka ta risibi, pabia bo ta pidi mal,son pa bo gasta na bo vontadi. <sup>4</sup>Abos djintis ku ka fiel pa Deus, bo ka sibi kuma amisadi ku mundu i inimisadi ku Deus? Asim, kil ku misti sedu amigu di mundu i ta torna inimigu di Deus. <sup>5</sup>Bo kuda kuma skritura fala amonton kuma, spiritu ku Deus pui na nos i kumboseru? <sup>6</sup>Ma fabur ku Deus da i mas garandi. E ku manda skritura fala: "Deus i sta kontra djintis ku ta yalsa se kabesa." <sup>7</sup>Asim, bo bocha pa Deus; bo firma kontra diabuu; i ta kuri di bos. <sup>8</sup>Bo tchiga pertu di Deus; i ta tchiga pa bos. Bo limpa bo mon, abos ku ta fasi pekadu; abos di dus sintidu, bo purifika bo korson. <sup>9</sup>Bo sinti tristi, bo miskinha, bo tchora. Bo grasa pa i bida tchur; bo alegria pa i torna tristesa. <sup>10</sup>Bo bacha dianti di sinhor; el i ta lantanda bos. <sup>11</sup>Ermons ka bo fala mal di n'ghutru. kil ku na fala mal di si ermon, o i kritikal,i na fala mal di lei, o i julga lei, bu ka sedu obidisiidur di lei, ma si juiz. <sup>12</sup>I tem un son ku ta da lei; el ki juiz. El ku pudi salba , i pudi dana. Ma abo i kin ku na kritika bu kumpanher? <sup>13</sup>Gosi bo sukuta, abos ku ta fala asin:"Aos o amanha n'na bai pa tal prasa; no na fika la in anu pa no nogosia, pa no n'ganha". <sup>14</sup>Ma nim bo ka sibi ke ku na sedu amanha. ke ki bo vida? Bo sedu suma un funu ku lanta; un bokadu i ta pirdi. <sup>15</sup>Kusa ku bo dibi di fala i asin: "Si Deus kiri, i danu vida, no ta fasi 'sin ku' sin." <sup>16</sup>Ma abos bo ta n'djata na bo fiansa. Tudu n'djatamentu de koldadi i mau. <sup>17</sup>Tudu kil ku sibi fasi ben, i ka fasil, i fasi pekadu.

## Chapter 5

<sup>123</sup>Abos rikus bo tchora, bo girta, pabia di miseria ku na bin riba di bos. 2 Bo rikesa na podri, bo ropa bagabaga na kumel. 3 Bo uru ku prata na feruja,, si feru na da tustumunhu kontra bos. e na kume bo karni suma fugu. Bo djunta rikesa na ultimu dia.<sup>456</sup>4 Pagamentu ku bo paga tarbadjaduris ku kebra na bo lugar i na girta. lamentu di tarbadjaduris tchiga na oredja di Senhor ku tene tudu puder. 5 Bo ronka tchiu nes mundu, bo satisfasi bo disidjus . bo ngorda bo kabesa pa dia di matansa.6 Bo kondena Djustu, bo matal, i ka risisti.<sup>78</sup>7 Bo tene pasensa ermons te ora ku Senhor na bin.Bo djubi labradur ku ta pera kebur di balur na tera. I ta pera ku pasensa tok ku tera risibi purmeru ku ultimu tchuba. 8 bo sedu pasenseru, bo fortalesi bo korson pabia vinda di Senhor i pertu dja.<sup>91011</sup>9 Ka bo kesa di kumpanher, ermons pa bo ka bin djul gadu. Pabia djius sta dja na porta. 10 Ermons bo lembra di anunsiaduris ku papia na nomi di Senhor. Bo toma izemplu di pasensa ku sufrimentu. 11 Djubi no ta konsidera kilis ku ka dizisti. Bo obi pasensa di Jo, bo kungsi propositu di Deus. Pabia Senhor ta sinti pena ku misericordia<sup>12</sup>12 Riba di tudu nha ermons kabo djuramenta, nin pa seu nin pa teranin pa kualker votu. ma bo palavra dibi di sedu sin, si sin, nau si sedu nau pa ka bo kai na kondenaso<sup>131415</sup>13 Si algin na sufri, pa i ora. si kontenti pa i kanta i ngaba Deus. 14 Si algin sta duenti na bo metadi, bo tchoma garandi di igreja e ta undjil ku oleu e ora na nomi di Senhor. 15 orason di fe ta kura duenti, Senhor ta lantandal. Si kumiti pekadu Deus na purdal.<sup>161718</sup>16 Asin bo konfesa kumpanher bo pekadu, bo ora pa kada kin pa bo kuradu. orason di djustu tene puder. 17 Elias i omi suma nos i ora ku forsa tchuba ka tchubi na tera pa tris anus ku ku seis mis. 18 i ora di novu seu da tchuba i tera produzi mas fruta<sup>1920</sup>19Nha ermons si algin disvia di bardadi, alginta tisis utru bias. Bo sibi kuma algin ku libra pekadu di kaminhu eradu, i salvadi di mortu, i ta kubri manga di pekadu.

## 2 Peter

## Chapter 1

<sup>12</sup>1 Simon Pedru, servu i Apostulu di Jesus Kristu na skirbi pa kilis ku risibi ki mesmu fe ku ten balur, suma ku no risibi tamba, fe na djustisa di no Deus, ku Salvador Jesus Kristu. 2 Grasa ku paz ta multiplikadu na kunhisimentu di Deus ku di Jesus Kristu no Senhor<sup>34</sup>3 Na bardadi ku si puder i danu tudu ku fala di vida, bondadi pa kunhisimentu di Deus ku tchomanu par si gloria ku virtudis. 4 pa meu des kusas El i danu promesas garandi ku ten balur pa bo sedu partisipantis di natureza divinu, suma ku bo kapli di kurupsonku sta na mundu pabia di disidjus maus<sup>567</sup>5 Pa es roson bo sforsa pa buri na bo fe, virtudis, di virtudis 6 kunhisimentu, puder pa gubernar kurpu, perseveransa, perseveransa, 7bondadi, ermondadi, ermondadi, amor<sup>89</sup>8 Si es kusas isisti na bos i omenta bo kana sedu kilis ku kata pruduzi, nin kilis ku kata da frutu na kunhisimentu di no Senhor Jesus Kristu. 9 ma na kin ku e kusas ka teni segu ku ta odja son kil ku sta pertu. e diskisi di limpa si pekadu ki tene.<sup>1011</sup>10 Asin ermons bo fasi forsa pa bo firmanta bo tchomadu ku manera ku bo kudjidu. Si bo fasi es kusas bo kana da tapada. 11 asin bo ta yangasa reinu di no Senhor i Salvador Jesus Kristu.<sup>12131415</sup>12 pabia des na sta pruntu pa lembranta bos e kusas manera ku bo kunsil dja, bo firma ne es bardadi. 13 I sertu pan lembranta bos e kusas enkuantu no sta nes kasa bedju. 14 pabia nsibi kuma i kana tarda na sai na es kasa bedju, suma ku no Senhor Jesus Kristu mostrapan. 15<sup>161718</sup>15 Otcha no konta bos di puder di Senhor Jesus Kristu, no ka konta bos storia ku omis inventa ku se djiresa, ma anos i tustumunhu ku mati kuma el i rei. 17 Pabia i risibi di Deus Pape, onra, ku gloria, otcha kun vos sai di gloria garandi ku fala: Es i nha fidju kun ama tchiu, nta kontenti ku el. 18 Anos no obi ki vos ku bin di seu, kontra no sta na monti.<sup>192021</sup>19 No tene inda mas konfiansa na palavra di anunsiaduris ku fala: es i suma lampada ku na numia ku pudu na sukuru tok sol mansi i strela di mandrugada ta lanta na bo korson. 20no sibi kum ningin ka pudi ntindi anunsiau di skritura pa si kabesa. 21 pabia nin anunsiau kata bindi vontadi di omis, ma Spiritu santa ku ta da elis kapasidadi di papia di parti di Deus.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Assim suma falsus profetas surgit na metadi di pubis, falsus mestrus tãmbi na bin surgit na entri bo metadi. Elis e sugundi ku el nsinamentu ku ta dana i ki ka bardadi e nega mestrus ku liberta elis, e ta tisi rapidu danu sobri elis mesmu. <sup>2</sup>Manga di djinti ta sigi se maus bidas, pa meu di selis. Pabia kaminho di bardadi sedu difamadu. <sup>3</sup>Ku vontadi di n'ganha dinheru e ta explora bos ku palavra di mintida. I julgamentu kontra elis i ka na tarda se pirdison i se fin ka na tarda. <sup>4</sup>Realmenti, Deus ka purda anjus ku peka, ma i bota elis na n'fernu, pa e sedu mantidu ku korenti na kan surensa ate dia di julgamentu. <sup>5</sup>Tãmbi i ka poka mundu antigu, ma i guarda Noe, ki sedu ba um mensajeiru di justisa, ku utrus seti, odja i manda diluviu riba di kilis ku sedu impius. <sup>6</sup>Deus tãmbi muda prasa di Sodoma e Gomorra na sinsa i kondena i distruir, suma um amostr ki na bin akontisi ku impius. <sup>7</sup>Ma i libra justu Lo, ku sedu sigidu maguadu pa komportamentu di homis siu lei. <sup>8</sup>Badadi es homi i justu, ku vivi ba entri elis, dia dipus dai, sedu aflitu na si alma luta pui ki manera ki obi ba. <sup>9</sup>Realmenti Deus sibi manera di kumpra Homis ki ka bons pa kastiga na dia di kondenasõn. <sup>10</sup>Es e propi i real pa kilis ki kontinua sujõs ba kobisa karnal i rejeita autoridadi. El i sedu atrevidu i orgulhosus, e n'ka tene borgonha di insulta kriaturas ku sta na seu. <sup>11</sup>Anjus, memus ku e sedu mas forti i puderosus, e n'ka ta akusa elis ku n'juria dianti di sinhor. <sup>12</sup>Ma esis suma limarias ku ka ta pensa, e sedu destinadus pa naturesa prison pa distriu. Elis e ka kungsi ke ki e na isulta i ne se imoralidadi e na sedu distruidu, <sup>13</sup>E na risibi pagamentu pa se violason. Elis e gusta di fasi kusas di borgonha na lus dia dia avontadi, e sedu suma mantcha, e ta kontenti ne se inganus sempri na kapritchadas ku bos. <sup>14</sup>Elis e tene uju cheius di adulteru, nunka e alegre ku pekadu sedusir eru, bida fraku e tene se kurason kemadu na miseria; E sedu fidju di maldadi! <sup>15</sup>Elis e abandona kaminho kuretu, e disvia e sigui kaminho di Balaom, fidju Beor, ki ama ba mal pruntu pa risibi pagamentu di fasi mal. <sup>16</sup>Ma, el i risibi raprindimentu pa mal ki fasi; um mudu animal ku karga, papia ku vos di omi, i inpidi lukura di profeta. <sup>17</sup>Elis e sedu suma fonti sin yagu, suma nuven lebadus pa un turbada. mangadel di sukuru sta na pera elis. <sup>18</sup>E ta papia ku palavras di orguliu, E atrai pekaduris pa meu di vida susu di kurpu e ngana kilis ku na tenta skapa di kilis ki na vivi na eru. <sup>19</sup>E pirmiiti elis liberdadi na elis memus e sedu katibus di mal, sin kada un i katibu di kilis ke domina. <sup>20</sup>Na bardadi, elis ki fugi di mal na mundu pa meu di kunsumentu di sinhor i salbadur Jesus cristu, e torna fika na mal utru bias mas, ultimu studu delis i ta sedu pior di ki purmeru. <sup>21</sup>I mindjõr ba pa elis e n'ka bai dal kosta ku santu mandamentu ku e n'trega elis. <sup>22</sup>Es ditu i bardadi pa elis. "um katchur ta riba pa si propi ramasadura", um purku labadu i ta riba pa rola na lama".

## Chapter 3

<sup>1</sup>Amadus, es i segundu karta ku n'skirbi bos, na tudu dus n'buska disperta bos ku lembransa na bo pensamentu puru, <sup>2</sup>pa bo lembra di palavras ku papiadu pa santus profetas, i ka mandamentus di sinhor i salvadur ku n'sinadu pa bo apostulus. <sup>3</sup>Purmeru, bo dibi di sibi kuma na ultinus dias i na bin gozaduris, ku na goza bos, e na ianda kunformi se desidjus, <sup>4</sup>e na ba ta punta:"nde ki sta ki promesa di si vinda? pabia disna ku djintis antigu muri, tudu kusas sta suma disna di kunsada di kriason. <sup>5</sup>Elis intensionalmente e diskisi ku na manga di tempu, i tem seu ku tera, i através di palavra di Deus iagu tem, <sup>6</sup>ku si palavra mundu di ki tempu kabadu ku el ku iagu. <sup>7</sup>Pa mesmu palavra di tera guardadu pa fugu, i guardadu pa dia di juizo i pa kaba ku kilis ku ka kungsi Deus. <sup>8</sup>Amadus, ka bo dispresa, um dia pa sinhor i suma mil anus, mil anus i suma i suma um dia. <sup>9</sup>Sinhor ka ta tarda pa kupri kil ki piriti, suma ku utrus ta pensa; ma El i pasanseru pa nos, i ka didja pa ninguim pirdi, ma pa tudu aripindi. <sup>10</sup>Ma dia di sinhor na bin suma ladron. Seu na dizaparsi ku garandi barudju.[Tudu kusas na danadu ku fugu, tera ku tudu kusas ku sta nel e na kemadu.]<sup>11</sup>Un bias ki, di e manera, tudu kusas na sedu danadu, kal tipu di djintis ku bo dibidi sedu? Bo dibi di vivi na santidadi ku amor, <sup>12</sup>bo pera ku asiedadi vinda di dia Deus, ora ku seu na danadu ku fugu, tudu kusas na ribi. <sup>13</sup>Suma ku El i piriti, no na pera nobu seu ku nobu rera,nde ki i mora justisa. <sup>14</sup>Asim, amadus suma ku bo pera e kusas, bo mpenha pa bo pudi odjadu El, sim mantcha, sim kulpa ma ku paz. <sup>15</sup>Bo considera pasensa di no sinhor i pa no salvason, Asim, suma ku no amadu ermon Paulo skribi bos ku ki sabedoria ki dadu. <sup>16</sup>Paulo papia di e kusas na tudu si karta, na elis i tene sertu kusas difisil ntindi, entre elis, omis di ntindimentu o ku ka sedu firmi, e ta tursil, suma ke ta fasi tambi ku manga di skrituras, pa dana se vida propi. <sup>17</sup>Pa kabanta, amadus, un bias ku bo sibi e kusas, bo guarda bo kabesas pa ka bo rastadu pa eru di djintis ku ka kungsi lei, pa ka bo pirdi bo propi firmeza; <sup>18</sup>mas bo kirsi na grasa ku kunhisimentu di no sinhor i salvadur Jesus kristu. Glória i pa El, aos i pa sempre.Amém!

## 1 John

## Chapter 1

<sup>12</sup>1 Kil ki era ba des di kumsada ku no odja ku no udju, ku no mon palpa, i palavra di vida. 2 Pabia vida i manifestadu, anos no odjal, no ta da tustumunhu del no diklara bos vida iterna ku staba ku Deus pape ma i manifestadu pa nos. <sup>34</sup>3 Kil ku no odja, ku no obi, no diklaral tambi pa bos pa bo tene kumunhon ku nos, i no kumunhon i ku Deus pape, ku si fidju Jesus Kristu, 4 No na skirbi bos e kusas pa no kontentamentu kompleta<sup>567</sup>5 Es i mensajen ku no obi del i el tambi ku no na konta bos. Deus i lus sukuru ka ten na el. 6 si no fala no tene kumunhon ku el ma no na yanda na sukuru, no na konta no kabesa mintida, no kana pratika bardadi. 7 Ma si no yanda na lus suma ku el i sta na lus, no ta tene kumunhon ku kumpanher, sangi di si fidju Jesus ta limpanu di tudu pekadu. <sup>8910</sup>8 Si no fala no ka tene pekadu, no na ngana no kabesa ], bardadi ka sta na nos. 9 Ma si no konfesa no pekadu, el i fiel i djistu pa purdanu no pekadu i pa limpanu di tudu kusa mau. 10 Si no fala no ka fasi pekadu no ta fasil muntrus, si palavra ka sta na nos.

## Chapter 2

<sup>123</sup>Nha fidjus na skirbi bos e kusas pa bo ka peka. Ma si algin peka no tene un adivogadu ku pertu di Deus pape. 2 el ki sakrifisiu pa no pekadu tiradu, i ka son di nos, ma di tudu mundu <sup>456</sup>4 Kim ku ta fala nkunsi Deus, ma i ka ta guarda si mandamentu, i muntrus bardadi ka sta nel. 5 mas kin ku ta guarda si palavra na bardadi amor di Deus ta perfesua na el. il pabia des ku no sibi kuma no sta nel. 6 kil ku fala kuma i permanesi na Deus i dibi di yanda suma ku kristu yanda. <sup>78</sup>7 Amadus nkana skirbi bos un mandamentu nobu, ma un mandamentu antigu ku bo tene desdi kumsada. Mandamentu antigu i e palavra ku bo obi. 8 Ma na skirbi bos un novu mandamentu ki di bardadi na Kristu, kus bos tambi, pabia sukuru pasa dja, gosi lus di bardadi ku na numia. <sup>91011</sup>9 Kil ku fala kuma i ta na lus, ma i odia si ermon, inda i sta na sukuru, kil ku ama si ermon i ta permanesi na lus, i ka ten nada nel ku ta pui utru tropesa. 11 Ma kil ku odia si ermos i sta na sukuru i na yanda nel, i ka sibi nunde ki na bai, pabia sukuru fitchal udju. <sup>121314</sup>12 Fidjus na skirbi bos pabia bo pekadu purdadu pabia di si nomi. 13 Papes na skirbi bos pabia bo kunsi kil ku sedu desdi kumsada. 14 Jovens na skirbi bos pabia bo vensi kil malvadu. Jovens na skirbi bos pabia bo forti, palavra di Deus permanesi na bos, bo vensi kil malvadu <sup>151617</sup>15 Ka bo ama mundu, nin ke ku sta na mundu. Si algin ama mundu ], amor di Deus ka sta nel. 16 Pabia tudu ku sta na mundu i disidju di udju, ku soberba di vida i ka di pape, ma i di mundu. 17 Mundu ku si disidjus na pasa. Ma kil ku ta fasi vontadi di Deus i na permanesi pa sempri <sup>1819</sup>18 Fidjus es i ultimus ora. Suma ku bo obi dja kuma antikritu na bin, gosi sin manga di antkristu parsi dja, pabia di kila ku no no sibi kuma no sta na ultimu oras 19 E sai na no metadi ], ma elis i ka di nos. Pabia se sedu ba di nos e na kontinua ku nos, e sai pa mostra kuma elis i ka di nos. <sup>2021</sup>20 Ma bo tene unson ku ta bin di santu, abos tudu bo sibi bardadi. 21 Na skirbi bos pa bo ka ignora bardadi pabia bo kunsil, nin un mintida kata sai na bardadi <sup>2223</sup>22 Kim ku muntrus si ka kil ku nega kuma Jesus i Kristu. Antikristu ku nega pape ku si fidju. 23 Tudu kil ku nega fidju i ka tene pape, Ma kil ku rukunhisi fidju i tene tambi pape <sup>242526</sup>24 Abos bo kuida pa kil ku bo obi des di kumsada pa i pernanesi na bos, tambi pa bo permanesi na fidju ku na pape. 25 ku permesa ki fasinu di vida iterna. 26 Na skirbi bos e kusas pa konta bos di kilis ku misti disvianta bos di bardadi <sup>272829</sup>27 Ma, abos unson ku bo risibi del i permanesi na bos, bo ka tene nesetidadi pa algin nsina bos. M suma si unson ta nsina bos tudu kusas kil ki bardadi ku mintida, suma ki nsina bos permanisi na el. 28 Gosi nha fidjus bo permanesi na el pa ora ki manifestadu no ta tene konfiansa kuma no kana burgunhu el na si volta. 29 Bo sibi kuma el i djustu, tudu kil ku ta pratika djustisa i sai na el.

## Chapter 3

<sup>123</sup>1 Djubi amor ku Deus amanu, i pui pa no tchomadu fidjus di Deus. pabia des mundu ka kunsinu, pabia e ka kunsil tambi. 2 Amados gosi anos i fidjus di Deus, ma i ka mostradu inda ke ku no na bin sedu. ma no sibi kuma ora ku Kristu parsi no na sedu suma el pabia no na odjal suma ki sedu. 3 Tudu kil ku ten e speransa pa i .purifika si kabesa, suma ku el i puru.<sup>456</sup> 4 Tudu kil ku kumiti pekadu, i ta yara lei, pabia pekadu i ora ku no yara lei. 5 Tambi Kristu reveladu ku propositu di tira pekadu. pabia na el i ka ten pekadu. 6 Ningin ku permanesi na el i ta kontinua peka, kim ku kontinua peka, i ka odjal, nin i ka kunsil<sup>787</sup> 7 Nha ermons ka bo disa ningin disvia bob. Kil ku ta pratika djustisa i djustu, suma ku Kristu i djustu. 8 Kil ku ta pratika pekadu i di diablu, pabia diablu ku peka des di kumsada. I pa es roson ku fidju di Deus reveladu pa dana obras di diablu.<sup>910</sup> 9 kil ku nasi di Deus i kata vivi na pratika di pekadu, pabia simenti di Deus sta na el. i ka pudi kontinua peka, pabia i nasi di Deus. 10 Li ku fidjus di Deus ku Fidjus di diablu ta kunsidu. kin ku kata pratika djustisa i ka di Deus, nin kil ku kata ama si ermon.<sup>1112</sup> 11 Pabia es i mensajen ku bo obi desdi kumsada. Kuma no dibi di ama kumpanher. 12 I ka suma Kain ki di malvadu i mata si ermon. Pabia ki matal. si tarbadju i era mau, di si ermon i era djustu.<sup>131415</sup> 13 Ka bo mpasma nha ermons si mundu odia bos. 14 no sibi kuma no pasa di mortu pa vida pabia no ama no ermon. kil ku ka ama si ermon i permanesi na morti. 15 kin ku odia si ermon i matadur, i bo sibi kuma nin matadur kana tene vida iterna.<sup>161718</sup> 16 No kusi amor pabia Kristu da si vida pa nos. Anos tambi no dibi di da no vida pa no ermons. 17 Ma si algin tene bens i odja si ermonku si nesesidadi, i fitcha si korson pa si ermon, kuma ku amor di Deus na permanesi ne el. 18 Nha fidjus ka no ama son na palavra, nin na lingua, ma ku asons di bardadi<sup>19202122</sup> 19 No sibi kuma anos di bardadi pabia no guarda no korson si dianti. 20 Pabia si no korson kondenanu, Deus i maior ki no korson i sibi tudu kusas. Amadus si no korson ka kondenanu no ten fianza dianti di Deus. 22 Tudu ke ku no pidi no ta risibi na so mon, pabia no ta guarda si mandament, no ta fasi ke ku ta agradal.<sup>2324</sup> 23 es si mandamentu pa no fia na nomi di si fidju Jesus Kristu, pa no ama kumpanher, suma ki mandanu. 24 Kil ku ta guarda mandamentu i ta permanesi na Deus, Deus ta permanesi na el tambi. el ku manda no sibi kuma i sta na nos pabia di Spiritu ki danu.

## Chapter 4

<sup>123</sup>1 Amadus ka bo fia na kualker Spiritu, ma bo prova spiritupa sibi si bin di Deus, pabia i lanta manga di falsu anunsiaduris gosi na mundu. 2 asin bo pudi rikunhisi spiritu di Deus. Tudu spiritu ku konfesa kuma Jesus bin di karni i di Deus. 3 i tudu spiritu ku ka ta konfesa Jesus i ka di Deus, ma i spiritu di anti kristu, kil ku bo obi dja del ku gosi i sta na mundu.<sup>456</sup>4 Fidjus abos i di Deus, bo vensi dja, pabia maior i kil ku sta na bos di ke kil ku sta na mundu.5 Kil spiritus i di mundu ke ku e ta papia, i di mundu, mundu ta obi elis. 6 Anos i di Deus. Kilis ku kungsi Deus e ta obinu, kin ku ka kungsi Deus i kana obinu. Asin ku no na kungsi Espiritu di bardadi, ku spiritu di eru.

<sup>78</sup>Amadus no ama kumpanher, pabia amor i di Deus tudu kil ku ama i di Deus. 8 kil ku ka ama i ka kungsi Deus, pabia Deus i amor.<sup>9109</sup>9 Asin ku Deus manifesta si amor i manda si uniku fidju pa no bibu pabia del. Li ku amor sta nel. I ka anos ku ama Deus, ma el ku amanu i manda si fidju suma sakrifisiu pa no pekadu.<sup>11121314</sup>11 Amadus si Deus amanu sin no dibidi ama kumpanher 12 Ningin ka odja Deus. Si no ama kumpanher, Deus pa permanesi na nos, i si amaor ta perfesua na nos. 13 Nes ku no ta sibi no sta nel, El i sta na nos, pabia i danu si Spiritu. 14 I no Odja tustumunhu kuma pape manda si fidju suma Salvador di mundu<sup>1516</sup>15 Kualker algin ku konfesa kuma Jesus i fidju di Deus, Deus ta permanesi nel, i el na Deus. 16 Anos no kungsi, no fia na amor ku Deus tem pa nos, Deus i amor kin ku permanesi na amori ta permanesi na Deus, i Deus na el.<sup>1718</sup>17 Es amor i perfesuadu na nos, pa no tene konfiansa na dia di djulgamentu, pabia manera ki sedu asin tambi ku no sedu nes mundu. 18 Na amor medu ka ten la, pabia amor purfitu i ta lansa fora medu, medu ta tisi sintidu di kastigu, kin ku ta medi i ka purfitu na amor.<sup>192021</sup>19 No ta ama pabia Deus amanu purmeru. 20 Si algin fala 'n ama ma i odia si ermonel i muntrus, pabia kil ku ka ama si ermon ki na odja, kuma ki pudi ama Deus ki kana odja. No tene es mandamentu na si parti, kuma kin ku ama Deus i ten ku ama si ermon.

## Chapter 5

<sup>123</sup>Kilis ku fia kuma Jesus i Kristu i nansi di Deus. Tudu kil ku ama kil ku padil, i ama tamba ki i padi. 2 No sibi kuma no ama fidjus di Deus pabia des: ora ku no ama Deus no ta kumpri si mandamentu. 3 Pabia es i amor pa Deus: No ta kumpri si mandamentu. Si mandamentu i ka pisadu pa nos.<sup>45</sup> 4 Pabia tudu kil ku nasi di Deus i vensi mundu. Vitoria ku vensi mundu i no fe. 5 Kin ku vensi mundu si ka kin ku fia kuma Jesus Jesus i fidju di Deus.<sup>678</sup> 6 Es i kil ku bin pa yagu ku sangi Jesus Kristu. I bin i ka son di yagu mas di sangi. i kin ku ta tustumunha es, i Spiritu. 7 Pabia Spiritu i bardadi. Pabia e tris ku ta tustumunha Pape, palavra, ku Spiritu Santu, e tris i un son. 8 Spiritu, yagu, ku sangi. E tris e ta konkorda entri elis.<sup>910</sup> Si no risibi tustumunhu di omis, tustumunhu di Deus i maior. Pabia es ki tustumunhu di Deus ki da aserka di di si fidju. Kil ku fia na fidju di Deus i tene es tustumunhu. Kil ku ka fia na Deus i ta fasil muntrus pabia i ka fia na tustumunhu ku Deus aserka di si fidju.<sup>1112</sup> 11 Tustumunhu i es Deus danu vida iterna, i es vida sta na si na si fidju. 12 Kin ku tene fidju i tene vida, kin ku ka tene fidju di Deus i ka tene vida.<sup>131415</sup> 13 Na skirbi bos e kusas pa bo sibi kuma bo tene vida iterna, abos ku fia na nomi di fidju di Deus. 14 Es i konfiansa ku no tene si danti : Si no pidi kualker kusa sugundu si vontadi I ta obinu. 15 no sibi kuma i ta obinu, na tudu ku no pidi. no sibi no ta otcha tudu ku no pidil<sup>1617</sup> Si algin odja si ermon na fasi pekadu ki ka pa mortu. I ta pidi Deus, Deus ta dal vida. ma si son pa kilis ku fasi pekadu ki ka pa mortu. Nfala pa bo ora pa elis. 17 Tudu kusa mau i pekadu, ma i ten pekadu ki ka pa mortu.<sup>1819</sup> 18 No sibi kuma kin nasi di Deus i ka ta vivi na pratika di pekadu. pabia fidju di Deus ta guardal, kil malvadu ka pudi toka ne el. 19 no sibi kuma anos i di Deus pabia mundu sta na ki malvadu.<sup>2021</sup> No sibi kuma fidju di Deus bin dja. I danu ntindimentu pa no kungsi Deus ki bardadi. Na kil bardadi ku no sta nel, ku sedu si fidju Jesus Kristu. Es i Deus de bardadi, i vida iterna. 21 Nha fidjus bo lundjusi di idulus.

## 2 John

## Chapter 1

<sup>123</sup>1 ami presbiteru, na skirbi pa sinhora ku kudji ku si fidjus, kin kun gosta del di bardadi, ma tamba tudu kilis ku kungsi bardadi. Pabia des bardadi ku ku sta na bos, i na sta ku nos iternamenti. 3 Fabur, ku miserikordia di parti di Deus pape, ku di Jesus Kristu fidju di Deus i na sta ku nos na bardadi ku amor.<sup>456</sup> 4 Nkontenti dimas pan odja alguns di bu fidjus ku na yanda na bardadi, asin suma nos bo risibi e mandamentu di pape. 5 gosi na pidu sinhora, i ka suma na skirbi mandamentu nobu ma kil ku no tene ba desdi kumsada: Pa no ama kumpanher. 6 es ki amor: pa no vivi di akordu ku si mandamentu. Es ki mandamentu suma ku bo obil dja desdi kumsada, bo dibi di yanda na el.<sup>78</sup> 7 Manga di nganaduris sai na mundu, esis e ka seta kuma Jesus bin na karni. es i ki nganadur antikristu. 8 bo toma kuidadu pa bo ka pirdi na kusas ku no na tarbadja, ma pa bo risibi pagamentu kompletu.<sup>91011</sup> kin ku avansa i ka permanesi na nsinamentu di Kristu i ka tene Deus. Kin ku permanesi na nsinu i tene elis dus pape, ku fidju. 10 si algin bin pa bos i ka tisi es nsinu, ka bo risibil na bo kasa nin ka bo falal mantenha. 11 Kin ku falal mantenha i ta partisipa na si mau tarbadju.<sup>1213</sup> Ntene manga di kusas pa skirbi bos, ma nka misti fasil ku papel ku tinta. ma nmisti papia ku bos rostu ku rostu pa no alegria kompleta. 13 Fidju di bo irma ku Deus kudji i manda bos mantenha.